

A CHEAP AND CONCISE
DICTIONARY
OF THE
**OJIBWAY and ENGLISH
LANGUAGES**

Compiled for the use of the
Ojibway Indians

IN TWO PARTS.

PART II.—OJIBWAY AND ENGLISH

PUBLISHED BY THE
International Colportage Mission

302 St. E., Toronto, Can.

17 Exchange St., Rochester, N.Y.

WITHDRAWN FROM
CIVIC LIBRARY

THREE have been previously six other editions of instructive books published for the use of the Ojibway Indians for this Colportage Mission. It is thought that this Dictionary will be found more effectual for good than those formerly published. Their titles will be found in the list at the back. Any wishing and able to help financially the work will please communicate with

GEO. BUSKIN,

Agent of the Mission.

102 King Street East.

Or 17 Eagle Street, Rochester, N.Y.

withdrawn from
CAVEN LIBRARY

A CHEAP AND
CONCISE
DICTIONARY

IN TWO PARTS

OJIBWAY INDIAN
LANGUAGE

SECOND PART, OJIBWAY-ENGLISH

Compiled and Abridged from larger Editions
by English and French Authors.

1907.

PUBLISHED BY THE
INTERNATIONAL COLPORTAGE MISSION

202 King Street East, Toronto, Ont., Canada.

17 Eagle Street, Rochester, N.Y.

CAVEN LIBRARY
KNOX COLLEGE
TORONTO

CLASSIFICATION

B14
Od3

NUMBER

50587

READING-ROOM
COPY

STACK COPY

Entered according to Act of the Parliament of Canada,
in the year One Thousand Nine Hundred and Eight, by
George Buskin, in the office of Minister of Agriculture.

PREFACE.

This concise, cheap and simple Dictionary is prepared by the International Colportage Mission, to facilitate its work among the Ojibway Indians, who inhabit a wide stretch of territory extending about a thousand miles in the north-westerly direction from Windsor and Detroit.

This is the seventh edition in various forms published by the above Mission for the benefit of the Ojibway Indians, designed to assist them in acquiring a better understanding of the English language and the Holy Scriptures. It will also be found helpful to persons desirous of becoming acquainted with the Ojibway language.

Published in two Parts, English-Ojibway, and Ojibway-English. Price 60 cents per copy, mailing 2 cents extra.

This tribe of Indians are scattered over an area of more than 300,000 square miles in Canada and United States.

Friends interested in the Indians, and desiring to promote their welfare, and the extension of Christian knowledge among them, are respectfully asked to render financial assistance in this work, as well as the other work of the Mission.

Please address George Buskin, Agent of the Mission.

202 King Street East, Toronto, Ont.

Or, W. H. Ashbury,

17 Eagle Street, Rochester, N.Y.

June, 1907.

Established 1884.

50587
1962

OJIBWAY-ENGLISH DICTIONARY

PRONUNCIATION.

A is pronounced long, like *a* in father, or short, like *a* in and, sometimes like *a* in mate. The sound as in the word "father" is sometimes denoted in this dictionary by the circumflex accent, thus, *ā*.

e is pronounced like *e* in net.

i " " *i* " live.

o " " *o* " bone.

g " " *g* " get.

j " " *s* " pleasure, or as

in the French word *jour*. The other consonants are pronounced as in English.

N.B.—Every vowel must be sounded, there are no silent vowels. Where terminations such as "ate," "iwe" occur the final vowel must be distinctly pronounced. When two vowels come together as *ii*, *ia*, both should be sounded.

There are some consonants which the Indians do not pronounce distinctly. They often fail to distinguish clearly between *b* and *p*, *d* and *t*, *g* and *k*. It is sometimes impossible to ascertain from the pronunciation of an Indian whether a word begins with a *b* or *p*, with a *d* or *t*, with a *g* or *k*.

N.B.—For brevity the personal pronoun has been omitted in dictionary from before verbs. Thus "agach" stands for "nин agach," "I am ashamed," and so in nearly all cases the reader requiring to supply the pronoun "nин," ("I.")

PART 2
OJIBWAY—ENGLISH.

Ab, (nind); I am, I am in, at home
Abaan (nind.); I unite s. th. for him: p. aiabaang
Ababikaan (nind.); I unlock it, p. aiab, ang
Ababikaigade, or magad; it is opened, unlocked, p. aiab, deg
Ababikamawa; I open or unit for him, p. aiab, wad
Ababad; it is useful, serviceable, p. aia, dak
Abadis; I am useful, p. aia, sid
Abadjia; I make use of him, he is useful to me
Abadjichigan; any an object that is useful pl. ag
Abadjiton; I make use of it: it is useful to me
Abadjitowin; the act of using
Abagamisan; I warm it a little (liquid) p. eb, ang
Abaigade, or-magad; it is untied, loosened, p. aiab, deg
Abaigas; I am loose, untied: p aia, sod.
Abaj; lodge-pole: pl. abajin
Abamibato; I turn round, running, p. aiab, tod
Abamigabaw; I turn standing, p. aiab, wid
Abanib; I look behind, p. aiabanabid
Abanabama; I look at him behind me, p. aia, ang
Abanabandan; I look at it behind me, p. aia, ang
Abanikwe; female slave, maid, pl.-g

Abaodijgan; reel, pl.-an
Abaodjige; I unwind from a reel, p. aia, ged
Abaodon; I unwind it from a reel, p. aia, baodod
Abashkobissan; I warm it a little (liquid) p. abash, sang
Abashkobite, or-magad; it is a little warm, tepid
Abato; I run there, p. ebatod
Abawa; I untie him, I unharness, I unswaddle (a child)
Abawa, or-magad; it is warm mild weather, p. aiabawag
Abawas; I am now warm, no longer cold, p. aia, sod
Abea; I call him a liar, p. aiabead
Abeidiwin; conviction
Abibidon; I draw out the threads of it, p. aia, dod
Abidekamig; surely, certainly
Abiding; once
Abigina; I unfold it, p. aia, nad, imp, abigin
Abijwa, jan; I rip or unstitch it, p. aia, wad
Abinass; the place in a house allotted to a family
Abinjia; I abuse him, p. aia, ad
Abindjine; I am getting worse (in sickness) p. aia, ned
Abindjiton; I abuse it, treat it ill, p. aia, tod
Abinindjisodis; I warm my hands, p. aiab, sod
Abinodji; child, pl. ing
Abinidji-ijiwebisiwin; childishness, childish behaviour

Abinodjii; I am a child, p. eb, wid
 Abinodjiiwin; childhood, infancy
 Abinisiki, or-magad; it is ruined, spoiled
 Abinsoma; I revile him, despise him, p. aia, mad
 Abisan; I warm myself p. aiabisod
 Abisan; I warm it, p. aia, ang
 Abisides; I warm my feet, p. aia, sod
 Abisingwash; I awake from a sound sleep, p. aia id
 Abisishin; I revive, I recover my senses
 Abisiwidis; I recover (from sickness)
 Abisiwemagad; it quickens, it revives, p. aia, gak
 Abisiwendam; I recover (after fainting) p. aia, dang
 Abisiwima; I console him, encourage him, p. aimad
 Abisiwindimin; consolation
 Abisiwinge; I console, solace, comfort, p. aia, ged
 Abisiwis; I recover
 Abiskona; I untie him, p. aia, nad
 Abiskoka, or-magad; it gets loose, untied, p. aia, kag, or magad
 Abiskota; I get loose, or untied, p. aia tad
 Abiswa; I warm him, p. ebiswad, imp abiswi
 Abita; adv. half, aiabita, half each
 Abitan; I live in it, inhabit it, (house), p. ebitang
 Abitai-omodai; half a bottle, a pint
 Abiiatibikad; it is midnight, p. aiab kak
 Abitawagam; (adv) halfway across a river, lake, etc.

Abitawikana; (adv) halfway, going from one place to another
 Abitawis; I am a half breed
 Abitawissag; (adv) half a barrel
 Abitoshkine, or magad; it is half full (bag or sack)
 Abitosse; I arrive at halfway, p. aia sed
 Abitosse, or magad; it reaches to the middle, p. aia seg
 Abiwin; habitation, house, mansion
 Abo; in compositions this means liquid, but when the first part of the compound word ends in a vowel "wabo" is used instead of "abo"
 Abosikan; I put it on wrong, inside out, (coat, shirt)
 Abwamine; I roast Indian corn, p. eb ned
 Abwanak; a spit, a stick with a piece of meat on one end put near fire to roast
 Abwachiganabik; gridiron
 Abwen; I roast it, p. ebwed
 Abwenan; I roast something, p. ebwed
 Abwes; I am warm, I perspire, p. obwesod
 Abwesowin; sweat, perspiration
 Abweta; I sweat (working), p. ebwetad
 Abewin; frying-pan, pl.-an
 Abwi; paddle, pl.-n
 Abidabikaan; I fasten it, hook it (chain etc.) p. edang
 Adabikissidjigan; buckle
 Adabikissidon; I fasten it (buckle) p. ed dod
 Adabikissin; It hooks, fastens, p. ed sing
 Adikweam; I steer, p. aia ang

Adikweigan; rudder
 Adidweige; I am steering, p. aia, ged
 Adima; I overtake him, p. edimad
 Adiman; snoeshoe lace
 Adindan; I overtake it, p. edindang
 Adisokan; tale, story, fable
 Adisoke; I tell, p. ed, hed
 Adisolewin; tale telling
 Adisokewinini; tale teller
 Adissigan; dye-stuff, coloring materials, pl.-an
 Adissige; I dye, color, p. edissiged
 Adisso; it is ripe, i.e. colored, p. edisso
 Adisso; it is dyed, p. edisso
 This word really means "colored" and is therefore applied to ripe raspberries, or to an article that has been dyed
 Adite, or magad; it is ripe (fruit,) p. editeg, or magak
 Adite, or magad; it is dyed
 Adjaosse; I am lame, p. edjaosse
 Adjigwadan; I hook it, catch with a hook, p. aia, dang
 Adjima; I speak of him p. aiadjimad
 Adopowin; table
 Adopowinigin; table cloth
 Agáming, adv; on the other side, opposite shore
 Agáshi; I am small, little, p. egashiid
 Agashiidis; I make myself small, p. eg, sod
 Agasom; I am bashful, p. eg, mod
 Agasoma; I make him ashamed, I discredit him
 Agáss; in comp. this word means small, fine, narrow

Agassa, or-magad; it is small, narrow, p. eg, sag or-magak
 Agassabigad; it is fine (thread string, etc) p. eg, gak
 Agassabigisi; it is fine, (sewing silk) p. eg, sid
 Agassabikad, it is small, (some metal object)
 Agassabikissi; it is small, (a stone or piece of silver)
 Agassadea; I make it smaller, narrower, p. eg, ad
 Agassagea, or-magad; it is narrow, p. eg, ak, or-magak
 Agassademe mikana; the path or trail is narrow p. eg, meg
 Agassadeton; I make it narrow, I straiten it, p. eg, tod
 Agassate, or-magad; it is small, (house, room), p. eg, teg or maga
 Agassaton; I make it small or smaller, p. eg, to
 Agassendagos; I am little, insignificant, p. eg, wak
 Agassendagwad; it is little, insignificant, p. eg sig
 Agassendan; I consider it insignificant, p. eg, ang
 Agassenima, I think little of him, p. eg mad
 Agassidonea, or-magad; it has a small mouth, (bottle, etc.)
 Agassigad; it is small or narrow, (cloth, linen, etc.)
 Agassigondagan; I have a feeble voice, p. eg, gan
 Agassin; it is small, p. egassing
 Agasainad; there is little of it p. eg, mak
 Agassindibe; I have a small head
 Agassimin; we are few in number, we are small
 Agasson; I have a small canoe
 Agassonagad; it is small (canoe, boat, etc.) p. eg gak

Agach; I am ashamed, p.
 egachid
 Agachia; I make him a-
 shamed, p. eg, ad
 Agachiiwe; I cause shame (to
 somebody) p. eg, wed
 Agachiiwemagad; it causes or
 brings shame, p. eg, gak
 Agachishk; I am shy, timid,
 bashful, p. eg, kid
 Agachishkiwin; shyness,
 bashfulness, timidity
 Agachiton; I bring him to
 shame, p. eg, tod
 Agatendagwud; it is shame-
 ful, despicable
 Agatendawakamig; shame-
 fully (adverb)
 Agatendan, I am ashamed of
 it
 Agatenindis; I am ashamed
 of myself
 Agawa; hardly, scarcely, very
 little
 Agawabawas; I get under a
 shelter
 Agawabawasowin; umbrella,
 shelter
 Agawadan; I cannot obtain
 it, p. eg, dang
 Agawâdis; I am foolish, p.
 aia, sid
 Agawadjia; I cause him dam-
 age, injury
 Agawaii, adv; behind
 Agawanapi, adv; soon, as
 soon as possible
 Agawate; there is shade, p.
 eg, teg
 Agawateon; parasol, sun-
 shade, pl.-an
 Agawateshimon; I am in the
 shade
 Agawateshkagon; it covers
 me with its shadow
 Agawaeshkan; I overshadow
 it, p. eg, kang

Agawateshkawa; I oversha-
 dow him, I am in his light
 Agawigamig; under shadow
 of the Island
 Agawinagwad; it is deceptive
 in appearance
 Agawis; I gain nothing, la-
 bour fruitless
 Agawita; I labour in vain, p.
 eg, tag
 Agig; bad cold, catarrh
 Agigoka; I have a bad cold,
 p. eg, kad
 Agigokawin; bad cold, in-
 disposition
 Agim; snow-shoe, pl.-ag
 Agimâ; I count him, enum-
 erate him, p. egimad
 Agimak; ash tree, pl. wag
 Agimike; I make snow-shoes
 Agimesse; I walk with snow-
 shows, p. aia, sed
 Agindan; I count it
 Agindass; I count, number,
 cipher, p. eg, ged
 Agindassowin; numbering,
 figuring
 Agindjigadewin; counting,
 census
 Agindigas; I am counted, p.
 eg, sod
 Agobidjigan; curtain, pl.-an
 Agobidjiganigin; calico cur-
 tains
 Agobina; I bind up his wound
 Agobis; I have a plaster on
 my wound
 Agobison; Remedy bound
 on a wound
 Agodakikwan; kettle-hook,
 kettle-hanger
 Agôde, or-magad; it hangs,
 is hung up, p. egodeg, or-
 magad
 Agodjin; I am hanging, p.
 egodjing
 Agodon; I hang it up

Agoggin; it sticks to, p. egog-ing
 Agogwadan; I sew it, p. eg dang
 Agogwana; I sew some object
 Agoke; I stick to s. th., p. egoked
 Agokiwassan; I seal it, p. eg, ang
 Agokiwassichigade, or-mag-ad; it is sealed, pasted
 Agom; I am on the water, I float
 Agomowin; harbor, port, haven, pl.-an
 Agonamawa; I hang it upon him, p. eg wad
 Agonassâb; I hang up a net to dry, p. eg, bid
 Agonidis; I hang myself, p. eg, sed
 Agonidiwi-mitig; gallows, pl.-on
 Agonidiwin; hanging, execution
 Agonidiwinini; hangman, executioner
 Agonweiendam; I am un-believing, incredulous
 Agonweiendamowin; unbelief, incredulity
 Agonwetadimin; we argue, dispute
 Agonwetadiwin; dispute, argument
 Agonwetam; I contradict, disobey, deny
 Agonwetamowin; contradiction, disobedience
 Agonwetam; I don't believe it
 Agoski; I fear, am afraid, p egoskid
 Agoskwadin; It is frozen to it
 Agossiton; I hide it, p. aia tod
 Agotagos; I speak in parables
 Agotagosiwin; hidden speech, parable
 Agwaadon; I draw it from the water
 Agwâbikis; I burn myself, p. eg, sod
 Agwâbikiswa; I burn him, p. eg. wad
 Agwabina; I draw him out of the water, (a fish, etc.)
 Agwabinagan; drag-net; pl.-ag
 Agwabita; I emerge from the water, p. eg. tad.
 Agwogoshi; It is mouldy
 Agwagossin; It is mouldy, it is rusty
 Agwaish; I sail for the shore, p. eg. shid.
 Agwaiassin; It comes to the shore
 Agwaje; I cover myself, p. eg. jed
 Agwajewa; I cover him
 Agwakidan; I lift it with a lever
 Agwakidaigan; Lever pl.-an
 Agwâkossin; It sticks to some wooden object
 Agwanaan; I cover it, p. eg. ang
 Agwanaigade; it is covered, p. eg deg
 Agwânâss; I unload a canoe, boat, etc.
 Agwanassowin; Unloading
 Agwanawa; I cover, clothe him, or dress him.
 Agwanema; I put something in my mouth
 Agwanendan; I put it in my mouth
 Agwanikweodis; I cover my head, p. eg. sod
 Agwaodon; I take it to the shore
 Agwaoma; I bring him ashore on my back
 Agwaona; I convey it to the shore

Agwâp; I take something to eat out of a pot	Agwitoshimag; I pile up some obj.
Agwâpidon; I tie it on, p. eg. dod	Agwitoshinog; They are piled up
Agwâpina; I bind or tie something	Agwitossidouan; I pile them up.
Agwassiton; I take it out of a canoe, vessel, etc.	Agwitossinon; They are piled up, p. eg. ssingin
Agwâta; I came out of the water	Agwiwin; clothes, clothing, pl.-an
Agwâtchaii; Outwardly, on the outside	Aia; I am, I live, exist; p. eiad
Agwâtching; Outside, without, out	Aiaa; being, any an. object, pl. aiaag
Agwatching; out of doors, without	Aiaans, young creature, (man or animal), pl. aiaansag
Agwawebina; I throw it out of the water, (a fish, etc.)	Aiâbe; male, (of animals, not of birds), pl.-g
Agwia; I clothe him; p. eg. Awiad	Aiabiswinged; consoler, one who comforts, consoles
gwiidimin; We clothe each other, p. eg. didjig	Aiajagonesse; I stagger, p. eiag. sed
Agwiidis; I clothe myself, provide my own clothes	Aiajawendam; I am changeable, inconsistent, p. eiag. ang.
Agwiidin; The giving or receiving of clothes as a present or payment	Aiajawendamowin; changeful, wavering, inconsistency
Agwin; I have it on, I wear it, p. eg. wid	Aiajeiendam; I regret, p. eiag ang
Agwinan; I wear it, (an obj.) p. egwid	Aiajikwe; I cry aloud, p; aia- iajikwed
Agwinde, or-magad; It is in the water, or floating on water	Aiajindendimin; We debate, dispute, quarrel; p. eiaj. didjig
Agwinde; It soaks in water, p. eg. deg.	Aiajindendiwin; dispute, contention
Agwingjin; I am in the water, p. eg ing	Aiakosid; sick person, patient
Agwindjiten; I put it in the water, p. eg. ted	Aiamagak; there is, it is, p. eiamagak
Agwindjenagan; float for a net, pl.-an	Aiâwa; I have him (some an. obj.)
Agwingoss; A species of squirrel	Aiâwa; I scold him, upbraid him, p. eiawad.
Agwickikijeigan; Andiron	Aiawigon; he scolds me, p. eiawigod
Agwiton; I clothe it; p. eg-wited	Aiaekwanum; I breathe with difficulty, p. eiek. mod

Aiekwia; I molest him, weary him, p. eie. ad

Aiekwiwi; I am tired of carrying or packing on my back

Aii; thing, any inan. obj. pl.-aiin

Aiins; little thing, pl.-an

Ainawa; I imitate him

Aindapiden; I bind it well, p. p. ein. nad

Aindapina; I bind him well p. ein nad

Aindina; I hold him well, p. eindanad

Aindinan; I hold it well, p. ein. ang

Aindjissiton; I settle it, establish it, confirm it,

Aininike; I beckon with my hand, p. ein. ked

Aiodjigade; it is used, made use of, p. eie. ged.

Aiodjige; I make use, p. eie. ged

Aion; I use it, p. eied

Aiowin, using

Aiowin; any thing used, pl.-an

Ajagamissin; it spoils, corrupts, (liquid), p. eja. sing

Ajagesha; crab, crawfish; pl.-aig

Ajok; backward and forward from one side to the other, from one to another

Ajaw, ajowi; in compos. means crossing to the opposite side of shore of a lake or bay, or river. It alludes also to the other side, or opposite side of anything.

Ajawa; I cross a river, bay, etc. in a canoe

Ajawadaga; I cross a river, etc., swimming

Ajaodon; I convey it across a river, etc., in a canoe, or boat, p. aiag. dod

Ajaweshk; sword, pl.-on

Ajawemij; beech-tree, pl.-ig.

Ajawemin; beech-nut, pl.-an.

Ajaweshkohs; dagger, pl.-an.

Ajawinik; the other arm

Ajawinindj; the other hand

Ajewisid; the other foot

Ajawi-wabang; the day after to-morrow

Aje; this word in compos. means going back or backwards

Ajeb; I move backwards, sitting, p. ejabid

Ajebato; I run backwards; p. ejebated

Ajebidon; I move it backwards, p. ej. dod

Ajebina; I move him backwards, (any an. obj.) p. ej. nad. imp. ajebij

Ajegabaw; I step backwards, p. ej. wid

Ajena; I give back again, return it, p. ejenad

Ajesse; I slide back, I relax, relapse, p. ejessed

Ajessewin; backslicing, relapsing

Ajeta; I draw back, p. ejetad

Ajishki; mud, mire, dirt

Ajishkiwika, or-magud; It is muddy, miry, p. eg. kag. or-mugak

Ajiwa; it is dull, blunt, does not cut, p. ijiwag or-mugak

Ajoge; I cross the bridge over river

Ajoganiki; I make a bridge, a wharf, p. aiaj. ked.

Ak; as a termination of nouns signifies "handle"

Aka? (adv.) where?

Akakanakis; I burn to ashes, p. ek. sod

Akakanakisan; I burn it to ashes, p. ek. sang
 Akakanate; it is changed into coal, p. ek. teg.
 Akakanje; coal, charcoal, also red hot coals
 Akakanjebwe; I am asting it on red-hot coals, p. ek. wed
 Akakanjebwen; I roast it on hot coals
 Akamawa; I lurk, lie in ambush for him, p. ek. wud
 Akamawewin; lurking
 Akando; I watch, p. ekando
 Akandowigamig; w a t c h - house, guard-house, pl.-on
 Akandowin; watching.
 Akândowini; watchman, sentinel, pl.-wag
 Akawâb; I look out; I wait for, p. ek. bid
 Akawâbama; I look out for him, expect him, p. ek. mud
 Akawâbandan; I expect it, am looking for it, p. ek. ang
 Aki; earth, the globe, country farm, soil, the world, ground
 Aking; the world
 Akikang; in the earth, in the ground.
 Aki gi-moshkang; deluge
 Akik; kettle, pl.-og
 Akikons; a small kettle
 Akikosh; a bad or old kettle
 Akikoke; I make kettles; p. ek. ked
 Akiw; I am earth, p. ekiwid
 Akiwan; it is earth, there is earth, p. ekiwang
 Akiwesi; old man, pl.-iag
 Akiwesiiw; I am an old man, p. ek. wid
 Akiwigamig; earth-house,

habitation under ground, also, root-house, pl.-on
 Ake; (in the change "eke"), this word is never used alone, it is always prefixed to a verb and means, as long as, since, ago
 Akos; I am sick, infirm, p. aiakesid
 Akôs; I am of a certain height, so tall, p. eke sid
 Akoshkade; I have colic, pain in bowels, p. aiak. ded
 Akoshkadewin, colic, pain in bowels
 Akoshkos; I am tired, weary, p. aiak. sod
 Akoskkawa; I weary him, (he carrying me)
 Akosishk; I am sickly, always sick, p. aia. kid.
 Akosin; I am in pain, p. aia-kosid
 Akosiwigamig; hospital, infirmary, pl.-on
 Akosiwin; height, stature, of a person
 Akosiwin; sickness, infirmity, disease, pl.-an
 Akwanam; I can hardly breathe, p. ek. mod
 Akwiwi; I am exhausted; p. ekiwid
 Amakjisse; I awake, p. em. sed
 Amaniss; I am alarmed, frightened, p. emanissed
 Amanissowin; alarm, fright
 Amasika; I awake
 Anaganashk; fern
 Anak; (adv.) at all events, however it turns out
 Anâkan; mat, floor-mat, pl.-an
 Anakwad; a cloud, it is cloudy
 Anâm; anami; in compos. signifies under, underneath

Anamakamig; under ground
 Anamaking; under the surface of the earth
 Anâmibâgan; under the bed
 Anâmibing; under the water
 Anamibawa; I greet him, salute him
 Anamindim; in the water, in the depths
 Anamissag-wanikan; cellar
 Anân; bracelet worn by Indians
 Anâng; star, pl.-og.
 Anangoka, or-mugud; it is starry, there are many stars
 Anawi; (adv.) yet, indeed, however, for all that
 Anwisse; I am getting worse
 Anawisse, or-mugud; it decays, perishes, p. aia. seg. or-mugak.
 Anawitagos; my voice is, low, weak, (from sickness)
 Anawendije; I give up, quit, despair, p. aian. ged.
 Anawendjigewin; giving up, discontinuance, despair
 And, andj; in compos. signifies change, alteration, repetition
 Andab; I change my seat, sit down in another place
 Andabide; I am getting other teeth; p. aia, dep.
 Andaki; I change my residence, go to live in another place, p. aiandakid
 Andakisine; I change shoes, p. aia, ned.
 Andapis; I change my belt, girdle, p. aian. sod.
 Andawe; it is changing its fur, p. aiandawed
 Andek; Crow, pl.-wag
 Andjeayah; I am changed
 Andjibean; I write it once more, I copy it; also I

write it otherwise, I change it
 Andjibiigun; copy, duplicate, transcript, altered writing
 Andjibiige; I copy, I write otherwise
 Andje-bimahdis; I live otherwise, I have changed my conduct
 Andje-bimahdisiwin; changed conduct, conversion
 Andjegus; I am changed, altered
 Andjege; I alter a lodge, house
 Andjijiwebisiwin; changed behavior
 Andzhik, I am pregnant
 Andzhimik; she-bearer, bearing young, pl.-wug
 Andzhinagos; I appear different, changed
 Andjinugosiwini; changed appearance
 Andzhinugwiidisewini; transfiguration
 Andzhine; I relapse in a deadly sickness
 Andzhinig; I am born again, regenerated
 Andzhinigiwin; regeneration
 Andzhinikudun; I change its name
 Andzhikanidis; I change my name
 Andzhinikasowin; changed name
 Andjishimu; I lay him down elsewhere, or otherwise
 Andjishin; it is lying elsewhere, or otherwise
 Andjissiton; I lay it elsewhere, or otherwise
 Andjiton; I change it, alter it, reform it
 Aneakokwun; stick to stir with

Aneakokwe ; I stir what is in the kettle
 Anean ; I stir it
 Aneigun ; pot-ladle, stick for stirring
 Aneige ; I stir s. th. in a vessel
 Ango, or-mugud; it comes to nothing, it breaks down, it decays, it becomes desolate, it passes away, vanishes
 Angöuh; I destroy him, bring him to nothing
 Angoogund; I am weak in bones
 Angoshku ; I break down, I am brought to nothing, I perish
 Angoshku, or-mugud ; it passes away, finishes, perishes, it breaks down, it is worn out, it is abolished, it is brought to nothing
 Angoshkun ; I destroy it, bring it to nothing
 Angoso gon ; the snow is melting
 Angochegeude, or-mugud, it is taken down, taken off
 Angoton ; I bring it to nothing, I abolish it
 Angwubahmah ; I lose sight of him, he disappears
 Angwubundun ; I lose sight of it, it disappears
 Angwumuss; (adv.) certainly, to be sure, surely
 Angwahmendum; he is full of hope
 Angwahmikun ; I am devoted to it, zealous for it
 Angwahmikuwah ; I am devoted to him, zealous in his service
 Angwunahgos ; I disappear
 Angwunagwud; it disappears
 Ani.-, in compos ; signifies in

future, henceforth, it marks going on, approaching towards
 Anib ; elm-tree
 Anibedina, or-mugud ; steep descent of a hill
 Anibegubaw ; I lean to one side, standing
 Anibeyah, or-mugud ; it is leaning
 Anibekumigah, or-mugud ; there is rising ground (inclined ground)
 Anibeshkah, or-mugud; it is leaning on one side
 Anibesse ; I am leaning on one side
 Anibesse, or-mugud ; it is leaning
 Anibish ; leaf of a tree or plant, also, tea in-leaves
 Anibishahbo ; tea
 Anibishahbo-akikons ; tea-kettle, tea-pot, pl.-ng.
 Anibishahbo-emilwunens ; tea-spoon, pl.-un.
 Anibishahbo-onuguns ; cup or saucer
 Anibishakung ; in the shrubs, bushes, among leaves
 Anidzhimin ; a pea, pl. anidzhiminum, peas
 Anizhitum; I abandon, I give up, I discontinue
 Anizhianmowin ; discontinuance
 Anikunotuge ; I interpret
 Anikunotugewin ; interpretation
 Anitunotugewinini ; interpreter
 Anik-ogemah ; second chief
 Anikeshkuge ; I succeed, I follow in succession
 Anikeshkugewin; succeeding, succession
 Anikeshkuwah ; I succeed him

Anikessin ; it follows. it is next
 Anikechigun ; addition, piece added, pl.-un.
 Anikiton ; I lengthen it, add to it.
 Anikoobidjigun ; a string tied to another to lengthen it
 Anikoobidjigun; great grandson, or great grand-daughter
 Animakumigisiwin ; difficult or troublesome business
 Animakwe; german woman
 Animiah ; I make him suffer, I torment him
 Animidube ; I drag (s.th.) with great difficulty
 Animikeekuh, or mugud ; it thunders
 Animikiwunukwud; thunder-cloud
 Animiogubaw ; I turn standing
 Animikonun ; I turn it over, upside down
 Animikonegude, or mugud ; it is turned over, upside down
 Animekosse ; I fall to the ground on my face
 Animekossin ; it lies upside down
 Animemah ; I annoy him by speaking harshly to him
 Animis ; I suffer, I am in distress, in misery
 Animisiwin; suffering, misery, distress
 Animishkuh ; I go along in a canoe, boat, etc
 Animitahgos ; I make a speech
 Animitagossiwin ; speech, harangue, also troublesome speaking, reproach
 Animitawa ; (nind.) I am an-

noyed by his speech (addressing to me or some other person)
 Animitoon; I make it suffer
 Animeweweshin ; I am heard going on, or, away
 Animeweweto ; I go away talking
 Animoosh ; dog, pl.-ug.
 Aneen? (adv.) what? how? what is the matter
 Anind; some
 Aneen dussing ; how often
 Aninde? (adv.) where
 Aneen endusso - dibuiganeg ? what time is it? what o'clock is it?
 Aneen-epitutibikuk ? what time is it? (in the night)
 Aneen epich-gizhiguk? what time is it? (in the day)
 Aningwunah, (adv.) certainly, to be sure
 Aneen iw ? (adv.) which? what?
 Aniniwupe? (adv.) when?
 Aneen mineek? (adv.) how much? how many?
 Ani-onagoshi, or - mugud ; evening is approaching, it is getting late
 Aneesh, (interj.) why, well
 Anishah, (adv.) for nothing, vainly, without reason, without necessity, only for the purpose of
 Anishu dush. conj; but
 Anishu-ikitowin; a lie
 Anishu-inendumowin; imagination
 Anishu nind ikkit; I tell lies
 Anishimah; I discourage him, dissuade him (from doing s. th. or going somewhere
 Anishinahbe; human being
 Anishinubeke; I live in the Indian country, among Indians

Anishinubehwe; Indian woman
 Anishinabem; I speak Indian
 Anishinube-nugahmon (nind) Indian song, pl.-un.
 Anishinube-ogimah; Indian agent, pl.-g.
 Anishinubewudisiwin; Indian character
 Anishinubewuke; Indian country
 Anishinubewinikus, (nind.) I have an Indian name
 Anishinubewinikusowin; Indian name, pl.-un
 Anishinubewish; bad wicked Indian, pl.-ug
 Anishinubewiwin; humanity human nature
 Anishwin? (adv.) why? what? what is that? what is the reason? (This word always implies a reproach)
 Anissub; I have no fire in my house or lodge
 Anissahboo; any kind of soup not seasoned
 Annissate, or-mugud; there is no fire in the house or room
 Anissendum; I calm myself, I am appeased, I don't care
 Anisissin, or Ahnisussin; it evaporates, exhales
 Anit; a spear, pl. anitin
 Ani-tibikud; night is approaching
 Anitiak; the handle of a spear
 Aniwia; I precede him, I surpass him, beat him
 Aniwigima; I overgrow him
 Aniwisse; I am supernumerary
 Aniwisse, or-mugud; it is superabundant
 Aniwissiton; I put too much of it

Aniwiton; I precede it, I surpass
 Anjeni; angel, pl.-wok. kiche anjeni, archangel
 Ano, conj; though, although
 Anogunumae; I wound him, I stab him
 Anokahdun; I make use of it
 Anokudjigun; goods, merchandise, pl.-un
 Anokusowin; tool, instrument pl.-un
 Anoke; I work, I labor, I act
 Anooke; I order some work, I cause s. th. to be done
 Anokia; I make him work, I put him to work
 Anokigijigud; working day, week-day
 Anookin; I order it to be made
 Anookinun; I order some an. obj. to be made
 Anookitugun; hireling, male or female servant
 Anokituge; I serve, I am a servant
 Anokitagekwe; female servant or waiter, chambermaid
 Anokitagewin; service, state, occupation, condition of servants
 Anokitagewinini; male servant or waiter, valet, footman, pl.-wug.
 Anokitun; I serve it, I work for it, take care of it
 Anokitus; I serve myself, work for myself
 Anokituwa; I work for him
 Anokiwigumig; working house
 Anokiwin; work, labor, trade, business, pl.-un.
 Anokowinugad; there is work

Anokiwinini; workman, laborer, tradesman, pl.-wug
 Anoona; I hire or employ him
 Anoonagun; person employed or hired
 Anoonum; nind anonum; any hired person (man or woman)
 Anoonige; I hire people
 Anoonigos; I engage in service, I take employment
 Anonigosiwın; employment, service
 Anoshka, (or mugad) it fades, changes color
 Anooch, (adv.) of different kinds, of all kinds, several, divers, sundry, in the Cree language "to-day"
 Anoch izhewebisiwin; misconduct, misdemeanor, bad habits
 Ansanum; I sigh
 Ansapinug; I bind them together
 Ansiahn; breech-cloth worn by Indians
 Answekun; I omit it, I pass it over, (by mistake)
 Answekuwah; I miss him on the road
 Anwahkum; (adv.)
 Anwahkum, (ad.) often
 Anwahtuh; I finish, I cease
 Anwutuwın; the ending or finishing of a work or action
 Anweb; I rest, I repose
 Anwebia; I make him rest
 Anwebiwin; rest, repose
 Anwebiwinigizhigud; day of rest, Sabbath-day, Sunday: pl.-on.
 Anwendagos; I deserve reproach
 Anwendum; I despair, I give up

Anwenima; I find fault with him, I reprove him
 Anwenindis; I reproach myself; I repent, I am contrite
 Anwenindisowin; self-reproach: repentance, contrition
 Anweshim; I rest, lying down
 Anwe; musket-ball, bullet: pl.-n.
 Anwins; shot: pl. anwinsun
 Apab; I am sitting
 Apabin; I am sitting on it
 Apabiwin; chair, stool, bench, pew. Anything for sitting on
 Apabowahdun; I season it, (food)
 Apabowude; it is seasoned
 Apabowahn; seasoning for food
 Apabow; I season food
 Apabowewin; seasoning food
 Apagizhwi; I throw, I cast
 Apagina; I throw him somewhere
 Apagis; I throw myself: I take refuge in sm. place.
 Apagichigas; I am thrown somewhere
 Apagichigude, or mugad; It is cast somewhere
 Apagichige; I am throwing
 Apagiton; I throw it (somewhere)
 Apakoode, or-mugad; it is covered, roofed, (house, etc.)
 Apakoodjigun; roof
 Apakoodon; I am covering it, roofing it
 Apakweshkwue; rush for mats
 Apakwei; mat, lodge-mat
 Apahndjigenun; I eat some an. obj. with s. th.
 Apahngishin; I fall somewhere

Apahngissin; it falls somewhere

Apahwe; I have a bad ominous dream, (dreaming of death, etc.)

Apahwewin; bad dream, ominous unlucky dream

Apeegish, or apeedush; (adv.) these two adverbs express a wish, desire or request

Apeingi, Ot; be it so, I wish it might be so

Apeenimon; I rely on it, I trust to it, or in it

Apeenimonun; I rely on him, I trust in him

Apenimowin; reliance, confidence, trust, hope

Apeenindis, I rely on myself, I put confidence in myself

Ape, adv. when

Apidunis; I sojourn, I stay in some place

Apikan; portage strap, packing strap

Apikweyahwegwahson; collar of a coat

Apikweshim; I lay my head on s. th.

Apikweshimon; cushion, pillow

Apikweshimon; I put it under my head

Apine; adv., always; ever, since, incessantly, always the same, without interruption: done, gone

Apishim; I am lying on s. th.

Apishimon; bed, sofa, anything to lie down on. Pl.-un.

Apishimon; I am lying on it

Apishimonug; the boards of a floor: the little cedar branches on the floor of a lodge

Apishimonuk; board for a floor

Apishimoigin; carpet for a floor

Apasidebiwin; footstool, pl.-un.

Apissahbik; black-lead for stoves, color

Apissabikishka, or-mugad, it is of a dark blue color, (metal or stone)

Apisse, Alg; violet

Apissin; it is of a violet or dark-blue color

Apita, or-mugad; it is so high, of a certain height

Apitagima; I value him at, I put his price at, (an ob.)

Apitagindun; I value it at, I put its price at, (in. ob.)

Apitakumig; adv., during, as long as, all the time: as much as

Apicha, or-mugad; it is such a distance, as far as, it is distant

Apiche; I am preparing, I contemplate or intend to do s. th.

Apichi; adv., much, very, perfectly, entirely. exceeding, extremely, absolutely, excessively

Apichi, banajia; I destroy, (some an. object)

Apichi, banadjiton; I destroy it, (inanimate obj.)

Apici giwe; I come back again, (to remain)

Apichi kigijeb; adv., very early in the morning

Apichi madja; I move away altogether, leave the place entirely

Apichinana; I kill him

Apichinikeb; my arm is so tired I cannot lift it

Apichi onâgochig; adv., late in the day

Apichiahima; I let him fall to the ground
 Apichishin; I stumble and fall to the ground
 Apichita; I am busy
 Apichi-widige; I am lawfully married
 Apichi-widigema; I am married to her (or to him) lawfully
 Apichiwin; preparation
 Apitendagos; I am worthy, I am worth
 Apitendagwad; it is worth
 Apitendam; I value or esteem
 Apitendân; I value it, appreciate it
 Apitenindis; I respect myself, have self-esteem
 Apitinigwad; It weighs so much
 Apitis; I am of age, I am of such an age
 Apitosse; I walk as fast as I can
 Apitowe; I speak as loud as I can
 Ashandan; I feed it, p. esh-ang.
 Ashandis; I feed myself, p. esh. sod.
 Ashange; I provide food, I keep boarders
 Ashangewigamig; boarding-house, hotel
 Ashangewinini; boarding-house keeper, hotel keeper
 Ashi; conj., and (in numbers only) e. g. midasswi ashi nij, ten and two (twelve)
 Ashia; I incite him, encourage him
 Ashidaan; I stick it (to something)
 Ashidâdwawa; I hold him, or support him
 Ashinangwana! strange! cur-

ious! I don't know what to think about it
 Ashiwegwagi; adv., although even it
 Ashk, or ashki; signifies raw, fresh, new, (in composition)
 Ashkakwa; there is green wood, or standing wood
 Ashkandân; I eat it raw
 Ashkâtig; a piece of green wood
 Ashhatigoke; I chop green wood
 Ashkib; I eat it raw
 Ashkikoman; lead
 Ashkikomanikan; lead-mine
 Ashkime; I lace or fill snow-shoes
 Ashkin; it is raw
 Ashkipidan; it tastes raw to me
 Ashkiwiiass, ashkigge, etc., raw meat or fresh meat, fresh fish or raw fish
 Ashosikawa; I fall upon him, I throw myself upon him
 Ashotakamiginau; I keep him on the ground
 Ashotakamigishima; I put him down on the ground
 Ashotchishin; I am underneath
 Ashotchissin; it is underneath
 Ashotchissitchigan; foundation
 Ashowina; I mistrust him
 Ashwi; I am armed; I protect myself
 Ashwiwin; arms, or weapons of a warrior
 Asikawa; I go to meet him
 Asingwam; I slumber, I doze
 Askig; seal
 Askigwaian; seal-skin
 Askwanis; I am ambitious: p. aia. sid.

Assa; I put or place him somewhere: p. essad

Assâb; net, fish-net; pl.-ig

Asabâb; thread, twine, yarn

Assabâbîke; I make thread, I spin

Assababiwegin; linen

Assâbîke; I am making a net, p. ess. ked

Assabikeiâb; twine for nets

Assâbikeshi; spider, (net-maker), pl.-iog

Assabikeshiwossab; spider's web, cob-web, pl.-ig

Assâkamig; moss, on the ground

Assana, or magud; it is pressed down, settled down

Assânage; gray squirrel, pl.-g.

Assawân; arrow with an iron point, pl.-ag

Assâwe; gold-fish, pl.-g

Assekade; it is dressed or tanned

Assekana; I dress it, or tan it, p. ess. nad

Assema; tobacco, snuff, pl.-k

Assin; stone, pebble, pl.-ig

Assin; at the end of verbs signifies coming with the wind, or being driven or agitated by the wind, as, Bidassin, it comes with the wind, it is driven this way by the wind. Webassin, it is thrown or driven away by the wind, etc.

Assinâb; stone tied to net to sink it

Assinika, or-magud; it is stony, full of stones

Assinikade; it is made of stone, it is paved with stones

Assini-wâkaigan; masonry work, trade of a mason

Assini-wakaigewinini; mason pl.-wag

Assiponigan; scissors, pl.-an

Atâma; I sell him, s. th

Atamadis; I store it up

Atândiwin; commerce, trade, buying and selling

Atâss; I store up, put away, p. etassod

Atassowigamig; store-house, warehouse, pl.-on

Atâwama; I trade with him, p. et. mad

Atawangen; I borrow

Atawangewin, borrowing

Atâwen; I sell it, p. etawed

Atawewigamig; business house, trading place, pl.-an

Atawewin; trade, commerce, traffic

Atâwewinini; trade, merchant, store-keeper, pl.-wag

Atawissan; cord of wood, pl.-an

Achâb; bow-string, pl. in

Achina; adv., a moment, short time

Achinis; I am shy, timid, I fear

Achitakisse; I fall down head-long, p. etsed

Atchitamo; squirrel, pl. ig

Achitchaïi; adv., aside, away

Achichingwesse; I fall on my face, p. et. sed

Ate, or magad; the fire or candle goes out

Até, or magud; it is. it is there, p. eteg, or-magak

Atean; I quench it, extinguish it, put it out, p. aia. teang

Atebi; I am sober again, p. aiâtebid

Atebiwin; soberness

Ateigan; extinguisher, pl.-an

Atig; At the end of compound words means wood, tree, stick: pl.-og, or on	Awân; fog, mist
Atik; reindeer, pl.-wag	Awân; it is foggy, p. ewang
Atikons; young reindeer, pl.-ag	Awan; it is, p. aiâwang
Atikameg; white fish, pl.-wag	Awandjish (adv.); stubbornly, contrarily
Atiss; sinew; nerve, pl.-in	Awanibissa; it is misty, it rains a little
Atissiwag; nerve or sinew with flesh on it, pl.-og	Awâs; I warm myself, p. ewa-sod
Atôban; trough, pl.-an	Awasibi; I gather maple sap
Atôbanike; I am making a trough	Awass (adv.); further, away, go away
Atôn; I place it, or lay it, put it, p. etod	Awassab; I am cross-eyed, I squint, p. ew. bid
Atwab; I lay up food, victuals	Awassaii (adv.); further
Atwakogabaw; I lean against s. th. standing, p. aiat. mad	Awass-bihonong (adv.), winter before last
Atwassidon; I lean it against s. th. p. aia dod	Awassigamig; behind the house or lodge
Aw; I am, p. aiâwid	Awass-nibonong; the summer before last
Aw; pron., that, this	Awassonag (adv.); on the other side of a canoe, etc.
Awa; I make use of it, p. aia-wad	Awassonage; the day before yesterday
Awadass; I carry s. th. in a carriage, p. aia. sod	Awasswabang; the day after to-morrow
Awadassini; I am carrying stones, p. aia. nid	Awass wedi (adv.); further, yonder, beyond, there
Awadjidâbi; I make him draw a load, p. aia. ad	Awea; I liken him to somebody
Awadjiwanage; I carry for someone	Awegwen (pron.); whoever, whosoever
Awadjidabiwin; conveyance in a wagon, etc.	Awema; this word is never used without a possessive pronoun, e.g., Nind awema, my brother, or, my sister
Awadon; I carry or convey it on a wagon	Awenen? (pron.); who?
Awakân; slave	Awenima; I am supposed to be him
Awakana; I enslave him, I tame him, (an animal)	Awessi; animal, beast, pl.-iag
Awakanigon; it enslaves me, (bad habit, etc.)	Awessi-ainendamowin; instinct, sagacity of an animal
Awakanindis; I make a slave of myself, p. ew. sod	Awessiwaian; animal's skin, hide, pl.-ag
Awakaniwin; slavery, captivity	Awechigan; comparison, representation, parable

Awachige; I make a comparison, a parable, p. aia. ged
 Aweton; I liken it to something
 Aw-i-; a particular meaning, to go on, to go to
 Awia; I lend it to him, p. ewi-ad
 Awia; I make him to be this or that, p. aia. wiad
 Awiaa (pron.); somebody, some person, or other animate being or object
 Awiiigowin; something lent to someone, borrowed by somebody
 Awiiwe; I lend to somebody, p. ewiied
 Awiiwen; I lend it, p. ewii-wed
 Awiiwewin; lending, the act of lending
 Awishtoia; smith, blacksmith, pl.-g.
 Awishtoiaiw; I am a blacksmith, p. ew. wid
 Awishtoiawigamig; blacksmith's forge, shop, smithy, pl.-on
 Awishtoiaawiwin; blacksmith's trade, occupation
 Awissa, or-magad; it is a little damp
 Awiton; I make it to be this or that, p. aiawitod

B

Some words not found under "B" may be looked for under "P," as it is often difficult to distinguish one letter from another in the pronunciation of some Indian tribes.

Bâba; father, papa
 Baba-; in compos. means going or moving about, from one place to another

Baba-ainda; I move often, live in different places, p. beb. dad
 Babâ-danis; I move about, I rove, p. beb. sid
 Babâijita; I bustle about, p. beb. tad
 Babaikâwin; godfather
 Babamadagas; I walk in the water, p. beb. sid
 Babamadaga; I am swimming about, p. beb. gad
 Babamadis; I travel about, p. bebsid
 Babâmodisiwin; voyage, travel
 Babamadjimo-masinaigan; newspaper, pl.-an
 Babamadjimowin; news, story, report
 Babamash; I am sailing about p. beb. sing
 Babamassin; It is driven about by the wind, p. beb. sing
 Babamatawe; I peddle goods
 Babamatawewin; peddling, peddler's trade
 Babamatawewinini; peddler
 Babamendagos; they pay attention to me, p. beb. sid
 Babamendagwad; attention is given to it, p. beb. wak
 Babamendam; I pay attention, p. beb. ang
 Babamenindis; I care for myself
 Babamibato; I run to and fro, p. beb. tod
 Babamibissa; showers of rain are falling
 Babamishka; I am going from place to place in a canoe
 Babamisse; It is flying about, (â bird, etc.)
 Babâmitam; I obey, am obedient, p. beb. ang

Babamitamowin; obedience
 Babamitawa; I obey him, p. beb. wad
 Babamode; I creep about, p. beb. ded
 Babamosse; I walk about, p. bom. sed.
 Babanadis; I am losing myself, losing property
 Babanadis; I am dying, p. beb. sid
 Babanadj; dangerously, also means "losing"
 Babapijima; I laugh with him, beb. mad
 Babadijisse; I walk or run fast
 Baba-pindige, I go from house to house
 Babapinigiwe; I have a gay countenance
 Babapinis; I am joking
 Babapinwewin; drollery, buffoonery
 Babenag; a little better, a little more
 Babimodakwe; I am shooting
 Babimwasson; I am throwing stones
 Babinasse; I reel, stagger
 Babindassagan; raft, pl. ag
 Babisikawagan; coat, jacket for men
 Babiskishin; I am wrinkled, p. beb. ing
 Babiwawan; they are small, (inan. objects)
 Bag; baga, in compos., as end syllables, or in the middle of a word, signifies leaves of trees or plants: as Meg-webag, among leaves
 Bagakadis; I am sober
 Bagakadisiwin; soberness
 Bâgish; I am swollen
 Bagishiwin; swelling, tumor
 Bagiside, my foot is swollen

Bagissin; it is swollen
 Bagwa, or magad; it is shallow, (lake, etc.)
 Bagwaan; patch it, mend it
 Bagwaas; I patch shoes, mend them
 Bagwaigewin; mending, patching
 Bajiton; I miss it, p. bejited
 Bakade; I am hungry, I fast
 Bakadea; I make him hungry p. bek. ad
 Bakadem; I weep, being hungry
 Bakadenodan; I desire it much, long after it
 Bakadewin; hunger, famine
 Bakan (adv.); otherwise, differently
 Bakanad; it is another thing
 Bamia; I take care of him, support him, p. bemiad
 Bamiidis; I take care of myself, p. bem. sod
 Bamiidisowin; self-support
 Bamiidiwin; support, care
 Bamikan; I take care of it
 Bamitagan; servant, waiter, pl.-ag
 Bamitagekwe; female servant, maid servant, pl.-g
 Bamitagewin; service, state of a servant
 Bamiagewinini; man-servant, pl.-wag
 Bamitan; I serve it, labor for it, p. bemitang
 Bamitawa; I serve him, p. bem. wad
 Bamiton; I take care of it, support it, p. bemitod
 Banaan; I miss it, (shooting or throwing)
 Banabama; I lose sight of him
 Banabandin; I lose sight of it

Banadad; it is lost; spoiled
 Banadis; I am losing my
 soul, property, etc.
 Banadisiwin; loss, ruin, dam-
 nation
 Banasikan; I bruise it, crush
 it, p. ben. ang.
 Banasikawa; I bruise or crush
 him, p. ben. wad
 Banina; I drop it, let it fall
 Banitam; I am dull of under-
 standing
 Bansan; I broil it p. bensang
 Bap; I laugh smile, p. baiâ-
 pid
 Bapia; I laugh, at him, smile
 kindly
 Bapijima; I revile him
 Bapinendam; I rejoice
 Bapinendamowin; rejoicing
 Bapinenim; I am joyful, glad
 Bapiniwagan; danger, peril,
 pl.-ag
 Bapinodage; I scorn. p. baia-
 ged
 Bapinodagewin; scorning,
 scoffing, derision
 Bapiwin; laughing, laughter
 Bashanjeigan; whip, lash,
 scourge, pl. an
 Bashanjeige; I whip, chastise,
 p. besh. ged
 Bashanjeigewin; whipping,
 scourging, chastisement
 Bass; I am dry, become dry
 Bassama; I am drying, (meat,
 etc.)
 Bassamawin; drying, the act
 of drying
 Bassan; I dry it
 Bassikona; I match it, p. baia.
 ang.
 Bassid pakwejigan; flour
 Bata-dodge; I do wrong to
 people
 Bata-dodam; I do wrong, I
 sin

Batâdowin; sin, fault, vice,
 crime
 Bata-gijewin; sinful speak-
 ing
 Bata-ijiwebis; I am a sinner,
 wicked
 Bawadjige; I dream, p. bew.
 ged
 Bawadjigan; dream; pl.-an
 Bawana; I dream of him, p.
 bewanad
 Bawitig; rapids
 Bebakan; separately, dif-
 ferently
 Bebamadisid; traveller, pas-
 senger
 Bedejig; some, a few, one by
 one
 Bebejigoganjî horse, pl.-g
 Bebesho (adv.); near, toget-
 her, thickly
 Bebikinong (adv.); differently
 Bed, bedj; in compos., sig-
 nifies slow, slack
 Bedendam; I am slow of
 thought.
 Bedendamowin; slowness of
 thought
 Bedjibato; I run slowly, p.
 baie. tod
 Bedjig; I grow slowly, p.
 baie gid
 Bedjissin; I eat slowly, p.
 baie nid
 Bedosse; I walk slowly
 Bejig (number); one, a cer-
 tain, the other
 Bejig; I am one, I am alone
 Bhjig nijiwad; one of the two,
 (an. obj.)
 Bejigonjan; an only child
 Bejigonje; I have only one
 child
 Bejigoshk; one breadth of
 cloth, cotton, etc.
 Bejigweg; a, an, one; allud-
 ing to a handkerchief, etc.

Bejigwendam: I am constant, not changeable

Bejigwendamin: we are agreed together

Bejigwendamowin: Unity of thought, concord; constancy

Béka, adv: slowly, quietly, gently

Beka! interj: stop! hold on! not so quick!

Bekadendagos: I am patient, long suffering, p. baie, sid

Bekadendagosiwin: Patience, long suffering

Bekadis: I am quite, meek, mild, forbearing

Bekadisiwin: tranquility, meekness, etc.

Bekadowe: I speak low, p. baie, wed

Bekanisid: another one

Békish, adv: at the same time

Bemadisid: somebody, anybody that lives

Bemadisidjig, (pl. of above): people, folks, the world

Bemiged: an inhabitant, pl. jig

Bemossessig: a cripple, one unable to walk

Bengos: I am not wet, p. baiengosid

Bengwakamiga: the ground is dry, p. baie, gag

Bengwan: it is dry, p. baiengwang

Bengwanam: my throat is dry, I am thirsty, p. baie, mod

Beshibia: I make marks or figures on it

Beshigaigan: a thing to mark with, a graver, pl. an

Besho, adv: near, nigh, close by

Beshodjia: I draw near him, come to him

Besho nin tatoki: I make a short step

Beshowad: It is near, p. baieshowak

Besika: I walk or travel slowly

Besikamagad: it moves slowly, p. baie, gak

Besikawin: slow walking or travelling

Betchig: I grow very slowly

Betchigin: it grows very slowly

Bewendagos: I am not worth much, p. baie, mad

Bewenima: I think little of him

Bewitagos; they don't believe me

Bi, or pi: this particle is prefixed to verbs or nouns to give the signification of approaching, coming on, etc.

Bi-nawakwewissinin: come to dinner

Bi-nagamoiok: come here to sing

Bi: as end syllable in some neuter verbs, signifies, filled with liquor, or otherwise relating to liquor
 Bebib: he drank enough
 Gawibi: he falls, being drunk
 Bi: I wait: 3 p. bio: p. baod
 Bibag: I cry out, I shout, p. bebagid
 Bibaga, or-magad: it is thin
 Bibagabikad: it is thin, (metal)
 Bibagigad: it is thin, (wood)
 Bibagigisi: it is thin, (a board)
 Bibajikona: I make it thin or thinner
 Bibâgima: I call him loudly
 Bebagindan: I call it, p. beb-ang
 Bibagishe: it tingles in my ears, p. beb-ed
 Bibagiwin: cry, loud calling, etc
 Bibô: winter; year
 Bibônong: last winter
 Bibông, or bibongin: in winter
 Bibônagad: year, p. bebonagak. This word is always preceded by a number or adverb, as, Anin endasso-binongak eko-aiaian oma? How many years hast thou been here?

Bibonish: I am wintering in winter quarters.
 Bibonishimagad: it remains somewhere over winter, p. beb-gak
 Bibônihiwin: wintering winter quarters
 Bibôni-mikana: winter path
 Bid, bidj, bidji: in comp., signify "coming this way," approaching, etc.
 Bidabama: I see him coming this way
 Bidaban: the dawn approaches
 Bidadagak: I am coming, on the ice
 Bidadem: I come, weeping
 Bidadjim: I come with news
 Bidadjimotan: I come to tell it
 Bidadjimotawa: I bring him news
 Bidadjimowin: report, news brought in
 Bidaginam: I bend the branch toward me
 Bidamawa: I bring him something
 Bidanimad: the wind is coming
 Bidash: I am coming with the wind
 Bidass: I bring, p. bad-assod
 Bidibissa: a shower of rain is coming

idina: I give it to him
 idinamawa: I give him
 or it into his hands
 idipo, or-magad: a snow-
 storm is coming
 idjanoki, or, bi-anoki:
 I come here to work, p.
 ba-kid
 Sijibato: I come here
 running
 Sidjibiigan: letter re-
 ceived
 Bidjibiso beneshi: the bird
 glides through the air
 Bidjidjiwan: it runs this
 way, (water, etc.)
 Bidjigade, or-magad: it is
 brought hither
 Bidjigidas: I come here
 angry
 Bidjiga, or bi-ija: I come
 here, p. ba-jad
 Bidoma: I bring him on
 my back
 Bidon: I bring it, p. badod
 Bidondan: I bring it on
 my back
 Bidwewe, in compos.: al-
 ludes to the hearing of
 an approaching sound
 Bidwewedjiwan: the run-
 ning of a stream, or
 rapids, is heard
 Bidweweshin: I am heard
 coming, p. bad-ing
 Bidwewidam: I come here
 speaking
 Biewagenima: I am think-
 ing of his coming
 Bi-gigis: I have or bring
 with me, s. th

Bi-gigisin: I bring it with
 me
 Bi-gigisnan: I have him
 with me
 Bigisawab: I cannot see
 well, have weak eyes
 Bigisawinan: I cannot see
 it well
 Bi-giwe: I come back
 again
 Bigobidjige: I tear; I
 plough; p. bag, sod
 Bigona: I tear something
 Bigona: I break something
 into pieces
 Bigoshin: It breaks, by
 falling
 Bigwaan: I break it
 Bigwakamigaigade: the
 ground is broken up,
 ploughed, etc.
 Bigwakamigaan: I break
 up a field or garden, I
 plough or hoe it
 Bigwakamigibidjigan: a
 plough, a thing to break
 up the ground.
 Bigwawa: I break some, an
 obj.
 Bigwekab: I turn this way,
 sitting
 Bigwekigabaw: I turn this
 way, standing
 Bigwenishin: it breaks,
 falling
 Bi-ija: I come; p. ba-ijad
 Bi-inika: I come here for
 some reason
 Bijiba: in compositions
 signifies, round, around
 Bijibabato: I run around

Bijiбаоссе: I walk round, in a circle
 Bijiбasse bineshi: the bird flies round
 Bikominagad: it is round, globular
 Bimaan: I take off the cream
 Bimaana: I follow his track
 Bimabog: I float down with the current
 Bimabon: I go down stream in a boat, etc.
 Bimadad: it is living, it is alive, p. bemadak
 Bimadaga: I swim, p. bem-gad
 Bimadagak: I walk on the ice
 Bimadagasi: I walk in water, I wade
 Bimadis: I live, I am alive, p. bem-sid
 Bimadisimagad: it lives, p. bem-gak
 Bimadidisiiwin: life, kagige bimidisiwin, life everlasting
 Bimadjia: I make him live, give him life
 Bimadjiiwe: I give life, I save life, p. bem-wed
 Bimadjiton: I make it live, preserve it
 Bimâsh: I am sailing, p. bemashid
 Bimâshiwin: sailing
 Bimâtan: it floats down stream

Bimi: prefix giving verbs the accessory idea of going by, passing through a place
 Bimibaigo: I pass by running, on horseback, by carriage
 Bimibato: I pass by, bem-tod
 Bimibatowin: run
 Bimibodjige: I plough, bem-ged
 Bimibodjigan: plough
 Bimibos: I slide on the ice
 Bimidee, or, bimideshka I feel weak and sick
 Bimige: I live with others p. bemiged
 Bimigeidimin: we live together, we are neighbors
 Bimigemin: we live in a village
 Bimi-ija: I pass by or through a place
 Bimikawe: there are my tracks (in mud, etc.)
 Bimikawewin: vestige track foot-mark, pl.-an
 Bimina: I twist him or it
 Biminajikawa: I run after him, pursue him
 Biminakwan: rope, cord line; pl.-an
 Biminige: I carry on my shoulder
 Biminik: cubit elbow. This word is always preceded by a number, as, Nisso, biminik, three cubits

iokwinomin: we are any together
 ipo, or-magad: the low storm passes by
 iishka: I go in a canoe, oat, etc.
 iishkawin: travelling y water, navigation, (not sailing)
 iisi: eel; pl.-wag
 iiskodissi: snail; pl.
 iiskokwen: I turn my ead, p. bam-nid
 iiskona: I turn it round
 iiskota: I turn round
 iiskoton: I twist it or urn it round
 iiskwa: it turns a little
 iiskwaigan: screw-river, pl.-an
 iisse: I fly, p. bimissed
 iissewin: flight, flying
 niwidon: I carry it way
 niwina: I carry him way
 noa: I shoot at him with an arrow
 nodan: I shoot at it with an arrow
 node: I creep, crawl; p. bemoded
 nodjigan: aim, mark, or target of an archer
 noma: I carry him on my back
 nondam: I carry s.th on my back
 mosse: I walk by, pass by

Bimossewin: walk, march
 Bimwagan: wounded person, pl.-ag
 Bimwaganese: I am wounded, p. bem, sid
 Bimwagania: I wound him, p. bem-ad
 Bimwaganiigewin: wounding, inflicting wounds
 Bimwaganiigowin: wound pl.-an
 Bimwaganiw: I am wounded
 Bimwassin: I throw a stone, p. bem-ing
 Bimwassinaa: I stone him, throw stones at him
 Bimwewe: I am heard passing by
 Binâ, interj: lo! behold! now!
 Bina: I bring him with me, p. bânad
 Binâbide: I lose my teeth, p. ben-ded
 Binad: it is clean, neat, pure; p. banak
 Bi-nâdin: I come for it, p. ba-nadid
 Binadis: I behave decently, purely, chastely
 Binadisiwin: chaste conduct, purity, chastity
 Binadjimowin: modest, decent story
 Binagami: It is clean (water or any liquid)
 Binaiadis: I am always travelling about
 Binakwaigan: rake, harrow; pl.-an

Binâkwaige: I rake, I
 harrow, p. ben-ged
 Binâkwân: comb, rake,
 harrow, pl.-an
 Binakwaninindj: finger;
 pl.-in
 Binakwanisid: Toe; pl.-an
 Binâkwi: or-magad; It is
 autumn, fall
 Binâkwigisiss: October,
 the moon of falling
 leaves
 Bi-nana: I come for him,
 to take him away, p.
 bananad
 Binanikwe: I lose my
 hair
 Binate; or-magad: it is
 clean, neat, (house, etc.)
 Binawân: the fog is fal-
 ling, p. ben-ang
 Binawean: I wipe off the
 dust
 Binaweigan: brush; pl.-an
 Binaweige: I brush, p.
 ben-ged
 Biné: partridge; pl.-wog
 Bineshi: a small bird; pl.-
 ing
 Binessi: a large bird; pl.-
 wag
 Binessiwab: I am sitting
 like a bird
 Binessiwigwan: feathers
 of a bird
 Bingedj: I am cold, I feel
 cold
 Bingengwâm: I sleep too
 much, p. ban-ang
 Bini, in composition, sig-
 nifies clean, pure, chaste

Binia: I clean him;
 bâniad
 Binidee: I am chaste, pur-
 have a clean heart,
 ben-ed
 Binideewin: cleanness
 heart, chastity
 Binigad: it is clean,
 binigak
 Binigisi: it is clean; p.
 ban-sid
 Biniigos: I am cleansed
 p. ban-sid
 Biniagos: I have a clea-
 appearance
 Biningwe: I have a clea-
 face, p. ban-wed
 Binis: I am clean; neat
 pure, innocent; p. bani-
 sid
 Binish, adv: till; until,
 far as, up to, to
 Binishi, in composition
 signifies, on my own
 account, myself, en-
 tirely.
 Binishi-angoshka: I break
 down entirely; p. baa-
 kad
 Binishima: I accuse him
 falsely, p. ban-mad
 Binishkan: I make it fall
 from its place, p. ban-
 ang
 Binisika, adv: without
 reason, unprovoked
 spontaneously, on one's
 own account
 Binisiwin: cleanness, pur-
 ity, chastity

nitawa: I clean it for him
 niton: I clean or purify it
 n̄sin: I have s.th, in my eye, p. bansined
 s̄ān: adv, quiet, still
 s̄ānah: I am still, quiet; I stop I cease
 s̄ānabiwin: silence, tranquility
 s̄ānagami: it is still, quiet
 s̄ānis: I am peaceable, p. bes-sid
 s̄ānishin: I am lying still and quiet
 s̄ānisiwin: peaceful disposition, quiet behaviour
 ishigendagos: I am fair, beautiful; I am glorious
 ishigendagosiwın: beauty, fairness; glory, splendor
 ishigendâgwı: I dress splendidly, p. besh-wiod
 ishigendagwia: I glorify him, p. besh-ad
 ishigenīma: I honor him
 ishigwad, in composition, alludes to impurity, unchastity
 ishigwadad: it is impure, unchaste, indecent
 ishigwadendamowin: Unchaste thought, impure thinking

Bishigwadis: I am licentious, impure, p. beshsid
 Bishigwadisiwin: Unchastity, impurity, adultery
 Bisikagan: clothing material, any article of clothing
 Bisikage: I put on (clothing)
 Bisikan: I put it on (clothing) p. basikang
 Bisikona: I dress him, p. bas-nad
 Bisikwandjigan: Wig; pl. -an
 Bisinadisiwin: frivolous and impudent behaviour, foolish conduct
 Biska, or-magad: it is bent
 Biskâb, adv: again, returning, back again
 Bikâbato: I run back again, p. bes-tod
 Biskâbi: I go and return the same day, p. bes-kâbid
 Biskissin: it is folded
 Bisogeshin: I stumble and fall over
 Bisideshin: I stumble
 Bisosideshiwin: stumbling
 Bissa: at the end of words signifies the manner of raining, as, awanibissa, it rains a little, etc.
 Bissá: in composition signifies small, fine, little pieces

Bissa, or-magad: it is ground fine
 Bissaan: I break it into small pieces
 Bissabide: I have fine small teeth
 Bissatagad: it is fine, (clothing material, etc.)
 Bissibidon: I crumble it, break it in my hand
 Bissibiigan: small print, or writing
 Bissibiige: I write with small letters
 Bissibode: it is ground, p. bass-deg
 Bissibodjigan: flour mill: pl.-ag
 Bissibona: I grind s. th.
 Bissiboso: it is ground, p. bass-sod
 Bissigaan: I split it up fine (wood)
 Bissigaige: I chop wood into small sticks
 Bissigaiisan: split wood for fuel
 Bissipo, or-magad: it snows in small flakes
 Bisistagos: I use insulting language
 Bissitawa: I am insulted by his words
 Bissoma: I insult him
 Biswab: I cannot see well, have weak eyes
 Biswaode, or-magad: it is tied with a loop
 Biswaona: I tie it with a loop

Bitâkossin: it touches, strikes
 Bichinawea: I offend him, make him angry
 Bichinawes: I am angry; I am passionate
 Bichinawesiwin: anger, rancor, impatience
 Bite: foam
 Bitobig: pond; pl.-on
 Biwanag: flint; pl.-og
 Biwandjigan: crumb; pl.-an
 Bewekodamagan: wood shaving
 Biwibodjigan: saw-dust
 Biwidie: a visitor, a new comer
 Bôdawe: I make a fire
 Bodawen: I burn it as fuel, make a fire with it
 Bodawân: chimney, fire-place; pl.-an
 Bojo: Good day
 Bokwaii: a piece, a fragment
 Bokwanishima: I break it off
 Bokwatig: a piece of wood
 Bokweg: a piece of cloth
 Bokwemagad: small branches or sticks on the ground
 Bome: I recover from my fright
 Bon, boni: in composition, signifies finishing, ceasing, stopping
 Bonam: she lays eggs (hen or bird)
 Bonendam: I forget

Bonendamowin: forgetting, forgiveness, pardon
 Bonenima: I forget him
 Bonenenindiwin: mutual pardon, forgiveness
 Boni-akiwan: it is the end of the world
 Bonima: I don't speak to him, I let him alone
 Boninagos: I cease to be seen, I disappear
 Boninagwad: it disappears, ceases to be seen
 Boni-nibagwe: I cease to be thirsty
 Bonita: I cease working
 Boniton: I cease, I let it alone, I desist
 Bonwewidam: I cease speaking
 Bos: I embark, go on board
 Bos, bosa: in composition, signifies penetrating into s.th., filling s.th
 Bosabawe: I am drenched with rain
 Bosangwâm: I sleep deeply (am filled with sleep)
 Bosasse, or-magad: it penetrates
 Bosika, or-magad: it is deep
 Bosikiton: I make it deep
 Boto: Button; pl.-iag
 Bwa, tchi bwa: prefixes signifying, before
 Bwanawito: I cannot, I am feeble, weak
 Bwanawitowin: weakness, incapacity

D
 Da-: a particle that denotes the conditional mode in a verb
 Da, (nin): I lodge, dwell, stop; p. endad
 Da: in composition, denotes the place where some work is doing, or has been done
 Dabandad: it is respectable, p. debandak
 Dabandendagos: I am respectable
 Dabandendamowin: Respect, esteem
 Dabandenima: I respect him, p. deb-mad
 Dabandis: I am respectable, worthy
 Dadatabi: I hasten, I act quickly, p. ded-bid
 Datatabimagad: it runs fast, works fast
 Dabatabiwin: haste, speed activity
 Dagô: in composition, signifies, amongst others, or amongst other things
 Dago, or-magad: there is, there is some; p, endagog
 Dagoaia: I am, amongst others; p. degoaiad
 Dagogâbaw: I stand among others
 Dagôgima: I count him among others
 Dagwâb: I am sitting with others

Dagwishin: I arrive by land
 Dagwisiton: I bring it to some place
 Daiebwetansig: Infidel, unbeliever; pl.-og
 Daiebwetang: believer; pl.-ig
 Daiebwetagosid: truth teller; pl.-jig
 Daji-: this word prefixed to a noun or verb, denotes the place where some action is performing, or where a certain object comes from
 Dajibi: I drink in a certain place; p. endajibid
 Dajikān: I am making such a thing; p. endajikang
 Dajikawa: I am doing something; p. end-wad
 Dajike: I am in a certain place; p. end-ked
 Dajimā: I speak of him, I censure him, I slander him
 Dajindān: I speak ill of it; p. end-ang
 Dajindimin: we speak ill of each, censure one another
 Dajindiwin: ill speaking, slander
 Dajinge: I speak ill of people, I slander
 Dajita: I am working at a certain place; p. endajitad

Dajoniken: I stretch out my arm
 Dajonikeshin: I have my arms stretched out; p. dej-ing
 Dân: I have property, am rich; p. endanid
 Danab: I am sitting in a certain place
 Danadem: I am weeping in a certain place; p. endan-mod
 Danaki: I live in a certain place, am a native of a certain place
 Danakiwin: Living in a certain place
 Danānagidon: I talk; p. endan-ong
 Danānagidonowin: talking
 Danis: I am in a certain place; p. endanisid
 Dāniwin: property, riches, treasure
 Danwewen: I am heard, in a certain place
 Danwewidam: I speak, in a certain place
 Dash, conj: But, and, too also
 Dassing, adv: every time as often as
 Dasso, (or dasswi): this word means nothing in itself; it is put between numbers *higher than nineteen*, and substantives denoting measure of time or of other things. For example

they will not say, nij-tana bibon, twenty years; but, nijtana dasso bibon, etc.

Dassobanenindj: so many times a handful, (in number over nineteen), For less than twenty see Nijobanenindj, nissobanenindj, etc.

Dassobidonan: I tie so many together; p. endang

Dassobina: I catch so many fishes in a net

Dassôbinag: I tie so many objects together

Dassobonikan: so many times both hands full

Dassogamig: so many lodges in houses (in numbers over nineteen)

Dassogwan: so many days This word is always preceded by the adverb "anin?" how? how-much? or by number higher than nineteen

Dassogwanagad: it is so many days; p. endass-gak. (The same remarks apply to this as to the one above)

Dassoka, or nin bi-dassoka: I come with my whole family, or with my whole band

Dassôna: I catch him in a trap

Dassônag: so many canoes, boats, etc. (in num-

bers higher than nineteen)

Dassônagân: trap, snare, pl.-an

Dassonik: so many fathoms

Dassonindj: so many inches

Dassos: I am trapped, caught under a tree, rock, etc.

Dassoshk: so many breadths of cloth or other stuff

Dassoshkin: so many bags full

Dassosid: so many feet. (In numbers over nineteen for all of above. For numbers under twenty see nijosid, nissosid)

Dassosowin: being trapped or caught

Dassossag: so many barrels or boxes full, (in numbers over nineteen)

Dasswabik: so many objects of metal, stone, or glass, (in numbers over nineteen)

Dasswak: so many hundreds, (in numbers over nineteen)

Dasswakosimin: we are so many hundred in number: p. endass-sidjig (in numbers over nineteen)

Dasswatig: so many objects of wood, (in numbers over nineteen)

Dassewan; so many pair, couple, sets
 Datagab; I look upward, p. daiat-bid
 Datagikwen; I lift up my head
 Deb, debi, in compos., signify sufficiently enough
 Debaamaged; payer: pl.-jig
 Debab; I have room enough
 Debabama; I can see him in the distance: p. daie-mad
 Debabaminagos; I am visible from such a distance
 Debagenim; I am satisfied, contented
 Debaiged; one who measures, measurer: pl.-jig
 Debani, adj.; right
 Debaoki; I give to all: p. daie-kid
 Debaona; I give also to him: p. daie-nad
 Debashkine, or-magad; there is room enough in it
 Debashkinemin; there is room for us
 Debendjiged; Lord, master, mistress, proprietor: pl.-jig
 Debenim; I think I have enough, I am satisfied
 Debenimowin; contentedness
 Debia; I satisfy him, give him enough

Debibi; I drank enough
 Debibi, or-magad; it holds contains (liquid)
 Debibina; I catch him, take hold of him
 Debima; what I say of him is true
 Debina; I reach him, p. dai-nad
 Debipo; it snowed enough
 Debis; I have enough, am contented
 Debishkan; it fits me well
 Debisiwin; happiness, abundance, plenty
 Debisse; I can do it, I can afford it
 Debisse, or-magad; it is enough, it suffices
 Debissin; I ate enough, I am satisfied
 Debissiniwin; fullness, (after eating)
 Debitagos; I speak loud enough to be heard
 Debitagwad; it can be heard
 Debitowa; I can hear him (he speaks loud enough)
 Debiton; I satisfy it, make it happy
 Debiwane; I carry all at once
 Debwe; I tell the truth, p. daiebwed
 Debweiendagos; I am truthful
 Debweiendagwad; it is true, it is considered true

Debweiendam; I believe it is true
 Debweiendamowin; belief, faith
 Debwetaienima; I think he is telling the truth
 Debwetam; I believe what I hear
 Debwetan; I believe it
 Debwetawa; I believe what he says
 Debwewin; truth
 Debwewinagad; it is true, it is truth
 Debewini-masinaigan; certificate, document, deed, (paper of truth) pl.-an
 Debewiniwan; it is the truth, p. daie-ang
 Dee; my heart is, p. daieed (nin mino-dee, my heart is good)
 Deea; I make his heart so
 Deeshka; my heart is moved, affected
 De-gijia; I finish it
 Dejingeshkid; slanderer, pl. jig
 Dejinged; one who speaks ill of another (not habitual slanderer)
 Denani; tongue, nin denani, my tongue
 Dew, dewa, dewi, in compo. means evil, ache, pain, infirmity
 Dewabide; I have tooth-ache
 Dewakigan; I have pain in the breast

Dewidee; I feel pain in my heart
 Dewigade; I have pain in my leg
 Dewigane; I have pain in my bones
 Dewikwe; my head aches, I have head ache
 Dewikwewin; head-ache
 Dewinike; I have pain in my arm
 Dibaaki; I survey, measure the earth
 Debaakiwin; survey, surveying, geometry
 Dibaakiwinini; surveyor, pl.-wag
 Dibaamage; I pay people, I return, repay
 Dibaamagewin; payment or reward
 Dibaamawa; I pay him, reward him
 Dibaan; I pay it, or for it
 Dibabishkodjigan; balance, scale, steelyard, also a pound, pl.-an
 Dibabishkodjige; I weigh I am weighing
 Dibaboweigan; lid or cover of a kettle, pl.-an
 Dibadjim; I tell, I narrate, I relate, p. deb-mod
 Dibadjimowin; narration, story, report, pl.-an
 Dibadodan; I tell it, relate it
 Dibagma; I judge him
 Dibaigan; Any kind of measure, yard, bushel,

acre, hour, league, mile, etc., pl.-an
 Dibaige; I measure, p. de-baiged
 Dibaigen; I measure it
 Dibaigewin; measuring, measurement
 Dibaigisisswan; w a t c h , clock, sun-dial
 Dibaiminan; bushel(measure
 Dibakona; I judge him
 Dibakonidiwigamig; judgment hall, court
 Dibakonige; I judge, p. dek-yed
 Dibakonige-gigigad; day of judgment
 Dibakonigewin; j u d g e -ment, made or pronounced, law, justice
 Dibakonigwinini; judge, magistrate, justice of peace
 Dibakonigowin; j u d g e -ment, received or undergone
 Dibakoniwewini-apabivin; judgment seat, tribunal, pl.-an
 Dibando; I vow, make a vow
 Dibandon; I fulfil a vow
 Dibandowin; vow, sacrifice, offering
 Dibawa; I pay for it, (some obj.)
 Dibendagos; I have a master
 Dibendamoa; I make him master

Dibendan; I am the proprietor of it, I possess it
 Dibendass; I have property, I possess
 Dibendassowin; property, possession, treasure
 Dibendjige; I am master, lord
 Dibendjigewin; domination, mastery
 Dibenima; I am his master
 Dibenindis; I am my own master, I am free, independent
 Dibenindisowin; liberty, freedom, independence
 Dodam; I do, I commit
 Dodamowin; act, action, deed, doing, pl.-an
 Dowa; like, equal, e.g. nindowa kin dowwa, win dowan: one like myself, thyself, himself

E

This vowel has invariably the sound of the English letter "E" in the word "met."
 Ebashkobiteg nihi; tepid water
 Edissiged; dyer, one who dyes; pl.-jig
 Editegin; ripe things, (all kinds of berries)
 Egatchissig; a shameless impudent person, pl.-og
 Ejessed; backslider
 Ejisidebiian; at my feet
 Ejisidebiian; at thy feet

Ejjisidebid; at his feet
 Eko; the change of Ako
 Eko-debiwebinind Assin; a stone's throw
 Eko-doskwaning; an elbow, a cubit
 Eko-jangatching; ninthly, the ninth
 Eko-nananing; fifthly, the fifth
 Ekosid; his length; height
 Ekossing; its length
 Ekwag; its size, extent
 Emikwan; large wooden spoon, pl.-an
 Emikwanens; tea spoon
 Enabandang; one who dreams, dreamer, pl.-ig
 Enamiad; one who prays, a christian
 Enamiassig; one who does not pray, a pagan, pl.-og
 Enamiekasod; a hypocrite, pl. -jig
 Enange ka, adv; yes, certainly, doubtless
 Enapinadon; I injure, or damage it
 Enassamiiian; before me, in my presence
 Endad; his habitation, dwelling, lodge, house, home
 Endagog; what is there
 Endaian; my home, dwelling, etc.
 Endashid; himself and all his family, or all there of any object

Endashiiian; myself and all my family, all who belong to me
 Endassing; all there is of it, the whole of it
 Endassa-; the change of Dasso
 Endasso-gijigak; every day, daily
 Endasso-tibikak; every night, nightly
 Endogwen; I don't know
 Enigo; ant, emmet, pl.-g
 Enigok, adv.; strongly, much, loud
 Enigokodeeian; from all my heart
 Enigokodeeian; with all thy heart
 Enigokodeed; with all his heart
 Enigokossing; the whole extent of it
 Enigokwadessing; the whole width of it
 Enigokwag aki; as wide as the earth, everywhere on earth
 Enigokwagamigag; in the whole world
 Enimia; I excel him, beat him
 Enimiwe; I surpass, p. aien-ad
 Enimishkawa; I outrun him, I defeat him, (walking or running)
 Eninajaond; a messenger
 E, nind ikkit; I affirm, I say yes

Eni-onagoshig; towards evening
 Eni tibikak; towards night
 Eniwek, adv.; tolerably passably
 Enokid; employer, one who gives orders
 Enonind; employee, hiring
 Epangishimog; west, sun setting
 Epitag; its thickness, pl. -in
 Epitagamig; so deep in the ground
 Epitch; the change of a pitch
 Epitchag; its distance, (a place
 Epitchiian; as quick as I can
 Epitching, adv.; strongly with all force
 Epitissing; its height
 Epitoweng; loud as we speak
 Eshkam, adv.; more and more (examples in some of the following
 Eshkam nibiwa; increasing, more and more
 Eshkam nin pakakados; I am getting lean, poor, more and more
 Eshkam nin winin; I am getting fat more and more
 Eshkam pang; decreasing, less and less
 Eshkan; horn (of cattle, deer)

Eshkandaming; cucumber, melon, pl.-in
 Eshkibod; an Esquimo Indian, one who eats things raw
 Eshkwessing; the last object in a row, pl.-in
 Eshpag; the height (of anything)
 Esiga; tick, tike
 Ess, or ens; shell, oyster, pl.-ag
 Essiban; wild cat, raccoon pl.-ag
 Essimig; breast-plate (Indian ornament); pl.-ag
 Eta, adv; only
 Etawa, etawi, in compos. signifies both, or both sides
 Etawagam; on both sides of a river, lake, etc.
 Etawaii, adv.; on both sides
 Etawigad; both legs
 Etawikoman; two-edged knife
 Etawina; both sides of the body
 Etawinik; both arms
 Etawinindj; both hands, in both hands, with both hands
 Etawisid; both feet
 Eukaristiwin; eucharist

G

Ga-, or gad-; this particle is used in the first and second persons of the future tense, and in the

particibles of the past tense (see conjugation in Ojibway grammar)

Gaba; I land, p. gebad

Gabashima; I put something to cook

Gabesh; I camp, I encamp, p. geb-id

Gabeshiwin; camp, encampment

Gabewin; landing place, pl.-an

Gagabadj, adv; much

Gagaienis; I am cunning, artful, crafty

Gagandini-odabanens; wheel-barrow

Gagansoma; I encourage him, incite, persuade, urge, animate, counsel him (to do something)

Gagansondiwin; encouraging, inciting

Gagansonge; I exhort, encourage, incite

Gagawendjige; I am envious, jealous

Gagawenindiwin; jealousy, envy

Gagibadab; it is foolish, stupid, imprudent, absurd, impudent, impure, p. geg-dak

Gagibadendam; I have stupid, foolish, impure thoughts

Gagibadendamowin; foolish, absurd thought, impure thought, pl.-an

Gagibadis; I am foolish, stupid, ignorant, lewd, unchaste, frivolous

Gagibadisiwin; foolishness, imprudence, stupidity, absurdity, imbecility, ignorance, frivolousness, impurity, impudence, lewdness, disorder

Gagibadjikwe; unchaste, i m p u d e n t woman, whore, adultress, pl.-g

Gagibadjinini; impure, impudent man, whoremonger, adulterer, pl.-wag

Gagibasitagos; I speak foolishly, absurdly, indecently

Gagibasitagosiwin; impudent, foolish, absurd talking, indecent, frivolous speech

Gagibingwe; I am blind

Gagibingwewin; blindness

Gagibishe; I am deaf

Gagibishewin; deafness

Gagidis; I am sensitive, delicate

Gagidiswiin; delicacy, bodily weakness

Gagidjia; I appease him, p. gaia-ad

Gagidjigonewe; my throat is sore

Gagidowe; I mourn, I lament, I wail, p. gaiawed

Gagiginag; I select them

Gagigit; I am speaking, talking

Gagikima; I exhort him
 Gagikwe; I preach
 Gagikwenodawa; I preach
 his doctrine
 Gagikwewin; preaching,
 instruction
 Gagidwewin daiebwetang;
 believer, pl.-ig
 Gagikwewinini; preacher,
 minister, pl.-wag
 Gaginawishk; I am a liar;
 p. geg-kid
 Gaginawishkima; I tell
 him lies
 Gagisoma; I pacify him
 Gagisonge; I appease, I
 console, p. gaia-ged
 Gagitaw; I am prudent,
 wise
 Gagitawendam; I have
 wise thoughts
 Gagitawendamowin; pru-
 dence, wisdom
 Gagitawigijwe; I speak
 wisely, prudently
 Gagitchi; I take off my
 shoes, or socks
 Gagitchia; I take off his
 his shoes
 Gagwanissagad; it is
 frightful, horrible
 Gagwanissgadem; I weep
 bitterly
 Gagwanissagakamig;adv.;
 frightfully, horribly
 Gagwanissagandan; I hate
 it
 Gagwanissagenima; I
 hate him
 Gagwedjima; I question
 him

Gagwedjindimin; we ask
 each other questions
 Gagwedjindiwin; question
 Gagwedwe; I inquire, I
 obtain information
 Gagwetwewin; Inquiry,
 question, information
 Gagwesegima; I try to
 frighten him
 Gagweshis; I am timid
 Gaiashk; gull, pl-wog
 Gaiashkons; a young gull
 Gaiashkwawan; a gull's
 egg, pl.-on
 Gaiat, adv.; before, for-
 merly, in olden times
 Gaiat Ijitwawin; the Old
 Testament
 Gaiat -ijitwawini-makak;
 ark of the covenant
 Gaie, conj.; and, also
 Gajage; I eat much and
 fast
 Gajagens; cat, puss, pl.-ag
 Gakadina; the summit of
 a hill or mountain
 Gakadjivebato; I run
 down hill, p. gek-tod
 Gakikishka; it is ripped up
 unstitched
 Gamid; deserter, pl.-jig
 Ganabandan; I allow it, I
 approve, permit it, p.
 gen-ang
 Ganabenima; I let him,
 permit him, p. gen-mad
 Ganabenima; I bear with
 him when he offends me
 Ganag, or, ganamagak,
 sharp, pointed, the edge
 or knife, tool

Ganage, adv.; at least
 Ganandawis; I am in good health
 Ganandawisiwin; good health
 Ganapine, adv.; for the last time
 Ganasonge; I make rules, regulations
 Ganasongewin; rule, precept, commandment, pl.-an
 Ganawabama; I look at him
 Ganawendaa; I intrust it to him
 Ganawendamis; I reserve to myself
 Ganawenima; I keep him, take care of him
 Gand, gandi, in compos.; signifies pushing, thrusting, pressing
 Gandaigan; anything to push with, pl.-an
 Gandaige; I push, shove, p. gaia-ged
 Gandaigwasson; thimble, pl.-an
 Gandakiigan; a pole for pushing a boat
 Gandakiige; I pole, or push (a canoe or boat)
 Gandawa; I push him, shove him, p. gaia-wad
 Gandikwena; I push his head
 Gandikwetawa; I nod my head to him, salute him
 Gandina; I push him

Gandinigan; dranght-board, pl.-an
 Gandj-bapia; I laugh at him, mock him
 Gandjia; I incite him, urge him
 Ga-nibad; the late, the deceased, pl.-jig
 Ga-nikani-dibadjimod; he that foretold, a prophet, pl.-jig
 Ganojiwe; I exhort, speak
 Ganona; I address him, exhort him
 Ganewewema; I restrain him, prevent, persuade him
 Gâossed; a hunter, sportsman, pl.-jig
 Gapina; I crush or crumb, (with my fingers)
 Gapisan; I burn, parch it
 Gashkaan; I cut or pierce it with difficulty
 Gashkadin; it freezes, or is frozen over (lake, etc).
 Gashkidino-gisiss; the freezing moon, the month of November
 Gashkaode, or-magad; it is tied with a knot
 Gashkaodon; I tie it with a knot
 Gashkaona; I tie some obj. with a knot
 Gashkaoso; it is tied with a knot, p. gesh-sod
 Gashkateigan; spinning wheel, pl.-an

Gashkateige; I twist, I spin, p. gesh-ged
 Gashkawa; I take off some obj
 Gashkia; I prevail on him, I win him over
 Gaskkibadan; I shave it
 Gashkibadjigan; razor, pl. -an
 Gashkibana; I shave him
 Gashkiewis; I am powerful, I prevail
 Gashkiewisikawa; I have power over him
 Gashkiewisimagad; it is powerful, it prevails
 Gashkiewisiwin; power, authority
 Gashkigon; I sew a canoe
 Gashkigwadan; I sew it, p. gesh-ang
 Gashkigwade; it is sewed
 Gashkigwass; I am sewing
 Gashkigwassoneiab; sewing thread
 Gishkagwassoikwe; seamstress, pl.-g
 Gashkigwassowin; trade of a tailor or seamstress
 Gashkigwassowinini; tailor, pl.-wag
 Gashkina; I can lift him
 Gashkinawi; I am able to work
 Gashkio; I can go, pass through or over
 Gashkitamason; I earn it, gain it
 Gashkitamawa; I earn it for him

Gashkitchigan; any object animate or inanimate, obtained by labor, earned or gained, earnings
 Gaskitchige; I earn, acquire, by labor
 Gashkiton; I can do, or afford it, I am able, capable, I earn, obtain it
 Gashkiwane; I carry the whole of it
 Gashkoma; I carry him on my back
 Gashkanabagwe; I am thirsty
 Gaskanabagwewin; thirst
 Gaskanas; I speak low, whisper
 Gasbaskaan; I grate, scrape, rub it
 Gaskatai; a dry skin
 Gaskibaga; the rustle of dry leaves on a tree
 Gaskide-gigo; dried fish, pl.-iag
 Gassiabawadon; I wash it clean
 Gassiabawe; I wash clean, I cleanse
 Gassiamage; I blot out, I efface, I pardon, I remit
 Gassiamagewin; blotting out, pardon, remission
 Gassian; I blot it out, wipe it off
 Gassibian; I erase or blot out
 Gassibiigan; India Rubber

gassiiakide, or magad; it is cleansed or purified by fire	Gawanandam; I die from hunger
gassiigade; it is blotted out, effaced, pardoned, remitted	Gawash; the wind blows me down
gassiigan; dish-cloth, or thing to wipe with, pl. -an	Gawashkwebid; a drunken person, pl.-jig
gassiika, or-magad; it ej-faces itself, becomes blotted out	Gawendam; I have jealous thoughts
Gassinagane; I wipe dishes	Gaweshk; I am habitually jealous
Gassingwewa; I wipe his face	Gawewin; jealousy
Gassinsibingwewa; I wipe away his tears	Gawi, in compos., means tumbling, falling down
Gassisidewa; I wipe his feet	Gawibi; I fall, being drunk
Gassiwa; I wipe him, p. gaiassiwad	Gawigika; I am bent by age
Gatchibia; I tempt him, p. gaia-ad	Gawingwash; I fall into a deep sleep
Gawaakwandjige; I cut down trees	Gawishim; I lie down, I go to bed
Gawadj; I suffer with cold, I freeze	Gawishkawa; I cause him to fall down
Gawaigaso mitig; the tree is cut down	Ga-wissagang; pepper
Gawisse; I am felling trees	Gawisse; I fall down
Gawakados; I am very poor	Gawisse, or-magad; it falls down
Gawama; I am jealous of him	Ge-, ged-, participle denoting the future tense (see grammar)
Gawanad: it falls, being rotten, it decays	Gebakwaigasod; prisoner, pl.-jig
Gawanadapined; a lunatic pl.-jig	Gega adv.; almost, nearly about
Gawanadisid; a fool, pl.-jig	Gaganodamaged; one who speaks in favor of, an intercessor
	Gegapi, adv.; finally, at last, at length
	Geget, adv; indeed, truly, doubtless, verily, certainly

Gegibingwed; a blind person, pl.-jig
 Gegibished; a deaf person, pl.-jig
 Gegikwed; a preacher, pl.-jig
 Geginawishkid; a liar, pl.-jig
 Gego, adv.; something
 Geshawikan; I put it on with ease (a coat, boot, etc.)
 Geshawishka, or-magad; it is loose, untied
 Gessikan; I arrive in time
 Gessikawa; I reach him in time
 Gessikona; I come in time to assist him
 Gete, adj.; old, ancient, former
 Gi,- participle or prefix signifying the past tense
 Gia; I escape from him, p. gaad
 Gibaan; I stop it, p. ge-baang
 Gibadin; it freezes over (lake, etc.)
 Gibagawaigan; dam, causeway, pl.-an
 Gibakwaan; I shut it, I stop it
 Gibakwaigan; stopper, cork, cover of a box, etc.
 Gibakwaodiwigamig; prison, jail, pl.-on
 Gibakwawa; I put him in prison
 Gibawa; I shut him up in a hole

Gibendam; I have much sorrow
 Gibendamowin; sorrow, affliction, pain
 Gibenda mishkawa; I cause him much sorrow
 Gibideebison; waistcoat, vest, pl.-an
 Gibidjane; I caught a cold
 Gibinindjin; I stop s. th. with my hand
 Gibishkage; I am in the way, obstruct the way
 Gibishkan; I obstruct the passage
 Gibiskwe; I am hoarse
 Gibiskwewin; hoarseness
 Gibissagaje; I am costive, bowels constipated
 Gibitan; I bleed at the nose
 Gibitaneganama; I make his nose bleed by a blow
 Gibitawage; one of my ears is stopped
 Gibodeiegwason; pants, breeches, pl.-an
 Gibodonepina; I tie up his mouth
 Gibogwadan; I sew it together
 Gibogwana; I sew something together
 Gibosan; I bake it, stew it
 Gibosigan; stewing oven
 Giboswa; I stew or bake
 Gibwanabawana; I drown him, p. geb-nad
 Gibwanakosk; a heifer or any young animal, pl.-ag

Ginwanam; I stop my breath, stifle myself
 Gibwanamos; I am stifled by smoke
 Gibwanamoshkawa; I suffocate him, strangle him, p. geb-wad
 Gibwanasi; kite, hawk, pl.-g
 Gidamawa; I eat up s. th. of his
 Gidamwa; I eat up something
 Gidan; I eat (or drink) it all up
 Gidanawe; I consume all, p. ged-wed
 Gidas; as end syllable in compos., means anger, angry, as min madjigidas, I begin to be angry
 Gidiskakogadeshin; my leg is dislocated
 Gidiskia; I escape from him
 Gidjibina; I hurt him by touching his wound
 Gidjikas; I refuse to go, don't want to go
 Gidjim; my sore is worse when I speak or cough
 Gigaiawes; I am slim, slender
 Gigakisine; I have stockings or shoes on
 Gigang; virgin, pl.-wag
 Gigangow; I am a virgin, p. gag-wid
 Gagatigwan; a splinter in hand of foot

Gagatigwe; I draw out a splinter
 Gige; my wound heals up, p. gaged
 Gigea, I heal his wound
 Gigi-; in compos., signifies with, together
 Gigibimadis, adv.; alive
 Gigibingwash; I am sleepy drowsy, p. gad-id
 Gigibingwashiwin; drowsiness, sleepiness
 Gagine; I die with, p. gagined
 Gaginen; I die with it
 Giginenan; I die with him
 Giginig; I am born with
 Gigishkage; I am with child
 Gigisia; I make him bring something
 Gigisibingwai; with tears
 Gigisibingwebap; I laugh with tears in my eyes
 Gigisin; I have it with me, p. gagisid
 Gigit; I talk, I make a speech, p. gagitod
 Gigitowin; speaking, talking, discourse
 Gigi-wiiaw; body and soul
 Gigo; fish, pl.-iag
 Gigo-bimide; fish-oil
 Gigoika, or-magad; there are plenty of fish
 Gigoike; I am fishing
 Gigoikewin; fishery, fishing
 Gigoikewinini; fisherman, pl.-wag

Gigowigamig; fish - store, pl.-on
 Gigowigan; fish-bone, pl.-an
 Giigwishim; I fast p. gai-mod
 Gi-ishkwa-nawakweg, afternoon, in the afternoon
 Giiwe; I escape, p. gaiwed
 Gigakona; I pronounce sentence upon him
 Gigande, or-magad; it looks ripe, (berry, etc.)
 Giganso; it has the color of ripeness
 Gijashkobite; it is a little warm
 Gijendam; I resolve, determin
 Gijendamowin; resolution, determination
 Gijenindis; I resolve upon, make up my mind
 Gijia; I make something, I finish it, p. gajiad
 Gijib; in compos., signifies itching
 Gijibage; my skin itches, I am itchy, p. gejjed
 Gijibajewin; itching, itch on the skin
 Gijibis; it itches me
 Gijide, or magad; it is cooked, done
 Gijig; day, sky, firmament heaven
 Gejig; I am an adult, mature
 Gijigad; day, pl.-on

Gijigad; it is day, p. gajigak
 Gijigado-masinaigan; day-paper, calendar, pl.-an
 Gijigate, or magad; it is light, moon-light
 Gijigatesse; it shines forth suddenly
 Gijigi; it is ripe
 Gijikigade; it is made, done
 Gijikiki; cedar, forest, cedar swamp, pl.-wan
 Gijikwe; grown girl, adult, pl.-g
 Gijimagad; it is ripe
 Gijipo; it snowed enough
 Gijiton; I make it, I complete it, p. gajitod
 Gijwe; I talk, I speak, p. gajwed
 Gijewin; talking, speaking
 Gika; I am very old, p. gekad
 Gikad; in compos., means grave, respectable
 Gikadendagos; I am considered respectable, grave, serious
 Gikadendam; I have serious thoughts
 Gikadis; I am grave, serious
 Gikadisiwin; grave, serious deportment
 Gikadj; I am cold, I feel cold, p. gakadjid
 Gikama; I scold or rebuke him
 Gikandan; I speak ill of it

ikawidam; I quarrel, dispute, wrangle	Gimodj, adv.; secretly, in a stealthy manner
ikawidamowin; alteration, quarrel, dispute	Gimodwe; I speak secretly, I use a parable
ikawin; very old age	Gimodowewin; secret, hidden speaking, parable, pl.-an
ikim; I weep much, p.	Gina, or magad; it is sharp pointed
gakimod	
ikimanis; I am benumbed	Ginaamadan; I forbid it
ikimaniside; my foot is benumbed	Ginaamadim; one is forbidden
ikimanisiwin; numbness	Ginaamagewin; prohibition
imab; I spy out	Ginaamagewin; anything forbidden
imabama; I spy on him	Ginaamawa; I forbid him, p. gen-wad
imi; I run away, I desert	Ginashkad; it has a sharp edge, it cuts well
p. gamid	Gindjibaiwe; I run away for safety
imiwan; it rains, p.	Gindjidaan; I thrust it in, press it down
gemiwang	Gindjidashima; I thrust in or press down s. th. in a vessel
imiwanabo; rain-water	Gindjidasse; I fall in, p. gen-sed
imiwanibos; I start in a canoe in rainy weather	Gindjidawi; I press in through the crowd
imiwin; desertion	Ginebig; snake, serpent, pl.-og
imod; I steal, I purloin	Ginibi, in compos., signifies, fast quick
imodad; it is hidden, secret, a mystery	Ginibi; I am quick at work
imodadjim; I tell s. th. secretly	Ginikig; I grow up fast
imodima; I steal something from him	Ginibigi, or magad; it is growing fast (tree, plant)
imodin; I steal it, take it without permission	
imodishk; I am a habitual thief	
imodishkiwin; habit of stealing, thievishness	
imodisiwin; hidden secret, mystery, pl.-an	
imodiwigamig; abode, or den of thieves	
imodiwin; stealing, theft	

Ginibininike; I am getting old fast
 Ginikaje; it has a long beak
 Ginogweiawe; I have a long neck
 Ginonagad; it is long (boat, etc.)
 Ginonike; I have a long arm
 Ginonindji; I have a long hand
 Ginos; I am tall, p. genosid
 Ginoside; I have a long foot
 Ginwa, or magad; it is long
 Ginwabigad; it is long, (thread, rope, etc.)
 Ginwabigisi; the ribbon is long
 Ginwakwaan; I cut it long
 Ginwakwad; it is long
 Ginwakwanwi; a long arrow
 Ginwambis; I wear a long frock
 Ginwanowe; it has a long tail (a beast)
 Ginwaton; I lengthen it
 Ginwegad; it is long, (any clothing or material)
 Ginwegisi moshwe; the handkerchief is long
 Ginwenj, adv.; long, a long while
 Ginwindima; it is deep (a river, etc.)
 Giosse; I go hunting

Giossewin; hunting
 Gipidon; my lips are cracked, sore
 Gishkabagwe; I thirst much
 Gishkabagwewin; ardent thirst
 Gishkabagwenodan; I thirst after it, I desire it very much
 Gisbkishe; bitch, pl.-iag
 Gishpinadagan; merchandise, ware, anything that may be bought
 Gishpinadamadis; I buy for myself
 Gishpinadadon; I buy it
 Gishpinana; I buy
 Gisikan; I take it off (clothing)
 Gisikwanaie; I undress, I strip
 Gisikwanaiewin; undressing, stripping
 Gisisamawa; I cook for him
 Gisisan; I cook it, bake it
 Gisisekwe; I am cooking
 Gisisekewewin; cooking, cookery
 Gisiso; it is cooked or baked
 Gisiss; sun, moon, month pl.-og. To distinguish the moon from the sun they call it tibikigisiss "night sun."
 Gisiss abitawisi; the moon is in its first quarter or last quarter

isiss ani-bakwesi; the moon is declining
 isiss nibo; the sun (or moon) dies, that is, is eclipsed, there is an eclipse
 isiss wawiiesi; the moon is round, that is, it is full moon
 iskabag; at the back of a house, lodge
 issadendam; I am sorrowful
 issadendamowin; sorrow affliction
 itaan; I draw it out of something
 itabid; large tooth, grinder
 iwaadis; I wander, I am a vagabond
 iwaadisiwin; rambling, vagrancy
 iwadendagwad; it is doubtful
 iwadendam; I doubt
 iwadendamowin; doubt, doubtful thought, pl.-an
 iwanadis; I am insane, I am a fool
 iwanadisiwin; madness, insanity
 gawinam; I tell a lie
 gawinima; I tell him a lie
 iwanimowin; lying, lie
 giwash-abinodji; orphan, pl.-iag
 giwashis; I am a poor orphan, I have no relatives

Giwashkwebi; I am giddy from drinking, I am drunk
 Giwashkwe; I am giddy
 Giwashkwebishk; I am a habitual drunkard
 Giwashkweganama; I stung him
 Giwashwes; I am giddy from heat
 Giwashkewin; Giddiness, dizziness
 Giwe; I return, I go back again, I go home
 Giwebato; I return running
 Giwedon; north, north wind
 Giwedinong; in the north from the north to the north
 Giweiassam; it is afternoon
 Giweki; I return to my native place, land
 Giwemagad; it goes back, it returns
 Giwenibin; it is past mid-summer, the sun is on its return
 Giwine; I am dying
 Giwis; I am an orphan
 Giwita; in compos. means round, surrounding
 Giwitaam; I go round a point in a canoe or boat
 Giwitaianikadan; I dig a ditch around it
 Giwetaii; round, around, all round

Giwitakawig; around the country
 Giwitakinigan; enclosure, palisades, (of a fort, etc.)
 Giwitaosse; I walk around it
 Giwitashim; I dance around
 Giaitashka; I go round
 Giwitasse; it flies around
 Go, or igo; (go after a vowel, igo, after a consonant), a particle which conveys the idea of affirmation or assurance, or to express "just", as nongom igo, just now, etc.
 Godass; frock, petticoat
 Godj; in compos. signifies essay, trial, experiment
 Godjia; I try him, I test s. th.
 Godjiewinodan; I prove it, try it
 Godjewisiwin; experiment, proof, trial, pl.-an
 Godji-kikendan; I examine it, put it to the proof
 Godjipidan; I try it, taste it
 Godjiton; I try it
 Gogi; I dive
 Gogina; I dip him in the water
 Goginan; I dip it in the water
 Gogisse; I slip or fall into the water

Gokwadenima; I respect him, esteem him
 Gokwadenindis; I have too much self-esteem, am too proud
 G o k w a d e n i n d i s o - win; pride, haughtiness
 Gokwadis; I am worthy, respectable
 Goma, or, goma minik middling
 Gomapi, adv.; some time by-and-by
 Gon; snow
 Gona; I swallow something
 Gonababog; I capsize in a rapid
 Gondagan; throat
 Gondakamigissan; gulf, abyss
 Gondashkwei; windpipe
 Gondasse, or-magad; it penetrates the flesh
 Gongwawa; I thrust him away
 Gonika, or magad; there is snow
 Gonima, adv.; perhaps may be
 Gonwapon; I won't eat it I abstain
 Gonwapowin; abstinence
 Gopasoma; I despise him
 Gopasondan; I despise it
 Gopasondis; I despise my self
 Gopi; I go into the woods inland
 Gos; I move, I decamp

Gosabi; I sink, I go to the bottom
 Goshima; I respect, fear, dread him
 Goshiwe; I fear, am afraid
 Goshiweshk; I am timid, fearful
 Goshko; I surprise him
 Goshkobagassin; the leaves shake
 Goshkoka; I shrink back, I am surprised
 Goshkos; I awake
 Goshkwakobina; I shake him
 Goshkwakoshka; it shakes it trembles
 Goshkwesse; I stagger
 Gosia; I make him move
 Gosikan; I try it on, (coat, etc.)
 Gosikaton; I try it, test it, (gun, etc.)
 Gosiwin; removal, moving to another camp
 Gossa; I am afraid of him
 Gessitawa; I fear for him
 Gossiton: I dread it, I respect it
 Gotadj; I fear, I apprehend danger
 Gotadjiganes; I am feard, dreaded
 Gotadjiwin; fear, fright, alarm
 Gotama; I taste it, I swallow a little of it
 Gotamigos; I am rdeadful, frightful
 Gotamigosiwin; dreadful power

Gotamigwad; it is frightful, dreadful
 Gotan; I am afraid of it
 Gotandan; I taste it
 Gotanis; I am timid, faint-hearted
 Gotina; I weigh it on my hand
 Gowe! gowengish! (interj.) strange! lo! already!
 Gwabaabowe! scoop-net, pl.-an
 Gwabaam; I draw (water, etc.)
 Gwabaigan; any vessel for drawing water
 Gwaiak, adv. and adj.; just, justly, right, upright, well certain, certainly, precisely, perfect, perfectly, exact, exactly
 Gwaiak joniia; ready money, cash
 Gwaiak nin bimadis; I live uprightly, I lead an honest life
 Gwaiako-bimadisiwin; upright, honest life, probity, uprightness
 Gwaiakokwen; I hold my head straight up
 Gwaiakoshka; I walk on the road that is straightest, I take the short way
 Gwaiakoshka, or magad; it goes right or straight
 Gwaiakosse; I walk straight, I walk justly

Gwaiakotawa; I hear him correctly
 Gwaiakoton; I make it straight, I straighten it, fix it, arrange it
 Gwaiakowe; I speak right, justly
 Gwaiakwendamowin; right and just thought
 Gwan (gon); this word means "day" but is never used alone, it is always connected with a number, or with the interpolation word "dasso"
 Gwanagad; this word is always connected with a number, or with dasso and signifies a certain number of days
 Gwanagis; this verb always occurs with a number or with dasso, and indicates the age of an object expressed in days
 Gwanagodjishkiwaga, or magad; it is muddy, miry
 Gwanatch, adj.; fair, fine, beautiful, pretty, handsome, good, useful
 Gwanatchii; I am fair, beautiful, handsome, good, useful
 Gwanatchiwan; it is handsome, fine, good, useful
 Gwanatchiwin; beauty, fairness, usefulness

Gwash, as end syllable in verbs, alludes to sleep, sleeping
 Gwashkawad; much, plenty, plenty of
 Gwashkwandaon; crutch, pl.-an
 Gwashkwan; I leap, spring jump
 Gwashkwes; I am quick at work, or walking
 Gwashkwesin; I spring up or rebound, falling
 Gwashkwesswin; it rebounds, falling
 Gwashkwesiwin; quick expeditious work
 Gwek, gweki, in compos. signifies turning round, turning over
 Gwekab; I turn round while sitting
 Gwekabikshima; I turn it over, (a stone, etc.)
 Gwekanimad; the wind has turned, changed
 Gwekendam; I change my mind
 Gweki; I turn, p. gwaiekid
 Gwekigabaw; I turn round standing
 Gwekikwen; I turn my head round
 Gwekina; I turn some obj.
 Gwekissin; it turns, it is changed
 Gwinawi; in compos. signifies doubting, not knowing
 Gwinawi-ab; I don't know where to live

winawi-dodam; I don't know what to do
winawa-dodawa; I don't know what to do for him, or to him

winawi-inenden; I am in doubt, perplexed
winawa-wabama; I cannot see him, cannot find him

winobi; I cannot find water

wingwishi; a species of small magpie

H

Iaw! (interj.); halloo! hurrah! well!

Iisht! (interj.); hey! hear!

Ioi! (interj.); halloo!

I

; this letter is invariably pronounced like "i" in the English word pin
ban; it was, it has been, i.e. Mewija Iban, it has been a long while ago
[dâm; one says, it is said, it is called

[dân; I speak of it

[dimin; we say s. th. to each other, or of each other

Idis; I say something of myself, p. edisod

Idiwin; speaking of each other

Idog; this word is used to express uncertainty or ignorance, namandj
idog, I don't know how

Igadeshka, or-magad; it opens, it divides itself
Igii (pron.); these, those, them

Igowin; the word or words uttered to someone

Ijâ; I go, p. ejad

Ijânan; I go to him, I go to see him

Iji; this word signifies, as, in such a manner, in a certain way, so, like. Sometimes, however, it has no signification, and could be omitted

Iji (nind); I dress like,— Anishinabeng nind iji, I dress like an Indian

Ijibiamawa; I write to him or for him, I write of him

Ijibiigade, or magad; it is written in a certain manner, it is marked so
Ijibiigas; I am written of in a certain way, described so

Ijibiige; I write in a certain way, I mark so

Ijigijewin; talking in a certain way, jargon

Ijigkab; I move in a certain direction

Ijikwânaie; I dress in a certain manner

Ijimâgwad; it is of such an odor

Ijinad; there is so much of it

Ijinâgos; I look like, I have the appearance of

Ijinâgosiwin; appearance, form, figure, shape
 Ijinâgwad; it looks like, it has the appearance of
 Ijinagwi; I look like, I appear so
 Ijinikadan; I call it, I name it
 Ijinakade, or magad; it is called, named
 Ijinikana; I call him
 Ijinikas; I am called, my name is
 Ijinikasowin; name, appellation, plan, pl.-an
 Ijiniken; I have my arm stretched out
 Ijinimin; we are in such a number
 Ijisse; I slide or fall
 Ijissin; it goes so
 Ijissiton; I put it, I arrange it, fix it, in a certain way
 Ijitchigade, or magad; it is made in a certain way
 Ijitchige; I do, I act, I practise so
 Ijitchigemagad; it does so
 Ijitwa; I do or act so, also, I profess or practise religion
 Ijitwawin; practice, religion; pl.-an
 Ijiwebad; it is so
 Ijiwebis; I conduct myself in a certain way, I behave so
 Ijiwebisiwin; conduct, behavior, manners, comportment

Ijiwidawa; I carry it to him
 Ijiwin; I carry something
 Ijiwinde, or magad; it is called so
 Ikkit; I say, p. ekkitod
 Ikkitowin; word, saying pl.-an
 Ikkitowini-masinaigan; word-book, dictionary vocabulary, pl.-an
 Ikogâ; I go away, out of the way, aside
 Ikogâbaw; I step aside out of the way of someone
 Ikonâ; I take him away aside, I remove him
 Ikonajawa; I send him away, I bid him go away, I drive him off away
 Ikonan; I put it aside remove it out of the way
 Ikowebina; I throw or push some obj. aside
 Ikwâ; louse, pl.-g
 Ikwab; I draw back or aside, sitting
 Ikwabian; I wind it up
 Ikwabigina; I draw him up to me by a rope
 Ikwanam; I sigh deeply
 Ikkwe; woman, pl.-wag
 Ikkwe-aiaa; female being, female, pl.-g
 Ikkwe-bebejigoganji; mare, pl.-g
 Ikkwe-pijiki; cow, pl.-wag

kkwesens; little girl, pl. -ag	Inabiwin; look, looking somewhere
kkwesensii; I am a little girl	Inadago; I take my course there, swimming
kkweii; I am a woman	Inadem; I weep
kwigia; I bring him up, I nourish him, feed him	Inademetawa; I go to him weeping
ma, adv.; there, thense hâ; I tell him, I say to him, I call him, I give him a name	Inadengwe; I have a face like
na; I go there in a canoe or boat	Inadjim; I tell something
nâb; I look somewhere, to some place, to some object	Inadjima; I speak of someone
nâbadad; it is useful, serviceable	Inae; I shoot off an arrow
nabadagendagos; I am esteemed useful, serv- iceable	Inagami; It has the ap- pearance or taste of such a liquid
nabadagendoiswin; utility, usefulness	Inagima; I value him at so much
nabadisiwin; usefulness	Inagode, or magad; it hangs so, it is inclined so
nâbama; I see him so, in such a manner	Inakamiga; the ground, soil, or country is such
nabaminagos; I resemble I look like	Inakamigad; there is news
nabaminagoswin; resem- blance	Inakona; I appoint him
nabaminagwad; it resem- bles, looks like	Inandjige; I eat in a cer- tain way, I fare so
nâbandamowin; dream- ing, dream, pl.-an	Inanokadan; I use it in a certain way
nâbandân; I see it in a certain way	Inanoki; I work in a cer- tain way
nabandijigan; dream, pl. -an	Inanso; it is dyed in a certain way
nabangjige; I dream	Inaona; I give him a cer- tain share
nabideia; it has such an edge, or such teeth	Inapidon; I tie it in a certain way
	Inapina; I tie something in such a way
	Inapine; I am sick, I have a certain sickness

Inapinendan; I revile it,
 speak ill of it
 Inapinewidam; I revile,
 I blaspheme, use bad
 language
 Inâpinewin; sickness, dis-
 ease, malady, pl.-an
 Inapisowin; apron, pl.-an
 Inash; I sail in a certain
 way
 Inashia; I excite him
 Inate, or magad; there is
 room
 Inawa; I resemble him
 Inawanidimin; we walk
 together
 Inawema; I am related to
 him, or he to me, I am
 his friend, or, he is my
 friend
 Inawemagan; relative,
 kinsman, kinswoman
 Inawendan; I am friendly
 to it
 Ind, (nind) I do, I am, I
 behave
 Indan; I have, I possess
 Indanenima; I think he
 is in, or at
 Indibe; I have such a head
 Indowin; fault, guilt
 Inend; I am absent
 Inendagos; I am destined
 Inendagwad; it is destined
 Inendam; I think, I sup-
 pose, it seems to me, I
 will, I purpose, I intend
 Inendamowin; thinking,
 thought, opinion, sup-
 position, will, intention,
 purpose, pl.-an

Inendan; I think of it, I
 have an idea of it
 Inendjige; I will, p. en-
 ged
 Inendomagad; it is absent,
 it did not yet return
 Inenima; I think of him
 I have the opinion o
 him
 Inenindis; I think mysel
 Ini, in some verbs denote
 a certain manner, ex
 tent, direction
 Inide, or magad; it is
 cooked, or burnt, in a
 certain way
 Inigaa; I injure him,
 wrong him
 Inigas; I make myself un
 happy
 Inigaton; I injure o
 damage
 Inigin; I am so big, o
 such a size
 Inigokwa, or magad; i
 is so large, of such an
 extent
 Inikawa; I cause him,
 make him to be so
 Inikweam; I steer for
 a certain point
 Inikwen; I make a cer
 tain motion with the
 head
 Ininajaamawa; message
 errand
 Ininajawa; I send him
 somewhere, on an er
 rand
 Ininama; I give it to him
 Ininan; I present or put i

nionje; I give birth to
boy
nii; I am a man
shkagon; it pierces me
shkawa; I pierce him
tage; I hear people say
so
tam; I hear what is said
tawa; I hear or understand him so
i (pron.); those, those
there
wea; I abandon him,
I reject him
iweidis; I expose myself, I risk
iwes; I am offended, impatient, angry
iwesia; I offend him, make him angry
o, or magad; he, it is
it is so,
oa; I point him out
oan; I point to it with my finger
odewis; I have such a property, such a household, my family is so large
odewisiwin; property, household, family
oige; I show with the forefinger
oigan; a person or any obj. shown with the finger
oiganindj; fore-finger
otawa; I repeat his words
nwas; I try, I endeavor, I effect little

Inwasomagad; it effects little
Inwe; I speak a certain language, or certain way
Inweton; I give a certain tune to a hymn
Inwewin; language, voice, tune, melody
Io (interj.); oh! ah! (expression of pain)
Iolo; pain, (in the language of children)
Ipinean; I give so much for it
Ipogosi; it has such a taste
Ipogosiwin; the taste of s. th.
Ish! (interj.); hey! hear!
Ishk; as first syllable in some verbs, signifies tired, weary
Ishkab; I am tired of sitting
Ishkanam; I breathe with difficulty
Ishkatawab; my eyes are tired looking
Ishkidee; my heart is weary of sorrow
Ishkishin; I am tired lying
Ishkiwi; I am tired of carrying
Ishkogigan; shred, remnant (of cloth, etc.)
Ishkona; I spare him, I retain s. th.
Ishkonamas; I reserve it to myself

Ishkonamawa; I reserve it for myself
 Ishkonan; I reserve, don't dispose of it
 Ishkonigan; reserve, pl. -an
 Ishkote; fire
 Ishkotekan; fire-steel, pl. -ag
 Ishkoteke; I make fire, or strike fire
 Ishkote-nabikwan; steam-boat, pl. -an
 Isakote-odaban; railroad car (fire-carriage), pl. -ag
 Ishkotens; a match, pl. -an
 Ishkotewabo; whisky, rum, brandy (fire-water)
 Ishkotewadad; it is fiery, it resembles fire
 Ishkwa-, gi-ishwa; after, or at the end of s. th. This word is always connected with a noun or verb, as nind ishkwa-wissin, I have done eating
 Ishkwa-akiwan; it is the end of the world
 Ishkwa-akiwang; at the end of the world
 Ishkobi; the vessel will not hold it all
 Ishkwabissa; it has stopped raining
 Ishkwakamigis; I have finished my work, am no longer busy
 Ishkwakamigisiwin; the end of an action or work

Ishkwama; I leave some (after eating a part)
 Ishkwanam; I expire, breathe my last
 Ishkwandem; door, pl. -a
 Ishkwandemike; I make door, or doors
 Ishkandemiwan; there a door
 Ishkwanjigan; remainder (after eating)
 Ishkwane; I survive the others
 Ishkwa-nona; I wean him (a child)
 Ishkwapo, or magad; stops snowing
 Ishkwasse; I am left unspared
 Ishkwassin; it ends, expires (period of time)
 Ishkwata; I finish (doing s. th.)
 Ishkwatawin; the end of a work or task, the end of a period of time
 Ishkwatch; finally, at last, the last time
 Ishkwawe; I finish speaking
 Ishkweaii, adv; behind, after the others
 Ishkweb; I am sitting at the end of the row
 Ishkwegabaw; I am standing at the end of the row
 Ishkwegamig; the last house in a row
 Ishkwege; I live in the last house

ikwekawa; I walk after
 him, follow him
 ukwi; I remain
 ipa, or magad; it is high
 ipabika, or magad; it
 is high (a rock)
 ipadina; it is high (a
 hill or mountain)
 ipagonaga; the snow is
 deep
 ipakweia, or magad;
 there are high trees
 ipanike; I dig a deep
 hole
 ipansika; it is high,
 thick, wide (a book,
 piece of cloth, etc.)
 ipaton; I make it high
 ipenim; I am proud
 ipenima; I exalt him,
 glorify him
 ipenindisowin; pride
 ipi; in compos., signi-
 fies, high, late, advanced
 hphia; I put him high,
 exalt him
 hphibibon; the winter
 is advanced
 hpi-gijigad; it is late (in
 the forenoon) the sun is
 already high. It is not
 late (in the afternoon)
 the sun is yet high
 hpiming; adv; above,
 on high, at the top, in
 the air
 shpiming nakakeia, adv;
 upwards
 shpimissagong, adv; up-
 stairs, on the upper
 floor

Ishpina; I lift him up
 Ishpinibin; the summer is
 far advanced
 Ishpishinag; there is a
 high heap
 Ishpi-tibikad; it is late
 at night
 Ishte! (interj) aha! yes!
 Ishpweweton; I sing it
 high
 Ishkaan; I empty it of
 water, I make it dry
 Iskabi, or magad; the
 water dried up
 Iskaiban; sponge, pump,
 pl. -ag
 Iskaibi; I pump water, I
 dry it up with a sponge
 Iskandan; I drink it all up
 Iskate, or magad; it is
 dry, there is no water
 Iskigamisan; I reduce it
 by boiling
 Iskigamisigan; sugar-
 camp, sugar-bush
 Iwi, pron; that, pl. iniwi
 Iwa; he says
 Iwapi, adv; then, at that
 time
 Iwidi, iwedi, adv; there,
 thence, yonder
 Iwidinakakeia, adv; there,
 that way, in that direc-
 tion

J

Jâbobi, or magad; the
 water goes or passes
 through
 Jâbode; I go or pass
 through

Jâbogandina; I push or thrust through (something)
 Jâbomin; gooseberry, pl. -ag
 Jâbominagawanj; gooseberry-bush
 Jâbonigan; needle, pl. -an
 Jâboniganike; I make needles
 Jâbos; I purge myself, take a purgative
 Jâbosaa; I sift it
 Jâboshkam; I pass through s. th.
 Jâboshkatchige; I am sifting
 Jâbosse; I go or fall through
 Jaboswa; I purge him
 Jabwabandan; I see through it, I search it
 Jabwabawe; I am wet through to the skin
 Jabwenaogon; It pierces me through
 Jabwi; I pass or fall through
 Jabwia; I escape from him
 Jaganash; Englishman, Irishman, pl.-ag
 Jaganashikwe; English woman, Irishwoman, pl.-ag
 Jaganashim; I speak English
 Jaganaxhimowin; the English language
 Jaganashiwaki; England, Great Britain and Ireland

Jagaski; I stoop
 Jagaskkia; I make him stoop
 Jagashkita; I incline myself, I bow down
 Jagashkitan; I salute i bow to it
 Jagashkitawa; I salute him bow before him
 Jagawa, or magad; it is oblong
 Jagawaton; I make it ob long
 Jagawid; widow, widow pl. -jig
 Jagodee; I am timid, fear ful
 Jagodeewin; cowardice, timidity
 Jagodj, adv; in spite of against the will
 Jagodjia; I overcome him, vanquish him
 Jagodjiwe; I am victorious, I surpass, over come
 Jagodjiton; I overcome it, vanquish it
 Jagwadad; It is weak
 Jagwadis; I am weak
 Jagwagami; it is weak
 Jagwendan; I think it is weak
 Jagwenim; I dare not have not the courage
 Jagwenima; I think he is weak (physically not strong)
 Jagwenimoa; I discourage him
 Jagwiton; I weaken it

wii; I am weak (physically not strong)
 wiwimagad; it is weak, npotent
 ugodeed; coward, poltoon, pl. -jig
 gwa, adv; already agoshkan; I crush it with my foot, or body
 awendijige; I practice charity, alms-giving
 awendjigewin; habitual charity, alms-giving, beneficence
 ibendam; I am patient t work, persevering
 ibendamowin; patience perseverance
 ibitam; I will not listen r obey
 ig; nine
 igassimidana; ninety
 igatchimin; we are nine
 igatching; nine times, he ninth time
 igatching midasswak; nine thousand
 igatchinon; there are nine
 ingendjiged; he that hates an enemy, fiend, pl. -jig
 shagita; I am bent backwards
 shawabisse; it bends shaweia, or magad; it is square
 wan; south wanong; in the south, to the south, from the south

Jawanibissa; the rain comes from the south
 Jawaninodin; south wind Jawendagos; I am happy, lucky, prosperous, fortunate
 Jawendagosiwin; happiness, prosperity, good luck
 Jawendamidee; I have a charitable, disposition
 Jawendamidee; charitable disposition
 Jawendjige; I have mercy or pity
 Jawendjigewin; mercy, pity, charity, compassion, beneficence, benefit, grace, favor
 Jawenima; I have mercy Jegokinjenan; I put it in the fire
 Jegona; I put or thrust it in
 Jeiakonamawa; I open it to him
 Jeiakossin; it is opened
 Jeiakossiton; I leave it open, I make an opening
 Jekakwaam; I go to the woods on a trail
 Jesus Krist; Jesus Christ
 Jiba; in compos., signifies through s. th., durable, persevering
 Jiba; or magad; there is a hole, a gap
 Jibabigibidon; I extend, stretch, expand it, by pulling
 Jibabikissin; it is durable

Jibabishka, or magad; it expands, it extends
 Jibadj; I can endure much cold
 Jibaii, adv; through
 Jibajigas; I am pierced, stabbed through
 Jiban; it is tough
 Jibanamos; I can endure much
 Jibatig; passage for boats
 Jibawasso; it is transparent
 Jibeia, or magad; it is clear (in the woods)
 Jibi; I stretch myself
 Jibigaden; I stretch my leg or legs
 Jibigika; I am still vigorous in my old age
 Jibigissin; it is durable (wood)
 Jibinawis; I am hardy, strong
 Jibingwash; I sleep softly, am easily awakened
 Jibiniken; I stretch out my arm
 Jibinindjin; I stretch out my hand
 Jibishin; I am lying stretched out
 Jibissin; it is tough, durable
 Jigaagami; it is thin (liquid)
 Jigadendam; I am disgusted, tired
 Jigadendamowin; disgust, weariness

Jigadendan; I am disgusted with it
 Jigadjibiige; I am tired of writing
 Jigaw; I am a widow or a widow
 Jigawiwin; widowhood
 Jaiginawiss; worn, pl.-a
 Jigiwinabo; urine
 Jigiwinagan; chamber pot
 Jigoshigan; the carcass of an animal
 Jigosi gigo; the fish soft (too tender)
 Jigosse, or magad; they are dregs
 Jigota ginebig; the serpent changes its skin
 Jigwakados; I have consumption
 Jigwanabik; grindstone hone, pl.-og
 Jigwande min; the berry is ripe
 Jigwanso miskwimin; the raspberry is very ripe
 Jigweiabandan; I aim him, (with a gun, etc)
 Jijobian; I rub it with th.
 Jijobiigan; salve
 Jijobiige; I am rubbing s. th.
 Jijodewe; I walk on the beach
 Jikag; polecat
 Jimagan; lance, pl.-an
 Jimaganish; soldier, I -ag
 Jinawe; rattle snake

hawe, or magad; it rattles	Jiwitagan; salt
hawisse; it rolls round, it rattles inside	Jiwitagaan; I salt it, pickle it
idagan; sickness, pestilence	Jiwitagani-gigo; salt-fish
ngadenan; I spread it out, strew it	Jiwitagani-kitchgami; ocean, sea
ngadenige; I spread out, strew	Jiwitaganiwi; it is salted
ngendam; I hate it, detest it	Jiwitagani-wiass; salted meat
ngendamowin; hatred	Jobia; I tempt him
nginike; I stretch my arms	Jobiton; I tempt or attract it
ngishin; I am lying down	Jobiige; I tempt
ngishinomagad; it is lying there	Jobiigewni; temptation
ngitagwad; it sounds disagreeable	Jobiigon; it tempts me
ngitan; I don't like the sound of it	Jobiigowin; the object that tempts
ngob; a fir tree	Jagamamagad; it is liquid, in a liquid state
ngobabo; spruce beer	Jogamia pigii; I make pitch liquid
ngoss; weasel; pl.-ag	Jogamiton; I make it liquid
ngwak; pine tree, pine, pl. -wag	Joganam; I breathe deeply
nhib; duck, pl. -ag	Jikakwad; it is slippery
nhibakik; tea-pot, pl.-og	Jomanike; copper, cent
nhibanwi; a grain of shot	Jomin; grape, raisin
nhig; I make water	Jominabo; wine
nhigowe; I vomit	Jominabokan; place where they make wine
nhigagowewin; vomiting	Jominaboke; I make wine
na, or magad; it is sour, acid	Jominatig; vine, pl.-on
nvabik; alum	Jomingwen; I have a smiling, joyous face
nvabo; vinegar	Jominibag; vine leaf
nvan; it is salted	Jomini-kitigan; vineyard
nvissiton; I make it sour	Jomiwadis; I am joyous, joyful, gay
	Jomiwadisiwin; joy, gaiety, merriment

Joniia; silver money
 Joniikadan; I plate it,
 silver it
 Joniakade; it is silvered,
 plated
 Joniia-makak; money box,
 savings bank
 Joniia-mashkimodens;
 purse, pl. -an
 Joniag; silver money,
 pieces of silver
 Jonians; shilling, pl.-ag
 Joshkogaan; I polish it
 Joshkotchigans; s m a l l
 plane
 Joshkotchigan; smooth-
 ing plane
 Joshkotchige; I plane,
 polish, smooth
 Joshkwa, or magad; it is
 smooth, polished, even:
 it is slippery
 Joshkwabiganaigan; trow-
 el
 Joshkwadaagan; skate, pl.
 -an
 Joshkwadjiwe; I slide
 down hill
 Joshkwadae; I skate
 Joshkwaigaigan; smooth-
 ing iron, flat iron
 Joshkwaton; I make it
 smooth
 Joshkwegaan; I iron it
 Jotegane; I feel a weak-
 ness in my bones
 Joteganeosse; I can hardly
 walk, I am tired
 Jowendam; I am merry,
 (with drink)
 Jowibi; I am half drunk

Jowibiwin; half drunk-
 ness
 Judawinini; Jew, pl.-wa
 Judawikwe; Jewess, pl.
 Judeing; Judea, or in Ju-
 dea, from or to Judea

 K

 Ka gege; nothing, no nor-
 Ka mashi; not yet
 Ka ningotchi; no where
 Ka wika; never
 Ka, adv.; no, not
 Ka awiia; nobody,
 nothing, no none,
 (speaking of an in-
 animate obj., as, mon-
 eye)
 Kabe;—this word is used
 combination with othe-
 only, and means, all, tli-
 whole: as: Kabe-bibo
 all winter: kabe-nibi
 all summer
 Kabeaii; long, a long tin
 Kabeshkan; I go to tli-
 end of it, (a period
 time)
 Kabesse, or magad; tli-
 time arrives
 Kabetibikwe; I spend tli-
 whole night
 Kabik, in compos., sig-
 fies passing, going by
 Kabikagon; it goes by m-
 passes me
 Kabikan; I pass it
 Kabikawa; I pass him
 Kabikosse, or magad;
 passes

ad; leg. This word is always connected with a possessive pronoun, as Nikad, my leg. Okadian, his legs—the k is softened into g in composition, as miogade, he has four legs, etc.
 dadjim; I don't tell all
 dadjimowin; incomplete report, some thing not told
 dawa; I conceal it from him, I hide something belonging or relating to him
 udjigade, or magad; it is hidden, concealed, secret
 ug; porcupine, large hedge-hog
 ugabidis; I am very large
 ugagi; raven, pl.-wog
 ugagiwanj; hemlock
 ugige, adj.; everlasting, perpetual, eternal
 ugige bimadisiwin; life everlasting
 ugigekamig, adv.; perpetually, eternally, for ever and ever
 iginig, adv.; always, continually
 aiagige-bimadisid; the Eternal
 aiadjigateg; a hidden thing, secret, mystery, pl-in
 akabika; there is a waterfall

Kakabikang; in a place where there is a waterfall
 Kakamagad; it is square
 Kakam, adv.; sudden, short
 Kakamaam; I go by the short way
 Kakamibato; I run by the short way
 Kakamine; I die suddenly
 Kakigan; breast, nin kakinagan, my breast
 Kakina, adv. and adj.; all, the whole, all of it, entirely
 Kakiwe; I go across on foot
 Kakiweonan; a place where they cross a piece of land
 Kamig, kamiga; these words allude to the ground (when used at the end of words)
 Kan; as last syllable in compound words, signifies bone. It is always connected with a possessive pronoun, as: nikan, kikan, okan, nikanan; my bone, thy bone, his bone, my bones, etc.
 Kana; I hide him, or it
 Kapan; it is inflexible, brittle
 Kas, (nin); I am hidden, concealed
 Kashkabikan; I lock it
 Kashkabikaigake; it is locked

Kashkabikaigan; lock	Katchimoshk; I cry
Kashkakide, or magad; it burns all up, it is consumed	ways
Kashkakos; I burn up, I am consumed	Kateshim; catechism
Kashkendagwad; it is sad, grievous, sorrowful	Katgwan; forehead, brd
Kashkendagwakamig, adj sad, sorrowful	Katolik; Catholic
Kashkendam; I am sad, afflicted, sorrowful	Katolik anamiewin; Cat
Kashkendamia; I make him sad	olic religion
Kashkendamidee; I am grieved, sad at heart	Katolik anamiad; Cat
Kashkendamideewin; heartfelt sorrow	olic christian, pl.-jig
Kashkendamitan; I hear it with sorrow, sadness	Kawandag; white spruc
Kashkendamowin; sorrow, sadness, affliction, trouble	pl.-og
Kashkibide, or magad; it is tied up	Kawessa, adv.; no, not
Kashkibidan; I tie it up in a handkerchief	all, that won't do
Kashkibina; I tie up some obj.	Kawin bapish, adv.; n
Kashkibis; I am tied up in s.th.	at all, by no means
Kashkikanokan; the threshold of a door	Kawin ganage, adv.; n
Kashkitibikad; it is dark, darkness	in the least, not even
Kasoidis; I hide myself	Kawin nind abissi; I a
Kasotagon; it is hidden from me	absent
Kasotawa; I hide myself from him	Kawin nind agatchis
Katchim; I cry, weep	am shameless, imp
	udent
	Kawen nin gjendansi;
	am undecided, unpre
	pared
	Kawin ningot, adv.; not
	ing, not any
	Kawin nin minwendan
	I am dissatisfied, d
	contented
	Kawin nin sagakamisis
	I am negligent, ca
	less
	Kegijebawagakin; in t
	morning
	Kego, adv.; don't
	Keiabi, adv.; yet
	Kawin keiabi; no more
	Kejidin, kekejidin, ad
	quick, quickly, imme
	diately

ekkek; sparrow hawk, pl.
-wag
ekendansig gego; ignorant person
ekinoamaged; teacher, preceptor, pl.-jig
ekinoamawind; scholar, pupil, apprentice, pl.-jig
ekinowijiwed; a guide; pl.--jig
ema, kema gaie, adv.; or perhaps
eshkakideg; brand, fire-brand
etchi-danid; wealthy person, pl.-jig
etchi-nishkadisid; enraged person, pl.-jig
etchi-omigid; leper, leprous person, pl.-jig
etimeshkid; lazy person, sluggard, pl.-jig
i, pron.; thou, we, you, thy, our, your
ibins; little branches, browse
ibinson; a shrub, a bush
id, pron.; the same as ki, (before a vowel)
kidamikan; thy chin, our chin
Kidji-, kidj-; this is only used in connection with a substantive. It corresponds to the English word "fellow," or the Latin word "co" or "con" in composition, and signifies similarity, or equality
kiga; your mother

Kigijeb; in the morning
Kigijebawagad; it is morning
Kigijeb-wissin; I breakfast
Kigijeb-wissiniwin; breakfast
Kigiwin; your motherhood, maternity
Kiiaw; thou, thee, thyself, thy body
Kija, adv.; beforehand, before, in advance
Kijabate, or magad; the air is warm
Kijabikisigan; stove, box-stove
Kijadan; I watch it, guard it
Kejadawass; I guard a child, or children
Kijadige; I guard the house or lodge
Kijagamide; it is warm (any liquid)
Kijagamisan; I warm it (water, etc.)
Kijaigade, or magad; it is cut by accident or mistake
Kijaigas; I am cut by accident
Kijana; I watch over him
Kijaodis; I cut myself
Kijate, or magad; it is warm (weather)
Kijawa; I wound him, cut him (by accident)
Kijawendant; I envy him
Kijawendjige; I envy, I feel envious

Kijawendjigewin; envy, envious disposition
 Kijawenima; I envy him
 Kije-manitow (nin) I am God
 Kije-Manitowiwin; God-head, divinity, divine nature
 Kijewadis; I am good, benevolent, compassionate, humane
 Kijewadisiwin; charity, goodness, kindness, clemency, hospitality, compassion.
 Kiji, in compos., signifies fast, quick, strong
 Kijibendan; I think always on it
 Kijibenima; I think always on him
 Kijibide, or magad; it goes or glides fast, or quick
 Kijibima; I speak of him
 Kijibandan; I speak of it
 Kijidjiwan; it runs fast (liquid)
 Kijiga, or magad; it runs fast (the sap out of maple trees)
 Kijibab; I look at it steadily
 Kijigabama; I look at him steadily, watching him
 Kijiganona; I speak to him loud
 Kijigendam; I desire earnestly
 Kijigendan; I desire it earnestly, strongly
 Kijiâsh; I sail fast

Kijij, in compos., signifies strong, durable
 Kijijâ, adv.; strongly soundly
 Kijijawad; it is durable strong
 Kijijawigane; I am strong man
 Kijijawis; I am strong vigorous, industrious
 Kijijawisiwin; vigor, industry
 Kijika; I walk fast, go off quickly
 Kijilabato; I run fast
 Kijikamagad; it goes or runs fast
 Kijikas; I pay off my debts
 Kijikawa; I pay him, settle with him
 Kijikinjawe; I make large fire
 Kijikos; I hurt myself carrying too much
 Kijindagan; contagious sickness, pest
 Kijis; I am warm, I have fever
 Kijisan; I warm or re-warm it
 Kijisigan; a warmer, p.-an
 Kijisige; I warm
 Kijisodis; I warm myself
 Kijisosse; I get warm by walking
 Kijisowin; heat in the body
 Kijisse bineshi; the butterflies quickly

katon; I put it aside,
 set it apart
 kendagos; I am known
 kendamiiwe; I make
 known, I publish
 kendamiiwen; I make
 it known, publish it
 kendamo; I make
 known to him s.th.
 kendamowin; knowledge of s.th.
 kendan; I know it, I am
 aware of it
 kendass; I know, I am
 learned
 ikendassowin; knowledge,
 science
 ikendjige; I know
 ikenima; I know him
 ikenindis; I know myself
 ikima; I promise him to
 be at such a place
 ikinawadad; It is remarkable,
 it is easy to be found, to be seen, to be
 recognized
 ikindimin; we promise
 to meet in a certain
 place
 likindiwin; mutual promise
 to meet at a certain
 place
 likinge; I promise to
 come, to be present
 Kikingewin; promise to
 be at a certain place
 Kikinoamadi-masinaigan;
 spelling book, school
 book; pl.-an

Kikinoamadiwigamig;
 house of instruction,
 school-house, pl.-on
 Kikinoamadiwin; teaching,
 instruction given or
 received
 Kikinoamagan; scholar,
 pupil, disciple, pl.-og
 Kikinoamage; I am teaching,
 I keep school, I
 instruct
 Kikinoamagekwe; school-
 mistress, pl.-g
 Kikinoamagewin; teaching
 or instruction given
 Kikinoamagewin; teacher,
 school-master, pl.-wag
 Kikinoamawa; I teach,
 instruct, inform him, I
 show him
 Kikinonowin; a year,
 twelve months, pl.-an
 Kikinotawa; I speak after
 him, repeat what he
 says
 Kikinowabama; I imitate
 him, I follow his ex-
 ample
 Kikinowabama; he imi-
 tates me, follows my
 example
 Kikinoabamigowin; ex-
 ample taken, imitation
 Kikinowabandan; I imi-
 tate it, I copy it
 Kikinowabandjigan; ex-
 ample for imitation,
 model, standard, pl.-an
 Kikinowijiwe; I guide,
 lead, show the way

Kikinowina; I guide or conduct him
 Kikinowijiwewinini; guide conductor, pl.-wag
 Kikitawa; I put marks on road or trail to guide him
 Kikweon; flag, banner, pl.-an
 Kikiweonatig; flag -staff, pl.-on
 Kin, pron.; thou, thine
 Kinawa, pron.; you, yours
 Kinawind; pron.; we, ours
 Kinigawissin; it is mixed, different things together
 Kinigina; I mix one thing with another (dry objects)
 Kinitam; you next, in your turn
 Kinitamiwind; we in our turn
 Kinii; war-eagle, a species of eagle that remains nearly all day high in the air
 Kinoje; pike (fish) pl.-g
 Kinow; thy cheek, pl.-ag
 Kipaga, or magad; it is thick
 Kipagabikiton; I make it thick
 Kipagadin; it is frozen thick (ice)
 Kipagia; I make it thicker, thicken it
 Kipagigad; it is thick, strong (cloth, etc.)
 Kipagishima; I lay it on thickly

Kipagisi; it is thick, stron
 Kishkaan; I cut it
 Kishkakados; I am extremely thin, poor flesh
 Kishkanam; my breathing is interrupted
 Kishdandan; I cut it with the teeth, bite it through
 Kishkashkijan; I cut with a scythe, I mow
 Kishkashkijige; I reap, harvest, I cut, I mow
 Kishkashkijigan; scythe sickle, pl.-an
 Kishkashkijigewin; harvest, reaping, mowin
 Kishkashkijigewinini; harvester, reaper, mow
 pl.-wag
 Kishkibidjigaso; it is torrent
 Kishkawa; I cut something
 Kishkibidon; I tear it, rend it
 Kishkibina; I tear or rend something
 Kishkibitagan; tobacco pouch
 Kishkibode; or magad; it is sawn
 Kishkibodjigan; saw hand-saw, pl.-an
 Kishkibodjige; I saw (a cross only)
 Kishkibodjigewin; sawing (across only)
 Kishkibododon; I saw it through

shkibona; I saw through
 something
 shkigaige; I cut, or
 chop, wood
 shkigana; I cut off
 some obj.
 shkiganjisodis; I cut
 my nails
 shkigawa mitig; I cut
 down a tree
 shkigwe; my throat is
 cut
 shkijan; I cut it
 shkijodis; I cut myself
 with a knife
 shkijwa; I cut him, ca-
 strate him
 shkowe; I stop speak-
 ing, weeping, etc.
 shkowea; I make him
 stop speaking, weeping,
 etc.
 shpin, conj.; if, provid-
 ed, supposing
 sitabawadon; I wash it
 out, I rinse it
 sitabawana; I wash
 something
 siabawe, or magad; it
 fades, in washing
 sian; I wipe it
 siawass; I wipe or clean
 a child
 isibigaamawa; I wash
 his clothes, I wash for
 him
 isibigaigan; soap
 isibigaiganike; I make
 soap
 isibigi; I wash myself
 isibigina; I wash him

Kisibiginagane; I wash
 dishes
 Kisibibinan; I wash it
 Kisibigindibe; I wash my
 head
 Kisibigingwena; I wash
 his face
 Kisiinaganan; dish-cloth
 Kisiinagane; I wipe dishes
 Kisingwe; I wipe my face
 Kisinindjagan; towel, pl.
 -an
 Kisinindji; I wipe my
 hands
 Kisicide; I wipe my feet
 Kisisidewa; I wipe his
 feet
 Kisiwa; I clean him
 Kissina, or magad; it is
 cold (weather)
 Kissintibikad; it is a cold
 night
 Kitagia; I spot him
 Kitagigad; it is of var-
 ious colors, variegated
 Kitagigin; material of var-
 ious colors
 Kitagisiwin; spot, speck,
 pl.-an
 Kitagiton; I spot it
 Kitakamiga; the contin-
 ent, it is the continent
 Kitchi, adv. and adj.;
 great, grand, large, big,
 extensive, pre-eminent,
 principal, old, aged:
 much, well, very: arch-
 in some compound
 words, as, kitchianjeni,
 archangel

Kitchi agaming; on the other side of the great water, that is, in Europe	Kitchi-gigo bimide; sperm oil
Kitchi aiaa; great being: a big, great, noble, mighty, or elevated person: an aged person: also, a big or old animal, pl.-g	Kitchi jawemin; chestnut pl.-an
Kitchi aii; great thing: any big, large, important, or old object: pl.-n	Kitchi jigagawinj; onion pl.-ig
Kitchi amo; humble-bee buzzing fly, pl.-g	Kitchi jingobabo; beer
Kitchi-anibish; cabbage, pl.-an	Kitchi jiwigamisigan; mlasses
Kitchi awessi; elephant (large beast) pl.-iag	Kitchi-jomin; fig, pl.-ag
Kitchi babisikawagan; big coat, cloak, riding-coat, pl.-an	Kitchi-jominatig; fig tree pl.-gon or jin
Kitchi biminakwan; big rope, cable	Kitchi kishkibodjiga; cross-saw, log-saw, I -an
Kitchi biminigan; auger, pl.-an	Kitchi manameg; whale
Kitchi binakwan; harrow, pl.-an	Kitchi mikana; public road, a trodden, beaten road
Kitchi bishigwadisiwin; adultery	Kitchi miskweiab; artel
Kitchi dan; I am rich, wealthy	Kitchimokoman; American (big knife) pl.-ag
Kitchi-daniwin; riches, wealth, fortune	Kitchinik; the right arm
Kitchigad; the right leg	Kitchinindj; the right hand
Kitchigami; great water, lake	Kitchi nishkadis; I am very angry
Kitchi gawissagang; nutmeg	Kitchi niskadisiwin; violent anger, rage, fury
Kitchi-giga; whale, pl.-iag	Kitchinow; the right cheek
	Kitchi odena; city, pl.-wan
	Kitchi-ogima; king, emperor, sovereign, potestate, great chief) pl.-
	Kitchi-ogima apabiwiin; throne, pl.-an
	Kitchi-ogimakwe; queen empress, pl.-g

chi-ogima o wiwakwan; crown, pl.-an	Kitchitwawis; I am glorious, honored, noble, exalted
chi omigiwin; leprosy	Kitchitwawisiwin; glory, honor, majesty
chi-pashkisigan; can-n, gun, pl.-an	Kitenim; I have proud thoughts
chi-pashkisigan anwi; anon-ball, pl.-n	Kitenima; I think him proud
chi-pipigwan; church-organ, pl.-an	Kitenimowin; pride, proud thoughts
chipis; I gird myself	Kitigan; field, garden, pl.-an
chipison; belt, girdle	Kitigana; I sow it, I plant it
chi-sagaigan; spike, pl.-an	Kitige; I farm, I till the ground
chi segisiwin; terror, right	Kitigewin; farming, agriculture
tchishkinjig; the right eye	Kitegewinini; farmer, husbandman, pl.-wag
tchisid; the right foot	Kitimagad; it is poor, miserable, pitiful, pitiable
tchisidan; the big toe	Kitimagakamig; miserable, poor, pitiful
tchitwa; honorable, holy	Kitimagendagos; I am poor
tchitwagijigad; h o l y -day, festival, pl.-on	Kitimagendam; I pity, I have pity
tchiwagijigad; it is a holy day	Kitimagendam; I pity it
tchitwawendagosiwin; honor, glory, sanctity, veneration	Kitimagenima; I pity him, I have compassion on him
tchitwawendan; I respect, I honor, I revere it	Kitimagis; I am poor, unfortunate, miserable, deserving of pity
itchitwawenima; I respect, honor, revere him	Kitimagisiwin; poverty, misery
itchitwawenindisowin; self-glorification, vain glory	Kitimishk; I am lazy, slothful, a sluggard
itchitwawiidis; I seek my own glory	
itchitwawindan; I glorify it, I praise it	

Kitimishkiwin; habitual laziness, slothfulness	kokoshiwi-wiiass; hog meat, pork
Kitimiwin; laziness, sloth	Kokowesi; moth, pl.-g
Kitis; I am old	Kon, nikon; my live kikon, thy liver; oko his liver, etc.
Kitisi nin kitisim; my parent, my father, or mother, my ancestor; O kitisiman, his father, mother, or ancestor, etc.	Kopadenagos; I a thought awkward, stupid, I am despised
pl. nin kitisimag, my parents or my ancestors	Kopadis; I am stupid, dull, awkward, clumsy
Kitotagan; bell, pl.-an	Kopadisiwin; stupid, awkwardness
Kitotchigan; violin, fiddle, pl.-an	Kopadjia; I treat him badly, I despise him
Kitotchige; I play on the fiddle	Kopadjiwe; I ill-treat, despise, destroy
Kitwen, adv.; notwithstanding, in spite of	Kopaneikwe; maid-servant, pl.-g
Kiwanis; I am foolish and wanton	Kopanewinini; man-servant, pl.-wag
Kiwanisiwin; foolishness, wantonness	Kopasitagos; I speak stupidly
Kiwe, or giwe; it is said, they say, I understand	Kopasoma; I reproach him
Ko (or iko, after a consonant) is a particle denoting use or custom —kid ija na ko wedi?— nind ija sa ko. Dost thou used to go there? —I used to go	Kopasondis; I reproach myself
Koj, in compos., signifies the bill or beak of a bird as kagagiwikoj, raven's beak	Kosigosgodjigan; balance weight, weight for scale
Kakako; owl, pl.-g	Kosigowane; I carry a big load on my back
Kokosh; pig, hog, sow, pork, swine, pl.-ag	Kosigwan; I am heavy
Kokoshi-bimide; hog's lard	Kosigwaniton; I make it heavy
	Kosigwendan; I find it heavy, I think it heavy
	Koss; thy father
	Kotagapine; I have a painful sickness
	Kotagapinewin; painful sickness, plague

otagendagos; I am suffering
 otagendagwad; It is painful, causing suffering
 otagendagwakamigad; there is tribulation, it is a sad event, a painful accident
 otagendam; I am in trouble, I suffer
 otagendamowin; suffering, sorrow, affliction, trouble (especially spiritual)
 otagia; I cause him trouble; make him suffer, torment him, torture him
 otaging; in the neighborhood
 otagis; I am miserable, I am in trouble
 otagisiwin; suffering, trouble, distress
 otagita; I suffer from sickness, or labor
 otagiton; I make it suffer
 otagitowin; suffering, pain, distress (especially bodily)
 otagii; I toil, I endure hardship
 Kotagiwebaog; I am tossed about in a canoe, boat, vessel, etc.
 Kotigoshka; I have a limb dislocated

Kwaam, kwam, as the last syllable of words alludes to a forest: as, nin sagaakwaam, I come out of the woods
 Kwen, as end syllable, alludes to the position of the head, as, nin nawa-gikwen, I incline my head forward.
 Kwetch; ten
 Kwishkwish; I whistle
 Kwishkwishima; I call him by whistling
 Kwishkwishinagam; I whistle an air, a song, a melody
 Kwishkwishiwin; whistling, whistle
 Kwiwisens; boy, pl.-ag
 Kwiwisensiw; I am a boy
M
 Ma; a particle signifying a reinforcement of what is said: as win ma gi-ikkito; he said it to himself. Ka ma win; no, no
 Mâbam, pron.; this, this one, this here
 Mâdaana; I follow him, pursue him
 Madâbi; I come out of the woods to the lake
 Madabimagad; it comes to the lake
 Madabisse; I slide down to the lake
 Madabiwina; I carry it to the shore

Mâdâdis; I travel, I am on a journey
 Madadjim; I begin to tell
 Madadon; I carry a canoe to the water
 Madagami; troubled or agitated water
 Madaigan; scraper, pl.-an
 Madaige; I scrape a hide, skin
 Madandjige; I begin to eat
 Madanimad; the wind begins to blow
 Madaoken; I divide it among several
 Madaoki; I distribute among a number
 Madaokiwin; distribution, division
 Madaonamawag; I divide it among them
 Madapine; I begin to feel sick
 Madapinewin; beginning of a sickness
 Madassidon; I carry it to the water, I launch it
 Madima; I wear it
 Madindagan; clothing, clothes
 Madindaganiwigamig; clothing store, pl.-on
 Madindamawa; I give him clothes, I clothe him
 Madindan; wear it
 Madindass; I have many clothes
 Madipo, or magad; it begins to snow

Madja; I start, I go away
 I go on
 Madjamagad; it goes away, it goes on
 Madji; this word in connection with a verb means beginning, or going on.
 Madji; I go away, I stay in a boat or canoe
 Madjibaiwe; I run away as quickly as I can
 Madjibato; I begin to run
 Madjibiamawa; I write them
 Madjibide, or magad; glides away, it flies off
 Madjibiigan; missive, letter sent
 Madjibissa; it begins to rain
 Madjidababan; I draw, drag it away
 Madjidabi; I draw and drag (something) away
 Madjidaiwe; I send something
 Madjidaiwen; I send it to somebody
 Madjidawa; I carry it to him
 Madjidjigade; it is carried away
 Madjidjigas; I am carried away
 Madjidjiwan; it runs or it runs away
 Madjidode; I move away
 p. maiadjidod
 Madjig; I grow taller
 Madjigidas; I get angry

djigin; it grows on, p
 maia-ing
 djigwass; I begin to
 sew
 djiadjim; I carry word
 or news
 djiadjima; I tell of him
 I spread his fame or
 shame
 djiadjimoive; I send
 word or news
 djikamig, or madji, adv.
 not now, not so much
 adjikamigad; it begins
 (an action or event)
 adjikan; I begin some
 work
 adjikikwewiss; the first-
 born girl of a family
 adjina; I carry him away
 p. maiadjinad
 adjinajaigas; I am sent
 away
 adjinajawa; I send him
 away
 adjita; I begin, I attack
 adodo; I take a steam
 bath
 adoma; I carry him
 away on my back
 adwe, in compos., means
 hearing a report, a
 sound a noise
 adwedagassin; the wind
 whispers in the leaves
 adwebissa; the rain is
 heard (falling on roof
 or leaves)
 adwedjiwan; the stream
 or river is heard
 adwengwam; I snore

Madwengwamowin; snor-
 ing
 Madweshim; I am heard
 falling
 Madwesige; I fire a gun
 Madwesige-gijigad; gun-
 firing day
 Madwessin; it is heard fall-
 ing, it sounds, it rings
 Madwessiton; I make it
 sound or ring
 Madwewe, or magad; it
 sounds, it rings
 Madweweshin; I am heard
 from some place
 Madwiwessin; it is heard
 from some place
 Madwewetchigan; a n y -
 thing that produces
 sound or melody, a
 musical instrument
 Madweweton; I make it
 sound (trumpet, etc.)
 Magobidon; I press it in
 my hand hard
 Magona; I press it in my
 hand slightly, gently
 Magonindjina; I press his
 hand p. maia-nad
 Magoshewin; Indian re-
 ligious feast
 Magwawigan; hunchback
 Magwawigan; I am hump-
 backed
 Magwia; I am stronger
 than him, I overcome
 him, surpass him
 Magwiigon; it overcomes
 me (nin magwiigon nind
 akosiwin, my sickness
 overcomes me)

Magwito; I am very sick, I am overcome by sickness	Maiawakonan; I erect I make it stand up
Magwiton; I overcome it; p. maia-tod	Maiawendagos; I thought the foremost
Maiadaokid; he that dis- tributes, a distributor, pl. jig	Maiawendagwad; it is sidered foremost
Maiadjitad; he that be- gins, aggressor, attacker, pl.-jig	Maiawendam; I am fo- most, at the head of band
Maiag, in compos., signi- fies foreign, strange, changed	Maiawikana; in or on t trail, road, street
Maiagendagos; I am changed, or considered changed	Maiwina; I raise him u I make him sit or sta up
Maiagenima; I find him changed, strange	Maiawishka; I stand straight
Maiagikwe; strange or foreign woman	Maiawishkan; I go straig upon it
Maiaginagos; I look chang- ed, strange	Maiawishkawa; I straight upon him
Maiaginan; I see a change in it	Maiawissiton; I erect it
Maiaginawa; I see a change in him	Maiawissin; it is erect, u right position
Maiaginini; strange man, foreigner	Maien, adv.; aside, apar as, maien nind aton o I put this aside
Maiagis; I am a stranger, a foreigner	Maiessandwas; I joke, tell jokes
Maiagissiton; I put it otherwise, strangely	Maingan; wolf, pl.-ag
Maiagiton; it sounds strange to me	Mainganika; there a wolves
Maiamakadendang; an admirer, pl.-ig	Majamegoss; salmon trout, pl.-ag
Maiaossewinini; war-cap- tain, war-chief	Majidikwanaige; I cut o branches
Maiawab; I am sitting straight up	Majidikwanewa miti cut off the branches o a tree
	Majiigan; a clearing, cleared piece of land

ikak; box, trunk, chest, coffer, barrel, pl.-on	Makiewin; w o u n d i n g , wound, pl.-an
ikakoke; I make barrels, or boxes	Makiganama; I wound him
ikama; I take it by force, I rob him of it	Makija, adv.; perhaps, may be
ikandwe; I rob, I pillage	Makinana; I lame him, cripple him
ikandwin; I take it away by force	Makis; I am a cripple
ikandwewin; taking by force, pillage, robbery	Makisin; shoe, moccasin, pl.-an
ikandwewini; robber, brigand, pl.-wag	Makisineiab; string of a shoe or moccasin, pl.-ia
ikate; gun-powder	Makisinike; I am a shoemaker
ikate, adj.; black, dark-colored	Makisinikewin; trade of a shoemaker
ikateginebig; black serpent, pl.-og	Makogan; bear's bone, pl.-an
ikateke; I paint my face black	Makoganj; bear's claw, pl.-ig
ikatekodon; I blacken it, paint it black	Makons, or makwans; a young bear, pl.-ag
akate-mashkikiwabo; coffee (black medicine)	Makoshtigwan; bear's head, pl.-an
ikateshib; black duck, pl.-ag	Makowiass; bear-meat
ikatewabikisi; it is black (silver, jonia, stone, assin. The sun, gisiss)	Makwa; bear, pl. makwog
ikatewagami; it is dark, black (any liquid)	Makwaj; bear's hole or den
akatewaie; my skin is black	Mâma; mother, mamma
akatewis; I am black, colored, swarthy, dusky, sun-burnt	Mamâ; I reap
akatewiwe; I am a negro, a black	Mamadah; I move, sitting
akia; I wound him, p. maiakiad	Mamadina; I move some object
	Mamadikwen; I move my head
	Mamâdji; I stir, I move
	Mamadjibina; I move him
	Mamadokis; I am very big

Mamadwe; I groan
 Mamadwengwam; I groan while sleeping
 Mamadwewin; groaning
 Mamaikawin; god-mother, sponsor at baptism
 Mamajimadji; I do it or make it badly
 Mamakadakamig; admirably, surprising, astonishing, curious, marvellous, wondrous, prodigious, miraculous
 Mamakadendagos; I am curious, I am admirable
 Mamakadendagwad; it is admirable, astonishing, curious
 Mamakadendam; I wonder, I admire, I am surprised, astonished
 Mamakadendamowin; admiration, astonishment
 Mamakadenim; I admire
 Mamakadis; I am singular
 curious, strange, in my conduct
 Mamakadjaii, adv.; wonderful, curious, strange
 Mamakas, tagos; I am telling wonderful things
 Mamakasitawa; I listen to him with admiration, astonishment
 Mamakiganama; I wound him in several places
 Mamakisiwin; smallpox
 Mamanake; I am a poor archer, cannot shoot well

Mamanda, in comp. signifies wonderful, tonishing, miraculous
 Mamandadodam; I do tonishing things, I w. wonders
 Mamandadodamowi miracle, wonder w. ing, pl.-an
 Mamandagonini; bragger boaster, pl.-wag
 Mamandawitchiga strange action, pl.-an
 Mamandjigos; I am lai
 Mamangashka; there is heavy sea
 Mamanj. adv.; badly, carelessly
 Mamanjia; I overcome him, prevail against him
 Mamanjiigon; it overcomes me
 Mamanjiton; I vanquish or overcome it
 Mamanjitwa; I prevail, overcome, p. mem-w
 Mamasika; I move several times, p. mem-gak
 Mamasikan; I move it, disturb it
 Mamasikawa; I move and disturb some obj.
 Mamawa; I take something from him
 Mamawassag; I put several things together
 Mâmawi, adv.; together in common, general collectively, in a body in a block

mawigemin; we live together in the same house
 mawigimigad; they grow together in the same field
 mawiidimin; we meet together, we assemble
 mâwin; harvest, reaping
 mawinimin; we are gathered together in great numbers
 mawissin; it fits well, oins well
 mawiton; I fit it together
 mibidon; I pull or pluck it out
 mibina; I pull out some obj.
 midawito; I am very ill
 mig, pron.; these, these here
 migade, or magad; it is taken away
 migana; I wrestle with him in play
 mgaso; it is taken away
 mige; I take; p. memged
 miginindjandan; I rub it in my hands
 mijima; I accuse him falsely
 mijima; I scalp him
 mikawinian; I think often of him

Mamikwadam; I praise, p. mem-ang
 Mamikwadan; I praise it, I glorify it
 Mamikwadmin; we praise each other
 Mamikwadiwin; praise, flattery
 Mamikwana; I praise him, or flatter him
 Mamikwas; I praise myself, I boast
 Mamikwasowin; self-praise, boasting
 Mamin, pron.; these
 Maminâdis; I am proud, arrogant, haughty
 Maminadendam; I have proud thoughts
 Maminadisiwin; pride, haughtiness, arrogance
 Maminadjib; I am fond of dainties
 Maminawendan; I am fond of it, attached to it
 Maminawenima; I am attached to him, like him much
 Maminobama; I discern some obj.
 Maminowabandan; I discern it well
 Maminonendam; I reflect, I consider, I understand
 Maminonendân; I reflect upon it, consider it
 Maminoponidis; I live well, eat good things
 Mamishanowe; I have whiskers

Mamissagindass; I ask a high price (for s.th.)
 Mamissaginso; it is high-priced, dear
 Mamisswe; I sell at high prices
 Mamoiawagendam; I am thankful
 Mamoia w a g e n d a m o w i n ; thankfulness, g r a t i - t u d e
 Mamoiawagenima; I feel thankful to him
 Mamoiawama; I thank him
 Mamoiawe; I thank, I give thanks
 Mamôñ; I take it, p. me- mod
 Mân, mâna, mânad, in compos., signify ugly, badly
 Mânab; I am sitting badly, uncomfortably
 Mânâbamewis; I am punished justly
 Mânâbawinagos; I look ugly
 Manabaminagwad; it looks ugly
 Manâbisi; a species of small swan
 Mânâdad; it is bad, wicked, mean, base, evil, unfit
 Mânâdâbide; I have bad teeth
 Manâdandan; I use it sparingly
 Mânâdapine; I am very sick

Manâdapinewin; pesti- ence or any bad sickness
 Minâdendan; I think it bad, wicked
 Mânadenima; I think it is bad, wicked
 Mânâdis; I am ugly, de- formed
 Mânadisiwin; ugliness, de- formity
 Manâdjia; I honor him, respect, revere him
 Manâdjiidis; I take care of my body, of my health, I spare myself
 Mânadjim; I bring ev- tidings, tell bad thim
 Mânadjimotage; I slande- defame, persons
 Mânâdjitchige; I a- wrongly
 Manâdjiton; I honor respect it; I save spare it, I take care of
 Manâdodam; I don't li- to do it
 Manadwe; I use bad lan- guage
 Manâdwewin; evil speal- ing, bad language
 Mânâgami; it tastes bad- ly (any liquid)
 Mânâgidon; I use ba- words
 Manâjide; I gather ceda- branches to lie upon
 Mânâkamiga; it is a ba- piece of ground
 Mânakiki; forest of map trees, pl.-wan

inamandji; I am unwell, indisposed
 inamandjiowin; slight sickness, indisposition
 inameg; halibut, pl.-wag
 inan; cornet-tree, pl.-og
 inapis; I am not well
 inirt
 inashkossiwe; I make hay
 inashkossiwan; meadow pl.-an
 inasoma; I dare not speak to him
 indâmin; a grain of corn, pl. mandaminag (corn, Indian, corn, maize)
 indâminâbo; corn-soup, corn mash
 indâminashk; stalk of Indian corn
 indâminike; I grow Indian corn
 indan, pron.; this, this here
 ine, in compos., signifies want, scarcity
 anegadandan; I eat it sparingly, savingly
 anegadjia; I spare him
 anegasikan; I seldom put it on (article of clothing)
 aneiad; there is little of it
 aneinomin; we are few
 anenawenim; I fear death

Manendagos; I am considered bad, I am disagreeable
 Manendagwad; it is bad, disagreeable
 Manendam; I am discontented
 Manendamowin; discontent, displeasure
 Maneonje; I have no children, or only a few children
 Manepwa; I am in want of tobacco
 Manes; I want, I need, p. mensid
 Manesin; I want it, I need it
 Manesinian; I need some obj.
 Mandesiwin; want, need, scarcity, penury
 Manessaga, or magad; there is scarcity of wood, or fuel
 Mang; loon-mangons, a young loon, pl.-ag
 Mangosid; loon's foot
 Mangadea; I make it large, wide
 Mangademomikana; the road is wide
 Mangadeton; I make it large, wide
 Mangadengwe; I have a big face
 Manganagidon; I have big mouth
 Manganibadan; I shovel it
 Manganibadjigan; shovel

Manganibi; I shovel snow
 Mangasika, or magad; it
 is large (piece of cloth,
 etc.)
 Mangidee; I am large-
 hearted, magnanimous,
 courageous
 Mangiminagad; it is a
 large grain
 Mangindibe; I have a
 large head
 Mangingwe; I have a
 fat, full face
 Mangishka, or magad; it
 is large, big
 Mangishkwandeia; there
 is a large door
 Mangissad; it is a large
 piece of wood
 Mangôn; I have a large
 canoe
 Mangônagad; it is large
 (canoe or boat)
 Mangotass; I am brave
 Mangotassiwin; bravery,
 courage
 Mangotassiwinini; brave
 man, pl.-wag
 Mânjins; a young animal,
 a colt, etc., any animal
 not over two years old,
 pl.-ag.
 Mânikagon; it makes me
 sick, I don't digest it.
 Maninâgna, adv.; at least
 Maninagos; I look ugly
 Maninagwad; it looks ugly
 or deformed
 Manishtanish; sheep, pl
 -ag

Manishtanishens; lamb, p
 -ag
 Manishanishiwaia
 sheep-skin, pl.-ag
 Manishtanishiwigam
 wool
 Manishtanishiwiiias
 mutton
 Manishiwinish; bad, wic
 ed person, pl.-ag
 Manisiwinissi; devil, th
 evil spirit, pl.-ag
 Mânißag; dry pine tre
 pl.-ag
 ManiSSâgan; a wood cho
 per, pl.-ag
 ManiSSâge; I chop woo
 for somebody
 ManiSSâs; I chop wood fo
 myself
 ManiSSawa; I chop woo
 for him
 Manisse; I chop wood
 Manissewin; chopping
 Mânitam; I don't like t
 hear (certain words)
 Mânitân; I don't like t
 hear it
 Mânitawa; I don't lik
 to hear him
 Manito; spirit, ghost, p
 -ag
 Manitobiwabik; steel
 Manitobiwabikoke; I ma
 ufacture steel
 Manitohisiss; January
 Manitogisissos; Decen
 ber
 Manitokas; I perfor
 some religious act

ânitokâsowin; religious performance	Mâno, or mânon, adv.; well, that's right, no matter, let it be so
ânitoke; I worship idols	Manomin; wild rice
ânitoken; I worship it	Manominike; I gather wild rice
ânitokenan; I worship, or adore, him	Manomine wesowawang; barley (rice with a tail)
ânitokewin; idolatry	Mânashin; I don't lie well, comfortably
ânitons; insect, worm, pl.-ag	Mânosse; I walk badly
ânitowegin; cloth, piece of cloth	Mânassassin; it is badly placed, doesn't lie well
ânitowish; small animal (marten, weasel, etc.)	Mânoositon; I place or lay it badly
aniwang mitig; what the tree yields, its fruit	Mânowe; I pronounce badly
aniwid mitig; a fruit tree	Mariegiwigad; Saturday, pl.-on
ânji, in compos., signifies, unwell, bad, evil	Masân; nettle, pl.-ag
ânji-aia; I am unwell	Masanashk; nettle-stalk, pl.-on
ânjidee; I feel unwell, inclined to vomit	Masânika; I shudder suddenly, I shrink, from fear
ânjideewin; nausea, seasickness	Mashkawâ, or magad; it is strong, hard
ânjigondagan; I am no singer, have a poor voice	Mashkawâbikad; it is strong, hard(metal)
ânjimagosiwîn; bad smell, stench	Mashkawabikisi; it is strong, hard (silver)
ânjimagwad; it smells bad, it stinks	Mashkawadin; it freezes, it is frozen
ânjimandjige; I perceive a bad smell	Mashkawadj; I freeze to death
ânjipidan; it tastes bad, I don't like the taste of it	Mashkawadji-bimide; tall-tallow
ânjipogosi; it has a bad taste	Mashkawadjiwin; freezing, hard freezing
ânjitchige; I act badly, evil	Mashkawagami; it is strong (liquid)

Mashkawagamiton ; I make it strong (liquid)
 Mashkawakwad; it is strong, hard (wood)
 Mashkawapidon; I tie it strongly, tight
 Mashkawatchigan; starch
 Mashkawaton; I starch it, p. mesh-tod
 Mashkawendam; I have a strong will
 Mashkawendamowin; strong resolution, will
 Mashkawandan; I think it is strong, also, I keep it always in memory
 Mashkawidee; my heart is hard, obstinate
 Mashkawideewin; strength of heart, stubbornness, obstinacy
 Mashkawigabaw; I stand firmly
 Mashkawikwen I keep my head firm
 Mashkawindibe; I am headstrong, obstinate
 Mash'kawis; I am strong, vigorous, hardy, robust, energetic
 Mashkawisiwin; strength, power, vigor, force
 Mashkawissin; it is strong; it is hard
 Mashkig; swamp, marsh, pl.-on
 Mashkigimin; cranberry, pl.-an
 Mashkigwatig; red spruce, tamarac

Mashkiki; medicine, p -wan
 Mashkikike; I make or prepare medicine
 Mashkikwabo; liquid medicine
 Mashkikiwinini; physician doctor, pl.-wag
 Mashkimod; bag, sack pl.-an
 Mashkimodeke; I make a bag or bags
 Mashkimodewegin; sack cloth
 Mashkode-pijiki; buffalo pl.-wag
 Maskkossikan; meadow place where make hay
 Mashkossike; I make hay
 Mashkossikewin ; hay making
 Mashkossii; herb, grass hay, pl.-an
 Mashkossiwigamig; hay loft, hay shed
 Mashkossiwi-minikan grass seed, timothy
 Mashkossi -wi-wakwan straw hat, pl.-an
 Masinaamagos; I give credit, I have debtor
 Masinaamagos; I owe him
 Masinade, or magad; it is engraved
 Masinadina; I make s.th
 Masinadinan; I form it make it
 Masinaigan; paper, account book, letter paper
 Masinaigani - t e s s a b a n book case

sinaigan nin nissitawan; I can read
 simaigan nin waban-an; I read, I am reading
 sinaigans; little book, ill, note, pl.-an
 sinaigas; I have marks n me
 sinaige; I make marks n s.th.; also, I make ebts, I take credit
 sinaigewin; marking, making debts
 sinakisige; I print, I m printing
 sinakisigewigamig; rinting office, pl.-on
 sinakisigewin; the art r trade of printing
 sinakisigewinini; print-r, pl.-wag
 sinas; my portrait is aken, or printed
 sinasowin ; portrait, likeness
 sinibian; I draw it, I aint it
 sinibiigan; drawing, painting, engraving, pl. an
 sinibiige; I draw, paint, or engrave
 sinibiigewin; the act or rt of painting, drawing engraving
 sinibiwa; I draw or paint his likeness
 sinide, or magad; it is marked by heat

Masinigwadam; I em-broider with figures and flowers
 Masinigwaso; it is em-broidered with flowers, etc.
 Moshwe; handkerchief
 Masinikodan; I carve it
 Masinikodjigan; statue, pl.-ag
 Masinikodjigewin ; the art or trade of carving, engraving, etc.
 Masinikodjigewinini; car-ver, sculptor, pl.-wag
 Masinini; carved image, idol, pl.-g
 Masininin menitoked ; idol-ator, idolatress, pl.-jig
 Masinitchigan; image, engraving, picture, pl.-ag
 Masinitchigewin; the making of images, painting: work, trade, or art of a painter
 Masitagos; I cry, I groan
 Masitagos bineshi; the bird warbles
 Maskig; I am very small
 Maskijan; abortive fruit of the womb
 Massagwadis; I am un-lucky
 Massagwadisiwin ; bad luck
 Matchi, adj.; bad, evil, ill, wicked, malignant, malicious, mean, vicious, unfit

Matchi-aiaâwish; bad being, devil, satan, also a villain, rascal, rogue; also a vicious, dangerous animal

Matchi-aiaawishii; I am a wicked person

Matchi-aiawin; bad, unhappy situation, being badly off

Matchi-aiiwish; any evil thing, bad, wicked, hurtful, pl.-ak

Matchi-aion; I make a bad use of it, I abuse it

Matchi-awa; I make a bad use of some obj.

Matchi-bim dis; I am bad, wicked, live badly

Matchi-bimadisiwin; evil life, ill temper

Matchides; I have a wicked heart, I am cruel

Matchideewin; wickedness of heart, cruelty

Matchigode; petticoat, woman's dress, pl.-ian

Matchi ijiwebad; it is bad, wicked, sinful

Matchi ijiwebis; I am bad, wicked

Matchi ijiwebisia; I corrupt him

Matchi ijiwebisiwin; bad conduct, vice, sin, malice, perversity, ill temper, bad disposition

Matchi inakamigad; it is bad news, a sad event

Matchi inapinewin; bad sickness, pl.-an

Matchi mashkiki; evil medicine, that is, poison venom

Matchi mashkossii; noxious herb, weed

Matchi-odon; bad mouth, foul mouth, slanderous mouth

Matchitwa; I do wrong

Matchi wina; I speak of him

Maw; I weep, I cry, mewid

Mawadishiwe; I visit, pay a visit, p mew-w

Madawishwewin; visitation

Mawadissa; I visit him

Mawandina; I gather together, collect

Mawandinan; I gather I collect it

Mawandiwigamig; meeting house, synagogue

Mawandjidimin; we meet we assemble

Mawandjiidiwin; meeting assembly

Mawandjitatmawa; I gather or collect it for him

Mawandjitassowig a mi store house, pl.-on

Mawandjiton; I save and keep it

Mawandogwass; I gather together sewing

Mawandoshkaan; I gather it (hay)

Mawandoshkaigan; rak hay rake, pl.-an

vandoshkaige; I rake
ay together
vansomag; I gather
eople together
wikas; I feign weeping
wima; I bewail him,
emoan him, deplore
im
winadan; I run upon
or to it; I reach forth
or it
winana; I run or rush
pon him
windamowin; bewailing,
bemoaning, lamenta-
tion
windan; I weep over
t, bewail, deplore, or
ament it
windis; I bewail over
nyself
wineige; I insult, I
quarrel
wineigewin; insult, in-
sulting
wineshkan; I attack it
wins; I gather berries
wiwin; weeping, crying
dassikage; I arrive too
ate
dassikan; I arrive too
ate to find it
dassikawa; I arrive too
late to find him, he is
gone
gwa, conj.; while, when
during
egwaii, adv.; amidst, a-
mong
egwe; amongst

Megwebag; a m o n g s t
leaves, in a bush
Megwekamig, adv.; in the
interior, inland
Megwekana, adv.; on the
road or trail
Megweshkossiw, adv.; a-
mongst herbs, in the
grass
Meiagisid; a stranger, pl.
-jig
Mekawashitod; an invent-
or, discoverer, pl.-jig
Mekisinked; a shoemaker,
pl.-jig
Memandjigosid; lame per-
son, a cripple, pl.-jig
Memangishe; ass, mule,
(long-ear) pl.-iag
Meme; woodpecker, pl.-g
Memegwessi; siren, pl.-wa
Memeshkwat, adv.; by
turns, alternately, one
after another
Memidasswak; a thou-
sand times, a thousand
each
Memidasswi; ten each
Memikwasod; braggart,
boaster, pl.-jig
Meminadisid; proud per-
son, pl.-jig
Memindage, or memdage;
especially, principally,
above all
Mendachingwash; I am
very sleepy
Menikweshkid; a drunk-
ard, tippler, pl.-jig
Menikwessig; sober, tem-
perate person, pl.-og

Menishea; I make him ashamed
 Menishimigon; it makes me ashamed
 Menissendam; I am ashamed
 Menissenkimo; I am ashamed of him
 Menissendamowin; shame
 Meno-ijiwebisid; a well-behaved person
 Meshkwat; instead, instead of
 Meshkwatona; I change or exchange, s.th.
 Meshkwatonan; I exchange one thing for another
 Mesikan; I wear it out
 Mesinaiged; debtor, pl. jig
 Metabikissin; it is worn out, used up
 Mewija, or mewinja, adv.; already, long ago
 Mewishkid; a person weeping, weeper
 Mi, or mi sa; so that is, it is, that is to say
 Mi apine; ever since, for ever gone for ever
 Mi minik; that is all, enough
 Midadachinon; there are ten of us
 Midagwenan; I put him aside
 Midagagwenan; I put it aside, or out of the way
 Midagweaa; I get out of the way

Midass; legging, or r. legging; pl.-an: kidathy legging, odass, legging
 Midasso, num; ten (fore nouns denoting measure of time or other things)
 Midasswi; ten
 Midasswi ashi bejig; el. en
 Midasswi ashi nij; twelve a dozen
 Midaching; ten times
 Midjim; any eatable th.
 Midjimigamig; provis. store, pl.-on
 Midjimike; I produce procure victuals
 Midjimiwan; it is food, is eatable
 Midjin; I eat it
 Midjindim, adv.; In water
 Migana; I fight him a. defeat him
 Migas; I fight, I scuffle
 Migasowin; fighting, fig
 Migasowinini; soldier, fighter, boxer, pl.-w
 Mi ge-ing; it will be so, it so, amen
 Migi animosh; the d. barks, yelps
 Migisi; eagle, pl.-wag
 Migisins; a young eag. pl.-ag
 Migiskan; fish-hook; pl.-
 Migissinagan; dish plate

ssinagans; cup, saucer
awl, pl.-an
we; I give, I grant, I
ow
wen; I give it away
wewin; giving, or the
t of giving
win; barking of a dog
oss; awl, bodkin, pl.
bshkadis; I am troub-
some, annoying
bshkadzia; I trouble
m, annoy him, bother
m
bshkadji-aia; I am
oubled, alarmed, un-
sy, frightened
bshkadjideewin; troub-
of heart, uneasiness
bshkasitawa; I am
oubled and annoyed
y his speaking
wan; feather, quill,
en; pl.-ag
wan-apishimon; feath-
r bed, pl.-an
wetck; thanks
wetchiwia; I thank
im
wetchiwiiwewin;
hanksgiving; thanks
wetchiwigijigad;
hanksgiving day
iw; that's it, that is
nough
agado; I gain, I win,
in a game)
agak; I arrive, walk-
ng on the ice

Mijakwad; it is clear
weather, the sun shines
Mijakwanitibikad; it is
a bright clear night
Mijashk; herb, hay, pl.-on,
or in
Mijiâ; I wrong him, I in-
jure him
Mijinawe; steward, man-
ager, pl.-g
Mijinawew; I am a stew-
ard, etc
Mijinawewiwin; steward-
ship, etc
Mijishâ, adv.; openly,
plainly
Mijitagos; I make false
and injurious reports
Mijiton; I injure it, spoil
it
Mijwa; I wound him
Migwagan; a person
wounded by a shot
Mikade or Makad; it is
found, discovered, de-
tected
Mikadjigas; I am found
discovered
Mikage; I find, find out
Mikagan; anything found,
detected
Mikamawa; I find it for
him
Mikan; I find it
Mikana; trail, path, road,
way, pl.-an
Mikana inamo; the trail
or road goes to
Mikana ondamo; the trail
or road comes from
Mikanake; I make a road

Mikas; I am found
 Mikaw; I recover my
 - senses (after fainting)
 Mikawadis; I am a fine
 looking person
 Mikawadisiwin; beauty of
 person, fine appearances
 Mikawadjikwe; a fine look-
 ing woman
 Mikawashiton; I invent it,
 discover it
 Mikawashitowin; inven-
 tion, pl.-an
 Mikawin; I remember it
 Mikawanan; I remember
 him
 Mikindjia; I vex him, ir-
 ritate him
 Mikindjige; I provoke to
 anger
 Mikoma; I speak of him
 in his absence
 Mikona; I find some obj.
 Mikonan; I find it among
 many other things
 Mikonawea; I give plea-
 sure, I render him a
 service
 Mikonaweiendam; I am
 glad and thankful
 Mikos; I am industrious
 Miboshkos; I am shot
 Mikwam; ice
 Mikwamins; icicle
 Mikwamika, or-magad;
 there is ice
 Mikwaminaniwan; it hails
 Mikwimiwigamig; ice-
 house, ice-pit, pl.-on
 Mikwawa; I hit him, I
 throw at him

Mikwendamia; I refresh
 his memory, make him
 recall s.th.
 Mikwendamowin; re-
 lecting, remembering
 Mikwendan; I rememb-
 er it
 Mikwendass; I recollect
 I remember
 Mikwendassowin; mem-
 ory
 Mikwigi mitig; the tree
 yields fruit
 Mikwigin; it yields fruit
 Mimigibidon; I crush
 (material)
 Mimigopagis; I struggle
 Mimigoshkan; I am tread-
 ing out s.th.
 Mimigoshkan; I tread
 out, (instead of thres-
 ing it)
 Mimigowebinan; I shall
 it
 Mi minik, adv.; so much
 that's all, that's enough
 Mi na?; it is so? is it right?
 will you?
 Mina; I give to him, mal-
 him a present
 Minaâ; I give him drink
 I water him (horse, etc)
 Minâdendam; I honor,
 respect
 Minâdendân; I honor
 respect it
 Minâdenim; I am van-
 proud
 Minadenima; I honor him
 I respect him

madenindiwin; respect, honor, veneration	Mindjimendam; I keep in memory
hâiwe; I give to drink, procure drink	Mindjimendan; I keep it in memory, I don't forget it
hâma; I smell him, I scent him (a person, or animal)	Mindjimenima; I don't forget him
hawa, adv.; again, more new	Mindjimina; I hold him, I keep him back
hawanigos; I am joyous, joyful, I rejoice	Mindjiminidisowin; moderation, self-restraint, self-command
hawanigosiwin; joy, joyfulness, rejoicing	Mindjinawesiwin; repentance
hawinigwenda m o w i n; by, joyful thoughts	Mindjinawes; I am sorry, I repent
hawas; I am happy, contented, I rejoice	Mindôkad; there is dew on the ground
hawasia; I make him happy, contented, rejoice	Miness; the fruit of the thorn shrub, pl.-ag
hâdassiwagan; a tamed animal	Minik, adv.; so much, as much as
hâdawe; I pout, I lookullen, I will not speak	Minikân; seed, pl.-an
hâdawewinagos; I lookross, dissatisfied	Minikwagigan; any drinking vessel, glass, goblet, pitcher, etc.
hâdibigab; I weep much	Minikwadjigan; gallon
hâdid; I am big, bulky	Minikwe; I drink
hâdimoie; old woman, ol.-iag	Minikwen; I drink it
hâdimoiew; I am an old woman	Minikweshk; I have a bad habit of drinking
hâdimoiemish; wife this word is always preceded by a possessive pronoun)	Minikwewin; drinking
hâdikâwan; mitten, glove, pl.-ag	Minikwewiniwan; it is drink, they drink it
hâdjimapide; it is tied, or bound	Minins; pimple or pustule
hâdjimapidon; I bind it	Miniss; island, isle, pl.-an
	Minissino; warrior, soldier, hero, pl.-g
	Minissino-ogima; military officer

Minitig; an island in a river
 Miniw; I bring forth, I yield fruit
 Miniwan; it produces or yields fruit
 Miniwapine; I have consumption, I am consumptive
 Miniwapinewin; consumption
 Mino, adj. and adv.; good, well
 Mino aiâ; I am well, in good health; I am well off
 Mino aiâwin; good health, happy existence, easy circumstance
 Mino bimadis; I live well; I am in good health; I am good, kind, good-tempered
 Mino bimadisiwin; good life, good health, good humor
 Minodassin; there is just enough of it
 Minode, or -magad; it is well done, well cooked
 Minodee; I am good-hearted, gentle, kind
 Minodeea; I console him
 Minodeewin; goodness of heart, good nature, gentleness
 Minododamowin; good action, benefit, pl.-an
 Mino Gijigad; it is a fine day, it is fair weather

Minogin; it produces we (field, garden)
 Minogiwemagad; it is profitable, producing we
 Minoiabadad; it is useful
 Minoiabadis; I am useful
 Minoiabadjia; he is useful to me (a person or an animal)
 Minoijiwebis; I behave well, I am virtuous
 Mino ijiwebisiwin; good conduct, behaviour, goodness, virtue
 Minokami; spring
 Minokamiga; there is good soil
 Minôns; cat, puss
 Minopidan; I like the taste of it
 Minopogosi; it has a fine flavour
 Minôpogosiwin; it is good, delicious, tastes well
 Minôpwa; I relish it
 Minoshin; I lie well, comfortably
 Minoshkine, or -magad; fits well (key in lock etc.)
 Minoso; it is well done
 Minosse; I walk well, easily
 Minosse, or-magad; it goes well, does well, fits well
 Minôssin; it lies well, it is well placed
 Minossiton; I lay or place it well
 Minotâgos; I have a good voice, I speak or sing well

ôtam; I listen with
 leisure
 ôtawa; I like to hear
 im
 ôtch, adv.; still, but
 ill, yet, nevertheless,
 notwithstanding
 ôtchige; I act well
 o-wawina; I speak well
 f him, praise him
 o-wawindjigade; it is
 ell spoken of, renown-
 d
 n-wawindjigadewin;
 od name, renown
 o-wawindjigas; I am
 ell spoken of, renown-
 i
 o-wawinidimin; we
 speak well of one an-
 other
 owe; I have a fine,
 ear voice
 o widjindimin; we are
 od friends, we live
 i peace together
 o widjindiwin; peace
 nd harmony, concord,
 iendship
 wâb; (from mino, well,
 nd nin wab, I see) I
 ee well, I have good
 yes
 iwab (from mino, well;
 nd nin ab, I am seated)
 sit comfortably, I am
 well seated
 iwabamewis; I am
 ucky
 iwabamewisiwin; good
 uck, good chance

Minwabaminagwad; it
 looks well, has a fine
 appearance
 Minwabandan; I find it
 well done, I approve
 of it
 Minwadendamowin; pa-
 tience, forbearance,
 clemency
 Minwadis; I am patient,
 long suffering
 Minwadjim; I bring good
 news
 Minwadjimowin; a good
 report, good news, also
 the gospel
 Minwâdjito; I manage my
 business well
 Minwagami; It tastes well,
 it is good (liquid)
 Minwandjige; I fare well,
 I eat good things
 Minwanimad; the wind is
 fair
 Misi gego kèkandang; He
 who knows all, the
 Omniscent
 Misi gego nétawitod; He
 who can make all, the
 Almighty
 Misimâniwiñ; wicked-
 ness
 Misimâniwiñish; wicked
 person; pl.ag.
 Misimin; rye; pl.-an.
 Misisâk; horse-fly, ox-fly;
 pl.-wag.
 Misisse; turkey; pl.-g.—
 Sasèga misissé, pea-
 cock. Misissens, young
 turkey; pl.-ag

Misiwé, adv.; everywhere
Misiwébian, (nin) (from
misiwé, everywhere;
and nind ojibian, I
mark it or write it); I
write the paper all over,
I write on every part of
it; p. mes.ang

Misiwébiigade, or magad;
it is written all over,
everywhere on the
piece of paper; p. mes..
deg, or-magak

Misiwedina, (nín); S.
Misiwetchishkiwagina

Misiwé eiad; He who is
everywhere, the Omni-
present

Misiwéia, or-magad; it is
whole, entire, all of it;
p. mes..ag, or-magak

Misiwéiabikad; it is whole
or entire, (metal); p.
mes..kak

Misiwéiâbikisi (jonia, as-
sin); it is entire, (obj. of
silver or stone;) p. mes..
sid

Misiweiâkosi; it is whole or
entire, (obj. of wood;) p.
mes..sid

Misiwéiâkwad; it is all en-
tire, (wood;) p. mes.
wak

Misiwégad; it is whole,
entire, (obj. of stuff or
paper;) p. mes..gak

Misiwégisi; it is entire,
(obj. of stuff, moshwe,
senibâ;) p. mes..sid

Misiwénindjân; the han-
(without the fingers
Nin misiwénindjan, n
hand; o misiwénindja
his hand, etc.

Misiwési; it is whole, e-
tire, no piece is wa-
ing; p.mes..sid.—Kei
misiwesi a w p a k w
jigan; this loaf of bre-
is yet entire, (nothi-
has been broken off)

Misiwetchigade, or -m-
gad; it is made all
one piece, or, it is all
one piece; p. mes..
or-magad

Misiweton, (nin); I ma-
it all of one piece;
mes..tod

Misiwig a m i g; wat-
closet; pl.-on.

Miskobag; red leaf; pl.-
Mikobagisi mitig; the t-
has red leaves; p. m-
sid

Miskodissimin; a be-
pl.-ag

Miskokinje; red-hot co-
Miskosi, (miskwasi); it
red; p. meskosid, (me-
wasid)

Miskotchiss; red turn-
that is, beet-root

Miskwâ, or-magad; it
red; p. meskwag,
magak

Miskwâbigan; red clay
Miskwâbiganowass
stone of red clay, t-
is, a brick; pl.-ig

wâbigin; red flannel
wâbik; copper, (red metal)
wâbikad; it is red, (metal, glass)
wâbikide, or-magad; is red-hot, (metal)
wâbikisan, (nin); I make it red-hot, (metal;) p. mes..ang
wâbikisi; it is red; so, it is red-hot; (obj. metal or stone;) p. es..sid
wâbikokan; copperine; pl.-an
wâbikoke, (nin); I work or produce copper; work in a copperine; p. mes..ked
wâbikons; a cent; pl.-
wâbiwin; bloody flux, *sentery*
wâbo; chocolate, (red quid)
wâgami; it is red, quid;) p. mes..mig
kwâgamiwi-kitchimi; Red Sea
wâgamiwi-sibi; Red river
wajê, (nin); I have a skin, or my skin is d; also, I have the easles
wajêwin; measles
wâkone, or-magad; it azes, (the fire)

Miskwâwan, or miskwâ-wandjigan; the yolk of an egg
Miskwêgad; it is red, (stuff;) p. mes..gak
Miskwègin; red cloth, scarlet
Miskwi; blood
Miskwimin; raspberry; (F. framboise;) pl.-ag
Miskwiminagawanj; raspberry-bush; pl.-ig
Miskwimini-gisiss; the moon of raspberries, the month of July
Miskwingwe, (nin); I have a red face; p. mes..wed
Miskwingwésse, (nin); I blush with shame; p. mes..sed
Miskwiw, (nin); I bleed, (but not at the nose;) I am stained with blood
Miskwiwan; it is bloody, stained with blood; p. mes..ang
Miskwiwapinewin; issue of blood, (disease)
Missâbama, (nin); I see him plainly, (a person or some other obj.); p. mes..mad
Missâbandan, (nin); I see it plainly
Missâbassim; poodle-dog; pl.-og
Missâbe; giant; also, a very big stout man; pl.-g

Missâbîgon; large pumpkin; pl.-ag
 Missâbos; hare; pl.-og
 Missad. Belly; stomach; paunch.—This word is always preceded by a possessive pronoun, which forms only one word with its noun; as: Nimissad, my belly; kimissad, thy belly, etc.
 Missameg; whale; pl.-wog
 Missan; wood to make fire, wood for fuel
 Missanashk; thistle; pl.-on
 Missanig; black squirrel; pl.-og
 Missansi; black eagle; pl.-g
 Missawa, conj.; though, although, even if, notwithstanding
 Missawèndam, (nin); I covet, I am covetous
 Missawendamowin; covetousness, avidity, covetous desire to have s. th. belonging to another person
 Misségwanâñ; down, soft underfeather of a bird; pl.-ag
 Missibissidossi; tornado, whirlwind; squall of wind, pl.-wag
 Missidji, (nin); I have the dropsy, I am dropsical
 Missidjiwin; dropsy
 Missinibowiâñ; soft underhair of an animal, pl.-ag

Missitâgan; sunflower, turnsol, pl.-an
 Mitâbik, adv.; on meta on a rock or stone
 Mitâbik; money in silver or gold, specie
 Mitâgonag, adv.; on the snow
 Mitâkoshin, (nin); I lie a hard bed.
 Mitâkoshkan, (nin); I or sit on it
 Mitâkoshkawa, (nin); I or sit on some object
 Mitâshkossiw, adv.; the grass
 Mitassin, adv.; on a stone
 Mitâwan; sand; mit wang, on the sand
 Mitchâ, or -magdad; it large, big, bulky, massive, vast, extensive
 Mitchâbaminâgwad; looks big, large; p. me wak
 Mitchâbewis, (nin); I a big stout man, met..sid
 Mitchâbigad; it is large, thick, strong, (three cord, rope;) p. met..g
 Mitchâbikad; it is large, big, massy or massive (metal); p. met..kal
 Mitchigisi; it is large (stuff)
 Mitchikan; fence, enclosure, hedge; pl.-an

chikanâkobidon, (nin); fence it in, (a piece of ground;) p. met..dod
hikanâkobidjigan; fence; pl.-an
hikanâkobidjige, (nin) make a fence, I work a fence; p. met..ged
hikanâtig; fence-rail
hikang, adv.; on the re ground
hipingwi, adv.; on hes
hissag, a d v.; on ards, on the floor
hitwêwin; commiss- h, word sent
; tree, living tree; pl.
g-emikwân; wooden oon; pl.-an
g kâshkibosod, or, itig getâshkibosod;
g, saw-mill log; pl.-itigog, kashkibosod-
g, or ge-tâshkibosodjig
go-bimidé; olive-oil, veet oil
go-makak; wooden ox, trunk; pl.-on
gô-makisin; wooden oe, clog; pl.-an
gomij; oak, red oak; l.-ag
gômin; acorn; pl.-an
ig-onâgan; wooden late or dish; pl.-an
igô-pakitëigen; wooden hammer, mallet; pl.

Mitigô-sissibôdjigan; rasp, (wood file;) pl.-an
Mitigô-tchimân; wooden canoe, log-canoe; boat, barge; pl.-an
Mitigô-wâkaigan; wooden house, log-house, frame-house; pl.-an
Mitigowan; it is a tree; it is wood; p. met..ang
Mitigwâb; bow; pl.-in
Mitigawâbak; walnut-tree pl.-og
Mitigwaki; forest, woods; pl.-wan; mitigwaking, the woods
Mitigwakik; wooden kettle that is, a drum; pl.-og
Mitigwakisin; boot, shoe; pl.-an (To express a wooden shoe or clog, they say, mitigo-makisi in)
Mitigwanwi; arrow, (mitig, wood; anwi, musket-ball; pl.-n
Mitossé; I walk, somewhere; p. metossed
Mi wendji-; therefore
Miwi; I go further and further
Miwia; I refuse him, I will not have him, I go from him; p. mâwiad
Miwina, I refuse to take him
Miwinan; I refuse to take it, I will not accept of it

Mo, as end-syllable in some u.v., alludes to a trail or road as: Inamo, ondamo, mangademo, agassadémo, mikana; the trail goes there, comes from there, is large, is narrow, etc.

Mo; dirt, excrement

Moâ, (nin); I make him weep, cry

Môdji; the belly of an animal; pl.-modjin

Môdjidéndagwad; it is joyful, delightful

Modjidéndam; I rejoice, I am joyous, I delight; p. mwad..ang

Modjidéndamiâ; I make him joyous, I cause him pleasure

Môdjigidee; I rejoice in my heart

Modjigis, (nin); I rejoice

Môiwe, (nin); I cause weeping

Mojag, or monjag, adv.; always, continually, incessantly, constantly, perpetually

Môjia,; I feel him on me, in me or about me

Môjiton; I feel it on me or in me

Môjowe; I shear

Mojwa; I cut his hair, I shear him

Mojwâgan; scissors; pl.-an

Mokaam gisiss; the sun rises

Môkaân, (nin) I dig it up
I uncover it

Mokawadj; I weep from cold

Mokawana, (nin); I weep after him

Mokawanandan; I weep from hunger

Mokawines; I weep through pain, or anger

Mokawiodjima; I leave him weeping

Môki, I come forth, make my appearance

Môkibi; I come forth out of the water

Môkidjiwan nibi; the water comes from a spring

Môkidjiwanibig; spring, source, fountain; pl.-a

Môkidjiwano-nibi; spring water

Môkina, (nin) I bring forth some obj., I show it

Mokinian; I bring it forth, I show it

Môkishka, or-magad; rises up

Môkisse gisiss; the sun comes forth, the sun rises

Môkitawa; I rush upon him suddenly, I make an unexpected assault upon him

Môkodan; I work it with a knife or some other cutting tool, (some wooden object)

kodâss; I work wood with a knife or some other cutting tool
 kodâssowigamig; joiner's shop, carpenter's shop; pl.-on
 kodâssowin; joiner's or carpenter's trade, business work
 kogâssowinini; joiner, carpenter; pl.-wag
 kodjigan; any cutting tool to work wood with, as, plane, drawing knife etc.; also the joiner's carpenter's work-bench; pl.-an
 komân; knife; pl.-an
 komânike; I manufacture knives
 komanikewin; cutlery, cutler's business or trade
 kamanikëwinini; cutler; pl.-wag
 kana; I work it with a knife, (an. obj. as, gjik, cedar; nabagissag, boar cedar; nabâgissag, board
 nâpini; I dig out potatoes
 nashkwadan kitigân; I weed a field
 nashkwe; I weed, I root out bad herbs
 nendam; I suspect, I imagine
 ñenima; I suspect him, I mistrust him

Moniâkwe; a Canadian woman; pl.-g
 Môniang; Montreal; Canada—Moniang ondjiba, does not always signify, he comes from the city of Montreal; it may also signify, he comes from Canada
 Moniâwinini; Canadian. This word also signifies an awkward unhandy person, unacquainted with the works and usages of the Indian life and country; pl.-wag
 Moningwané; lapwing, (bird;) pl.-g
 Moningwanéka; there are lapwings; p. mwa..kag
 Monswiâss; moose-meat
 Môshkâgwinde, or-magad; It comes up to the surface of the water and floats
 Moshkaâgwindjin, (nin) I come up to the surface of the water, and float; p. mwa..ing
 Moshkaan; it is overflowed, there is a flood
 Moshkabôwadan; I fill it up, with water, etc.;
 Môshkabowania; I fill it up, with water, etc. (a kettle)
 Môshkabowe; I am filling up a vessel or vessels, pouring in some liquid with another vessel

Moshkam; I come up again to the surface of the water (alive)

Moshkinadon, (nin); I fill it with dry things; p. mwa..dod

Môshkine; I am full

Môshkine, or-magad; it is full, it is filled up, (with dry things)

Moshkinébi, or-magad; it is full, it is filled up, (with some liquid)

Môshwe; handkerchief, both neck and pocket handkerchief; pl.-g

Môsse; worm; caterpillar; pl. mosseg

Mösséminâgad; it is worm-eaten, (any globular obj., as, tchiss, turnip; anidjimin, pea, etc.)

Mösséminagisi; it is worm-eaten, (any globular object, as mishimin, apple; opin, potato, etc.)

Mâssëssagad; it is worm-eaten, (obj. of wood, as, adôpowin, table; apabiwin, chair, etc.)

Môsséssagisi; it is worm-eaten, (obj. of wood, as, nabagissag, board; g j k cedar, etc.) p. mwa..sid

Môwidjiw; I am dirty, filthy

Môwidjiwingwe; or, môwingwe; I have a dirty face;

Môwigmig; a dirty lodge or house; pl.-on

N

Na, or ina; a particle denoting interrogation;

Ki kikendan na?—Dost thou know it? Ki sag na?—Dost thou love me?

Naè is it so? will it be so do you hear me?

Na! ina! nashké interj. lo! behold! hark!

Naâb, (nin); I have good eyes;

Naab, (nin); I am well seated, I sit comfortably

Naagwaje; I cover myself being naked; p. nea..jed

Naakona; I arrange it, I put it up well

Nâakonan; I arrange it or put it up well, (wooden obj.)

Naakossidon, (nin); I fix it well, arrange it

Naangab; I am son-in-law or daughter-in-law, in a family, living with the family

Naanganikwe; the daughter-in-law in a family pl.g

Naangish; the son-in-law in a family; pl.-ag

Nab! mano nab! interj. well! let it be so

Nab sa; this is an expression of contempt, or at least of little esteem, signifying: not by far, far from being; Nab sa

ogima; he is far from being a chief; nab sa nini; he is no man, far rom being a man
baan, I fasten or put it o the end of s. th. pernantly
badjashkaân; I fasten t to the end of a stick
baga, or-magad; it is lat
bagabikad; it is flat, metal)
bagâbikisi; it is flat, obj. as, assin, stone; onia, silver)
bagadaan; I make it lat, I flatten it
bâgadawa; I flatten some obj.
bagashk; flat broad grass or herb; lily; pl. on
bâgashinindj; flat open hand, palm. This word s always preceded by a possessive pronoun; as: Nin nabâgaskinindj, my lat hand; o nabagashinindj, his flat hand, tc.
bagâtig; a flat piece of wood; pl.-on
bâgisi; it is flat, (obj. s jonia, silver, etc.)
bâgissag; a board, or plank; pl.-og
bagissa go-mikana; plank-road; pl.-n
bagissagons; a small board; shingle; pl.-ag

Nabâgitchimân; flat boat, barge; pl.-an
Nabâgodabân; dog-train, a long flat sled for dogs; pl.ag
Nabâkossidjigan; handle, halt, crank; pl.-an
Nabâkossidon; I put a handle to it, I haft it, (an axe, a hammer, etc.)
Nabâkwaan; I fasten it to the end of a stick
Nabané; this word is not used alone; it is always connected with a substantive, and signifies On one of the two sides, on the other side; one of the two, the other. (Examples in some of the following words)
Nabanédasse, (nin); I have only one legging on
Nabanégad; the other leg, or one leg only.—Nin nabanégad, ki nabanégad, etc.; my other leg, the other leg; or, only one of my legs, only one of thy legs
Nabanégâde; I have only one leg
Nabanégâm, adv.; on one side only, (of a river, lake or bay)
Nabanénik; the other arm, or one arm only,—Nin nabanénike, my other arm, or only one of my arms; o nabanénike, his

other arm, or only one of his arms
 Nabanénike; I have only one arm
 Nabanénindj; the other hand—Nin nabanénindj my other hand; only one of my hands. Ki nabanenindj, thy other hand, only one of thy hands
 Nabanénindji; I have only one hand
 Nabanénow; the other cheek;—Nin na b a n é now, my other cheek. O nabanénowan, his other cheek
 Nabanéshikinjig; the other eye;—Nin nabanesk-kinjig, my other eye
 Nabanéshkinjigwe, I have only one eye
 Nâbe; male; (L. *masculus*; properly of quadrupeds. But, with the possessive termination, it is also used for husband; as, Nin nâbem, my husband; o nâbeman, her husband, etc. A more polite expression for husband is widigemâg-an
 Nâbé-aiaa; male being, male animal; pl.-g
 Nâbé-bebejigoganji; stallion; pl.-g
 Nâbé-gâjagens; male cat, he cat; pl.-ag
 Nâbek; he-bear; pl.-wag

Nâbé-manisktanish; male sheep, ram; pl-ag
 Nâbémeg; male fish; pl. wag
 Nâbémik; male beaver, he beaver; pl.-wag
 Nâbé-pakaakwe; cock; pl.-iag
 Nâbé-pijiki; bull, steer; pl.-wag
 Nâbésse; male bird; pl.-g
 Nâbêssim; male dog; pl. -og
 Nâbidoan jâbonigan, (nin) I thread a needle; p. naia..ang
 Nâbikan; I wear it on my neck, or around my neck; p. naiabikang
 Nâbikawa; I wear some obj. on or around my neck; p. naiâ..wad.—Nin nakikawa moshwe I wear a handkerchief around my neck
 Nâbikawâgan, or nâbikâ gan any obj. that is worn on or around the neck collar, necklace; yoke pl.-an
 Nâbikwân; vessel, ship pl.-an
 Nâbikwâninini; sailor mariner, navigator; pl.-wag
 Nabikwâñ-ogima; captain of a vessel; pl.-g
 Nabikwani-pigiw; tar
 Nabikwâsson; sewing thread

bishebison; ear-ring; pl. -an
 bishkamawa, (nin); I do it in his place, instead of him
 his place, I succeed him
 bissiton, (nin); I put it in its place again
 bôb; broth, soup
 bowewanwi; the point of an arrow; pl.-an
 bwégina; I fold it
 dawa; I fetch him, in a canoe or boat
 denima; I take refuge with him
 din; I fetch it. Nind wi-nâdin, I go for it.
 binâdin, I come for it
 dinisse; I fetch wood or fuel
 dishkotawe; I fetch fire (ishkote, fire)
 dijinijima; I fly to him for protection, for safety
 . naiâ..mad
 djinijindan; I fly to it for safety
 ôbi; I fetch or carry water
 ôma; I fetch him, carrying him on my pack, (a person, or some other object)
 ôn; I fetch a canoe
 ondam; I fetch, carrying on my back
 Negâdam, adv.; little, very little
 Negâtch, adv.; slowly, quietly, softly

Naendam; I am glad, happy, contented
 Naéndamia; I please him, I make him glad
 Naéndan; I allow it, I am willing
 Naênim; I gather provisions. I keep them
 Naênimon, (nin); I put it up for food, to eat it by and by
 Nagadân; I leave it behind; I forsake it, abandon it
 Nagadéndân; I am used to it, inured to it; p. neg.. ang
 Nagam; I sing
 Nagamo-masinaigan; song book, hymn-book; pl.-an
 Nagamôn; song, hymn; pl.-an
 Nagamôtawa, (n i n); I sing his praise; I sing to him
 Nagamôwin; singing, the act of singing
 Naganâ; I leave him behind, I surpass him in walking or running; I forsake him, abandon him
 Nagânishkad; he that starts first, predecessor; forerunner; pl.-jig
 Nagânisid; he that is foremost, superior, master, foreman, overseer, boss; pl.-jig

Nagaowê, (nin); I meet; p, negaowed
 Nâgasotawa, (nin); I listen to him attentively
 Nagâta; I stop, I stand still
 Nâgatawâbama; I look upon him, I watch him, consider him
 Nâgatawâbandan; I observe, watch, consider it
 (See Nanagatawendam)
 Nâgatch, adv.; later, afterwards, a little while after, by and by
 Nâgatwaadon m i k a n a , (nin); (pron. nin naga-ttôadon m...) I follow a trail or road
 Nagawa, (nin); I meet him in a canoe, boat, etc.
 Nâgawagendam; I am in a hurry
 Nâgêwâssa, adv.; far yet, but not very far
 Nâgewassawad; it is yet far, but not very far
 Nagikawad; it is nothing, it is worth nothing
 Nagikwendagwad; it is insignificant, little thought of
 Nagikwendân; I think little of it
 Nagikawis; I am nothing, worth nothing
 Naginin! interj.; lo! behold!
 Nagishkâge; I meet
 Nagishkân; I meet it

Nagishkawa; I meet him Nagishkodâdimin; we meet each other
 Nagishkodâdiwin; meeting, (in the road, not assembly)
 Nâgos; I appear, I am visible
 Nâgoziwin; appearance
 Nâgwad; it appears, it shows, it is visible, it is evident
 Nagwâgan; snare pl.-an
 Nagwâi; sleeve; pl.-an
 Nagweiâb; rainbow; pl.-in
 Nagwi, (nin); I appear, I make my appearance
 Nâgwiidis; I make myself visible, I appear in a vision
 Nâgwiidisowin; apparition vision
 Naiânj, adv.; till, until
 Naiétawad; there is little of it
 Naiétawisimin; we are few in number
 Naikinjean ishkote; I repair or stir the fire with a poker
 Naikinjeigan; poker to stir the fire; pl.-an
 Naininiwagis; I am an upright man
 Naishkwandenan; I fix the door, I put it well
 Naissiton; I put it right
 Naittam; I am obedient
 Naittamowin; obedience
 Naittawa; I obey him

âjabian; I draw it over a string or cord
 ajâiigan; violin; pl.-an
 ajabiige; I play on the violin
 âjigaigan; scraper; pl.-an
 akodam; I consent to s. th., I promise to do s. th., or to go somewhere
 akomâ; I promise him to dos. th., or to go somewhere
 akwébidon; I catch some obj. that is thrown to me
 akwébina; I catch some obj. that is thrown to me
 akwénage; I shoot in the air
 akwéwana; I shoot him in the air, (I shoot a bird flying)
 akwétam; I answer, answer improperly
 akwétamowin; answer; pl.-an
 akwétawa; I answer him
 âm, as end syllable in some n. v., signifies breathing, or s. th. relating to it; as: nnid
 ishkwanâm, I breathe by long intervals; etc.
 âmaam; I have a fair wind
 amaanigwad; it is a fair wind, good for sailing
 amadab; I sit down, I am sitting

Namadabia; I make him sit down
 Namadabitawa; I sit down by his side, near him
 Namadabiwin; sitting; a seat.—Kitchi-ogima namadabiwin, throne; pl.-an
 Namandj, adv.; expression of doubt
 Namandji; I am left-handed
 Namândjigâd; the left leg
 Namândjinik; the left arm
 Namândjinindj; the left hand
 Namândjinow; the left cheek
 Namândjishkingig; the left eye
 Namândjisid; the left foot
 Namatacone, or magad ishkote; the fire blazes up
 Namégossikaning; at, to or from such a place
 Namékwan; glue
 Nâna; I fetch him
 Nanabânis; I am caught, cheated
 Nânabem, adv.; just now, only now; too late.—Nânabem ki dagwishin gi-ishkwa-anoking; thou comest only now when the work is done
 Nânagatawabama; I observe him, consider him, I watch him with my eyes; p. naian..mad

Nângatawabandân, (nin) or, nin nânasondân; I contemplate it, I consider it, observe it, watch it; p. naian..ang

Nângatawendam, (nin); I reflect, meditate, consider, contemplate, deliberate; p. naia..ang

Nângatawendamowin; meditation, contemplation, reflection, consideration, deliberation

Nângatawendân, (nin) I reflect or meditate upon it, I consider it; p. naiâ..ang

Nângatawenindisowin; reflection upon one's self

Nanâgina; I stop him, I hinder him

Nanâibian; I wite it, correcting it at the same time

Nanâibiigan; corrected writing, corrected copy; pl.-an

Nanâibiige; I am writing a corrected copy; (nin nanâiton, I mend or correct it; nind ojibiige, I write

Nanâikiajean ishkote; freq. I repair the fire, I stir it up

Nanâina; I arange or repair it, I mend, fix it

Nanainân; I put it in good order

Nanâitchigade, or-magad It is repaired, arranged mended, settled

Nanâitchige; I repair mend, correct, settle

Nanaiton; I repair it, mend, correct, arrange it, I improve it, I settle it

Nanâitowin; repairin' correcting, reparatio improvement

Nanâkona; I defend myself against him, I resist him

Nanâkonan; I defend myself against it, I resist it

Nanâkwi; I defend myself

Nanâkwiwin; self-defenc

Nânan, num. five

Nanândawia; I doctor him

Nanândawiigos; I am doctored, medicines are given to me in my sickness

Nanândawiwe; I give medicines to a sick person

Nanândawiiewin; doctoring, a doctor's business, occupation, art science

Nanândawiwinini; doctor, physician, a man skilful in curing disease pl.-wag

Nanândawiowin; medicine, remedy

Nanândawis, (nin); I am cured, I am made whole

anândoma; I beg him, I pray, ask or request him for s. th., I implore his help and assistance
 anândomowin; petition, request, entreaty; pl.-an
 anânígoshkân; I tear it all to pieces

anânígoshkawa; I tear some obj. all to pieces
 ananimin; we are five in number

ânaninon; there are five
 anâ pag a n d j, adv.; shamefully

anâpagandjia; I insult him

anâpagansitagos; speak insulting mocking words
 anâpagansomâ, (nin); I mock or insult him

anâpagansonge; I mock, I use mocking language
 anâpigijwe; I speak in a mocking manner

anâpigijwewin; mockery

anawad; It gives me no profit, does not produce anything

anawâdad; it is deficient, useless, unprofitable; p. nen..dak

anawaj, adv.; uselessly, unprofitably, to no purpose

anâwina; I cannot have him, cannot reach him, (any obj.)

Nanâwinan; freq; I cannot have it, I cannot reach it
 Nanawisse, or-magad; it bursts asunder, it falls to pieces

Nandâ, in compositions, signifies seeking, searching, trying

Nandagenim; I take more than I ought, or more than I want; also, I do all in my power

Nandâkikendan, (nin); I try to learn it

Nandakikenima, (nin); I try to know him, I inform myself about him

Nandâmasitam; I try to hear what is said, I listen

Nandâmikwendân; I try to recall it to memory

Nandâmikwenima, (nin); I try to recollect him

Nandâwâbama, (nin); I seek him, I look for him

Nandawâto; I am spying out

Nandawâton; I spy it out

Nandawendagwad; it is desired, it is desirable

Nandawendam; I desire

Nandawéndjigewin; looking for, seeking (especially in hunting or fishing)

Nandawissin; I look for s. th. to eat

Nandôgia (nin); I am seeking, searching
 Nandobi; I look for water, or for s.th. to drink
 Nandoma; I call him to me, I send him word to come to me, I invite him; I summon him; p. nandomad
 Nandomigos; I am called to go to somebody, or to go somewhere
 Nandomigosiwin; call received by a person to somewhere
 Nandonêwa; I seek him, I look for him
 Nandôshibe; I am hunting ducks
 Nandoshkamage; I collect my debts
 Nangoshkâs; I try to get paid, to get my credits
 Nandotam; I ask, I request I petition
 Nandotamâge; I beg, I ask alms
 Nandotamâgen; I beg for it
 Nandotamagewin; beggging, beggary, mendicity
 Nandôtamowin; asking, petition, request for s.th.
 Nandôtan; I beg for it, I require it
 Nandotawa; I listen, I hearken
 Nandwéwendan; I call for it, to have it back again

Nanékâdis; I suffer
 Nanékâdisiwin; suffering
 Nanékâdjia; I make him suffer, I treat him ill
 Nângan; it is light, not heavy
 Nângandan; I think it light, not heavy
 Nângenima; I think it light (any obj.)
 Nângia; I make light some obj., I lighten it
 Nângidee; my heart light, contented, happy
 Nângis; I am light
 Nângiside; I am light footed
 Nângisideshin; I hurt my foot
 Nângiwane, (nin); I have a light load or pack on my back
 Nângwana, adv.; so, then. (It is used in interrogative manner and placed always immediately after the verb)
 Nanibikima; I scold him, rebuke, upbraid, remand him
 Naninawendagos; I am rejected, abandoned
 Naninawendam; I am so afflicted in my mind, am sorrowful, I mourn, I grieve
 Naninawendamowin; sadness, affliction, mourning, grief
 Naniawis; I am an orphan

Janinawitagos; I lament,
 I express grief, sadness,
 affliction
 Jining, num; five times;
 the fifth time; in five
 manners or ways
 Janingim, adv.; often,
 often times, frequently
 Janingotinong, or nani-
 ningo tinong in, adv.;
 sometimes, occasionally
 now and then, anon
 Janipinoris; I am weak, in-
 firm, sick, broke by
 sickness
 Janipinisimagad ninde;
 my heart is weak
 Janipinisiwin; weakness,
 infirmity, sickness
 Janisanad; it is danger-
 ous, perilous
 Janisanedam; I think
 there is danger
 Janisanendan; I consider
 it dangerous
 Janisania; I put him in
 danger
 Janisinidis, (nin) I put
 myself in danger
 Janisanisiwin; danger,
 peril, jeopardy
 Janisse; I slide down; I
 fly down; I descend
 (sliding or flying)
 Janisse, or-magad; it
 slides or flies down, it
 descends
 Jno, num. five, (before
 substantives denoting
 measure of time or
 other things)

Nâogâded; a four-legged
 animal, quadruped; pl.-
 jig
 Naponôna, (nin); I pay
 him, I recompense him
 Napâatch, adv.; wrongly,
 not in right order, not
 in the right place
 Napâatchiton; I put it
 wrongly, not in the right
 place; p. nep..tod
 Nashigide; I sob
 Nashkê! interj.; lo! see!
 hark!
 Nâsibi; I fetch water
 Nâsikage; I approach, I
 go to..., or come to...
 Nasikan; I go to it, I
 approach it
 Nasikawa; I go to him, I
 approach him (a per-
 son, or any other obj.)
 Nind awi-nasikawa; I go
 to him
 Nin bi-nasikawa; I come
 to him
 Nâsikodadimin; we go to
 each other, we come
 together; we re-unite
 Nasikwê; I comb my head
 Nasikwéigan; currycomb,
 for currying horses; pl.-
 an
 Nasikwéwa; I comb him;
 Nâssab, adv.; equally,
 likewise, the same again
 Nâssabaskkinadôn; I fill
 it up to the brim
 Nâssab ejinagosid, nassab
 ejinagwak; similar, re-
 sembling

Nâssabian; I copy it, I transcribe it; (Nâssab, equally; nind ojibian, I write it)

Nâssâbiginan; I unravel it, disentangle it (thread, etc.)

Nâssabiigan; copy, duplicate; pl.-an

Nâssabiige; I copy, I transcribe

Nâssabiigewin; copying, the act of transcribing a writing

Nâssab-ikkitowin; an often repeated word; pl.-an

Nâssabishima; I put it back in its place

Nâssab nin dibâdjim; I repeat, (the same narration, the same report the same speech)

Nâssab nind ikkt; I repeat (the same word or the same sentence)

Nassâigan; dressing comb; pl.-an

Nassâkonan; I open it

Nassâkoshka, or magad; it opens, it bursts open

Nassâkosse, or magad; it opens, it is thrown open

Nassanâm; I breathe forth, I breathe out

Nassawaii, adv.; in the middle, in the midst

Nassawigamig, adv.; between two lodges or houses

Nassidiéan; I stave it, break it open, (a barre a box, etc.)

Nassidiéshka, or -magad; it opens, it breaks open (a barrel, etc.)

Nassidiâssin makak; the barrel opens, falls in pieces

Nâtamawa; I defend him, nâwa, nawi, in certain positions, signifies in the middle, in the midst of (Examples in some the following words.)

Nawaam; I sink in the snow, or in the sand, in a marsh or swamp

Nâwadad; it does not hold much, (a vessel)

Nawâdide, or -magad; catches fire, it begins to burn

Nawadina, (nin); I was it; p. naiâ..nad

Nâwadinamawa; I was s. th. belonging to him

Nawâdinan; I catch with my hand, I take hold of it hastily

Nawâdis; my clothes catch fire

Nawadj; I am eating, before I start

Nâwâgam, adv.; in the middle of a lake, of a bay, of a river, etc.

Nâwaii, adv.; in the middle, in the center, between

Nâwaiiwan; it is the middle
 Nâwakwa, adv.; in the midst of a forest
 Nawakwe, or -magad, (pron. noakwe); It is mid-day or noon
 Ni-ishwa-nawakweg, a afternoon, or in the afternoon
 Nawakwe-wissin; I take my dinner, I dine
 N a w a k w e - w i s s i n i w i n ; meal at noon, dinner
 Nawâp; I take provisions for a voyage
 Nawâpon, (nin); I take it with me, to eat it on my voyage
 Nawapona; I give him provisions for his voyage
 Nawapwân; provisions taken for a voyage; pl.-an
 Nâwashkigi, adv.; In the middle of a swamp
 Nâwashkode, adv.; In the middle of a meadow
 Nawatch, adv.; more. Nawatch nibiwa, more. Nawatch pangî, less
 Nawatch nin minwendan; I prefer it
 Nawatch nin minwenima; I prefer him, her, it
 Nawawigan; backbone, spine
 Nâweg, adv.; in the middle of a blanket, of a piece of clothing; of any stuff

Nawékide, or -magad; it leans
 Nawékiso mitig the tree leans on one side
 Nawéta; I stoop; I bend or incline myself
 Nâwina; I cannot reach him, he is out of my reach
 Nâwinagwad; it is scarcely visible yet
 Nâwinan; I cannot reach it, it is out of my reach
 Nâwinindj; middle-finger; pl.-in
 Nâwishkote, adv.; in the middle of a fire
 Nawisigokwandib; crown of the head
 Nâwissag, adv.; in the middle of a board, in the middle of a floor
 Nâwitam; I am out of hearing
 Nâwitawa; I cannot hear him, he is too far
 Nâwitch, adv.; out on a lake, etc., distant from the shore; also far in the inland, in the interior, in the back woods
 Nazaréwinini; Nazarene, a man from Nazareth; pl.-wag
 Nebagog wiwakwân; a flat hat, a cap
 Nébod; dead person, deceased; pl.-jig
 Négwama; I swallow some obj.

Négwandan; I swallow it
 Néiâb, adv.; again, back again, once more, anew
 Neiânj, or naienj, adj.; both
 Neândawiiwed; he that gives medicines to the sick, physician, doctor; pl.-jig
 Ninâssawijijig, adv.; every second day
 Nénawinamawa, (nin) I divide it for him, in two parts
 Nenawadjimowin; murmur
 Nenawina, (nin); I divide some obj. in two
 Nénawinamadimin; we divide it amongst us
 Nénawinan, or nin nena-witon; I divide it in two
 Nenawitagewin; distribution
 Nénâwitawag; I divide or distribute it amongst them
 Nenegwab; I look aside
 Néngag bimide; melted-grease, hog's lard
 Neshangabiginian, (nin); I unbend it, I loosen it, I slacken it (string or cord)
 Neshangadis; I am delicate, weak, (especially in walking)
 Neshibâpinodang; he that mocks, mocker, ridiculer; pl.-ig

Nésse; I breathe
 Nessegwâbideon; toothpick or toothpicker; pin pl.-an
 Néssénodawa; I breathe into him or upon him
 Nésséwin; breath, respiration
 Nessobagak; a plant that has three leaves, clover
 Netâ-agonwetang; he that uses to gainsay, gainsayer, contradictor; also incredulous person; disobedient person; pl.-ig
 Netâ-anokid; he that works; industrious person; pl.-jig
 Newâdjindim, adv.; in the water (not on the bottom, but floating under the surface of the water)
 Néwishka, or -magad; it lowers, falls
 Ni or ani; this particle gives to a verb the accessory signification of departure, of going on; as: Gi-ni-giwewag, they returned home; gi ni-madja, he is gone away
 Niâ! interj.; exclamation used only by females, signifying, aha! ha! alas! ah!
 Nib; I die, I perish
 Nibâ; I sleep, I am asleep; also, I sleep, elsewhere (not at home)

Nibâdis; I am gluttonous; intemperate in eating
 Nibâdisiwin; gluttony, voracity, intemperance
 Nibâganî; bed; pl.-an
 Nibâganak, or nibâganâtig bedstead; pl.-on
 Nibâganigin; bedsheet; pl.-on
 Nibâgwe; I thirst; I am thirsty
 Nibâgwewin; thirst
 Nibâshka; I walk about in the night; I am a night rover
 Nibâtibik, adv.; at night, in the night, night-time
 Nibaw; I stand, I am standing up
 Nibâwin; sleeping, sleep
 Nibâwissin; I eat in the night
 Nibawiton, (nin); I put it up to stand, I make it stand
 Nibawiwin; standing, the standing position
 Nibeâ; I make him sleep, I lull him to sleep, (a child)
 Nibénab; I sit up at night
 Nibewâbo; laudanum, opium
 Nibâwin; camp, encampment, place where travelers sleep in the woods; place or apartment where people sleep, dormitory, sleeping-room; pl.-an
 Nibi; water

Nibid; my tooth; pl. nibidan
 Nibide, in compositions, alludes to a row, line or range (examples in some of the following words)
 Nibide-aiâmin; we are all in a row; pl. nabide-aiad-jig
 Nibidbimin; we are sitting in a row or line
 Nibidengwâmin; we are sleeping or laying in a row
 Nibika, or magad; there is water
 Nibikang, or nibing; in the water
 Nibin; summer.—Nibing, in summer. Nibinong, last summer; panimani-bing, next summer
 Nibin; it is summer
 Nibinâd; I fetch water
 Nibinakamiga, or magad; it is summer, the summer-season
 Nibiwa, adv.; and adj.; much, many, plenty of..
 Nibiwigisimin; we are many
 Nibiwakamiga, or-magad; the ground is wet
 Nibiwan; it is wet, damp
 Nibiwashka, or -magad; the grass is wet
 Nibiwis; I am wet
 Nibiwise; my feet are wet

Nibômagad; it dies, it perishes
 Nibôndan; I condemn it, I wish it destruction
 Nibongâdis; I am sad and afflicted
 Nibotâge; I die for some body
 Nibôtawa; I die for him
 Nibôwima; I kill or destroy some obj.
 Nibôwin; death, disease
 Nibôwindan; I kill it, destroy it, suppress it
 Nibowini-pitchibowin; deadly poison
 Nibwâka; I am wise, I am intelligent, reasonable, prudent, discreet, righteous, orderly, chaste, quiet
 Nibwâkâdendam; I think wisely, prudently
 Nibwakâdendamowin; wise thinking; pl.-an
 Nibwâkâwin; wisdom, understanding, intelligence, prudence, good sense, intellect, reason
 Nibwâkâwinini; a wise, intelligent, prudent man; a righteous, honest man
 pl.-wog
 Nibwâm; my thigh; pl.-an
 Nibwâshkissin; it withers, decays
 Nibwâtchiwe; I pay a visit or visits
 Nibwatchia; I visit him, I pay him a visit

Nidj or nidji; as I, like myself, my fellow
 Nidj anishinâbe; my fellow man, my neighbor
 Nidji; (a man speaking to a man or boy); my comrade, my friend, my equal
 Nidjikiwe; my brother my comrade; pl.-ia
 a female would say nind awema
 Nidjikiwesi; my friend my comrade; pl.-iag
 ..Only a male speaking to a male or of male, will say so. A female will say, nindan, we
 Nig; I am born, I come into the world
 Nigân, adv.; ahead, before in advance, in the fore part, beforehand
 Niganâ; I am foremost (traveling in a canoe or boat)
 Niganâdjim; I foretel, prophesy
 Niganendâgos, (nin) I am considered a superior, am a superior, the foremost, the first or one of the first (in a good or a bad sense); p. nag..sid
 Nigânendagwad; it is the principal thing, it is essential
 Niganendagwakamig, ad. essentially, foremost

Nigânenima; I think is the first, the foremost
Nigâni; I walk foremost, I take the lead, I precede
Nigania; I make him walk foremost, I make him a superior, I cause him to be the first or one of the first

Nigânibato; I run ahead, I run before another
Niganinijâwa; I send him before me

Niganis; I am foremost, I am a superior, a chief
Niganishka; I start first
Niganisikandamowin; superiority, chieftainship, dignity or power of a superior or chief

Niganisikandân; I am at the head of it, I exercise authority over it

Niganisikandawa; I am his superior, his chief

Nigânisim; superior, chief; pl.-ag.—This word is always preceded by a possessive pronoun; as: Nin niganisim, my superior; ki niganisim, thy superior, etc.

Nigânisiwîn; precedence, superiority, chieftainship

Nigia; I give him birth; I bring him forth

Nigiâwass; I am giving birth to a child

Nigiâwassowin; childbirth, delivery, labor

Nigigwitagisi; it is of a gray color (stuff)

Nigin kitigan; the field produces fruit

Nigitag; he is born to me
Nigitawa, (nin); I give birth to a child for him

Nijiton; I give it birth, I bring it forth

Nigiwin; birth. Andj-nigiwin, second birth, regeneration

Nigiwini-gijigad; birthday
Nigoshka, or-magad; it is torn much; torn to pieces, (stuff, clothing, etc.)

Nigoshkân; I tear it to pieces

Niiâss; my flesh

Niiaw; my body; myself
Niiawee; my namesake.
Niiawee, thy namesake, niiaweeian, his namesake

Nij, num.; two

Nijagaâi; my skin; Kijâg-aai, thy skin. Ojagaâian his skin

Nijiké, adj.; alone

Nijikéokam; I am alone in a canoe

Nijikéwab, (nin); I am alone, (in a room, in a house, in a lodge)

Nijikêwis; I am alone

Nijimin, num.; we are two

Nijing, num.; twice

Nijinomagad; there are two things

Nijinon, num.; there are two
 Nijishé; my uncle, my mother's brother; pl.-iag.—kijishé, thy uncle; ojishéian, his uncle
 Nijo, num.; two, before substantives denoting measure, of time or other things
 Nijo-anamiegijigad; a fortnight
 Nijôbidonon; I tie two together
 Nijodé; twin; pl.-iag
 Nijôde; two families
 Nijogamig; two lodges or houses
 Nijogijig; two days, (but only one night)
 Nijogijigad; Tuesday, (two days after Sunday)
 Nijogijigad; it is Tuesday
 Nijogisisswagad; it is two months since
 Nijogisisswagis; I am two months old
 Nijogwanagis; I am two days old
 Nijogwanénd; I am absent two days
 Nijôkâmawa, or nin nijo-kawa; I help him
 Nijôkew; I have two wives, I am a bigamist
 Nijominag; two round globular objects
 Nijônag; two canoes, boats, etc.
 Nijonijigan; two pieces, (of fish, pork, meat, etc.)

Nijonik; two fathoms
 Nijonindj; two fingers, that is, two inches
 Nijoshkin; two bags full
 Nijosid; two feet, (24 inches)
 Nijossag; two barrels full of s. th., or two boxes full
 Nijossitonan; I put two together
 Nijtana, num; twenty
 Nijta nâk, num; two hundred, two thousand
 Nijtanawéwan, num; there are twenty
 Nijtanowéwan, num; there are twenty pair of...
 Nijwâbiginan; I put two together (threads, cords, strings)
 Nijwâbik; two objects of metal, stone, glass—they use this word also to signify, "two dollars"
 Nijwakwéwan, num; there are two hundred pair
 Nijwâkwoagan; two spans (as measurement)
 Nijwassimidana, num; seventy
 Nijwâ, num.; seven, (before substantives denoting measure, of time, or any other thing)
 Nijwâsswi; num. seven
 Nika; a kind of wild goose; (C. outarde; pl. nikag)
 Nikâbandam (nin) I faint and have a vision in my fainting; p. nek..ang

kâd; my leg; pl.-an
kâdigan; my shinbone,
the bone of my leg;
kikâdigan, thy shin-
bone; okâdigan, his shin-
bone
kibi, or-magad; it is
overflowed, it is under
water
kibishin, (nin); I dis-
appear under the water;
p. nek..ing
kibiwin; in undation,
flood
kiwigad; it is twilight
konâss; my blanket;
kikonâss, okonass; thy
blanket, his blanket
kwan, (pr. nikon); my
liver—okwan, (okôn)
his liver
kwégan; my neck.—
Okwegan, his neck
m; I dance
maa, (nin) I carry some
obj. on s. th.
maan; I carry it on s. th.,
(or a bird carrying s. th.
in his bill)
mâma; my eyebrow; pl.
nimâmag. — Omâman,
his eyebrow, or his eye-
brows
mama, (nin); I carry
some obj. in my mouth;
p. nam..ad
mandan, (nin); I carry
it in my mouth; p.
nam..ang

Nimandjige, (nin); I carry
s. th. in my mouth; p.
nam..ged
Nimâshkaigan; feathers,
as an ornament of the
head, plume of feathers;
also, a bayonet; pl.-ag
Nimâshkaige, (nin); I have
a plume of feathers on
my head; p. nam..ged
Nimia, (nin) I make him
dance, I cause him to
dance; p. namiad
Nimibâgan; water-pot,
water-pail, bucket; pl.
-an
Nimidana, num.; forty
Nimidânâk; num.; forty
hundred, four thousand
Nimidânakosimin, (nin);
num. we are four thou-
sand in number, or forty
hundred; p. nem..sidjig
Niminâgan; place of cros-
sing over a bay, a lake,
etc., traverse; pl-an
Niminam, (nin); I cross
over a bay, lake, river,
etc., in a canoe or boat;
p. neminang
Niminawa, (nin); I put
out into the lake or sea;
(F. je gagne au large)
p. nem..od
Niminawaam, (nin); S.
Niminawâ
Niminawekinigade, or-
magad; there is a wharf
made; p. nem..deg, or-
magak

Niminawekinigan; wharf, (an object stretching out in the lake)

Nimishôme; my uncle, my father's brother; also, my step-father; pl.-iag

Nimishômiss; my grandfather; pl.-ag.—Kimishomiss, omishomissan; thy grand-father, his grand-father

Nimissad; my belly, kimissad; thy belly

Nimisse; my sister, (older than I); pl.iag

Nimiwin; dancing, the act of dancing

Nin, pron. I, me, my, mine we, us, our

Ninagask; my palate; anagaskon, his palate

Ninamad; it is weak, frail

Ninamadin; the ice is weak

Ninamadis; I am weak, I am unable to walk or to work

Ninân; the calf of my leg; pl. ninâng. — Kinân, onânán

Ninanagâkisid; the sole of my foot; pl.an

Ninasid; the fleshy part of my leg.—Kinâsid, onâsi

Ninawind, pron.; we, us, ours

Ninbimébigwadai; my side, my flank; pl.-ag.—Obimebigwadaian, his flank

Nindâa; I send him s. th.

Nindâi; my dog; pl.-ag

Nindaime, (nin) or, nindaige, I send s. th. to some person

Nindaiwe-masinaigan; paper sent to somebody that is, a letter

Nindaiwen; I send it

Nindâmikan; my jaw. Odâmikan, his jaw

Nindân; my daughter. This word is not used in the first and second but only in the third odanan, his daughter (grown up) S. Nindânis

Nindângwe; my sister-in law; my friend, my companion. — Only female will say so, speaking to a female or of female; a male will say ninim, my sister-in-law nidji, or nidjikiwesi, my friend, my comrade

Nindawi-nâna; I go to fetch him, I go for him

Nin binâna; I come to fetch him, I come for him

Nindânike nimishomiss my great grand-father

Nindânike nokomiss; my great grand-mother

Nindâniss; my daughter pl.-ag

Nindawâtch, nindawa, enâbigis, adv. well, well then, rather; and so.—nindawâtch i jada well then, let's go; nindanijitam nindawâtch; give up rather

Indē; my heart, kidâ, odé
thy heart, his heart
Indengwai; my face; kid-
engwai, thy face; oden-
gwai, his face
Indigo, adv.; as it were,
it seems like
Ind ijinikasowin nind
aton; I sign, I subscribe
my name
Indindawa; the father
or the mother of my
son-in-law or daughter-
in law; pl.-g
Indinigan; my shoulder-
blade; pl.-ag
Indinimangan; my shoul-
der; pl.-an
Indiss; my navel; kidiss,
thy navel; odiss, his
navel
Indj; hand. This word is
never used so, but al-
ways connected with a
possessive pronoun; as:
Ninindj, my hand; kin-
indj, thy hand; onindj,
his hand
Indjanj; my nose; kidjan
thy nose; odjanj, his
nose
Jinga; my mother
Jingo, or-magad; it melts
or it is melted
Jingabâwadon; I dilute
it, I make it thin, (li-
quid)
Jingabian; west, occident
Jingabiani-nodin; west-
wind
Jingashi; Ot.; my mother

Ningashbokissige; I melt
snow to have water
Ningâssimonon; sail; pl.-an
Ningâssimononak; mast;
pl.-og
Ningâssimononigin; sail-
cloth, canvas
Ninge! voc. Mother!
Ningide, or -magad; it
melts
Ningidig; my knee; pl.-ag.
—Ogidigwan, his knee,
or his knees
Ningikide, or-magad; it
thaws
Ningikosan; I melt it
Ningikosigan; melting-pot
made of clay, crucible;
smelting-furnace; pl.-an
Ningigosige; I am smelt-
ing (metal, ore, etc.)
N i n g i k o s i g ê w i g a m i g ;
smelting-house, foundry
casting house; pl.-an
Niagikosigewinini; smel-
ter, foundry; pl.-wag
Ningikoso; it melts
Ningim, adv.; quickly, im-
mediately
Ningiskode, or-magad; it
is thawing
Ningiso, gon; the snow is
melting
Ningitawamo mikana; see
the freq. verb of it,
which is more frequently
used: anningitawamo
Ningitawitigweia sibi; the
river divides or splits in
two or more branches;
p. nen..iag

Ningitawitigweiâg; place where river divides
 Ningô! interj.; of females, ah! ha! aha
 Ningo, num.; one, before substantives denoting measure of time or other things)—ningo dibaigan one hour, one mile, etc
 Ningogisisswagad; it is a month since
 Ningogisisswagis; I am a month old
 Ningo-nâwakwé; a forenoon, half a day
 Ningo-passangwâb i w i n; one moment, the twinkling of an eye
 Ningot; adv. something; one—Kawin ningot, nothing
 Ningot-abwewin; a panful
 Ningotano; adv. Something
 Ningotâwassi d o g, adv.; happy
 Kingotchi, adv.; somewhere—Kawin ningotchi, nowhere
 Ningotchi bakân, adv.; elsewhere
 Ningot-emikwân; a spoonful
 Ningoteshkani; it has only one horn, it is one-horned; p. nengoteshkanid, unicorn
 Ningoting, adv.; once, at one time
 Ningotob a n è n i n d j; a handful

Ningotobônikan; both hands full
 Ningotôde; one family one household
 Ningotodon; a mouthful also, one word
 Ningotogamig; one house also, all the inhabitants of a house
 Ningotonâgan; a dishful
 Ningotonjigan; a piece of meat, of fish, etc.
 Ningotonik; a fathom
 Ningotonindj; one inch
 Ningotonjân; all the children of a family
 Ningotônsibide; a skein or hank; also, a sheaf of wheat, etc.
 Ningotôshkin; a bag full of..
 Ningotosid; one foot, (twelve inches)
 Ningotossag; a barrel full of...
 Ningotowan; a sack full of...
 Ningotwâk, num.; a hundred
 Ningotwâk dassing; a hundred times; hundredfold
 Ningotwâssimidana, num; sixty
 Ningotwâssö; six, (before substantives denoting measure, of time or of other things)
 Ningotwasswi, (num.); six
 Ningotwâtching, (num.); six times

İngotwâtching midass-wâk; six thousand	speaking;) pl. ninimog.
İngotwewanagisiwin; a pair, a couple, a set	Kinim, winimon, etc.
İngwaabwen; I bake it in hot ashes	Ninimoshé; my cousin, (he-cousin or she-cousin); Kinimoshé, winimoshéian
İngwaan; I bury it	Ninindib; my brain; kinindib, winindib; thy, his brain
İngwakwad; it is very cloudy	Ninindj; my hand; pl.-in. Kinindj, onindj.; thy hand, his hand
İngwaniss; I fetch venison or fish	Niningadj; I am very cold, I tremble with cold, I shiver
İngwano; I am covered with snow	Niningadjiwin; shivering with cold
İngwatchaân; I hoe or hill it	Niningakamigishka aki ; the earth quakes, there is an earthquake
İngwatchaige, (nin.); I hoe, I hill; p. nen..ged	Ninin g i n i k e; my arm shakes
İngwawa, (nin.); I bury him	Nininginindj; my hand shakes
İngwigan; wing; pl.-an	Niningisegis; I tremble with fear
İngwiss, or ningwississ; my son; pl.-ag, or ningsosis	Niningishka; I shake, I tremble
İnidjâniss; my child; pl.-ag	Niningishka, or-magad; it shakes, it quakes
İnidjânissik a w i n; my god-child; also, my adopted child; pl.-ag.—Kinidjânissikawin, thy godchild; Onidjanissikawinan, his godchild; etc.	Niningisse, or-magad; it is weak, it shakes
İnigiigog; my parents, my father and mother	Niningwan; my son-in-law; pl.-ag —Öningwanan, his son-in-law, or his sons-in-law
İnik; my arm; pl.-an.	Ninisiss; my hair, pl. ninisissan, my hair; wi-nisissan, his hair
İnik, onik; thy arm, his arm	
İnim; my brother-in-law, (a female speaking;) my sister-in-law, (a male	

Ninoshe, or Ninwische, my aunt, (my mother's sister;) also, my step-mother; pl.-iag.
 Ninow; my cheek; pl. ninowag.—Kinow, thy cheek; onowan, his cheek or cheeks
 Ninsigoss; my aunt, (my father's sister;) pl.-ag. Osigossan, his (her) aunt
 Ninsigosiss; my mother-in-law; pl.-ag.—Kisigossiss, thy mother-in-law; osigosissan, his (her) mother-in-law
 Ninsiniss; my father-in-law; pl.-og.—Osinissan, his (her) father-in-law
 Nipan; my lungs—Kipan, opan; thy lungs, his lungs,
 Nipigegan; my rib; pl.-an.—Opigegan, his rib
 Nisaiendagwad; it is considered dangerous
 Nisaiendam; I fear, I am fearful, easily scared
 Nisaiendamo wîn; fear, mistrust
 Nisaiendân; I am afraid of it
 Nisaienima; I fear him
 Nisakosi; Ear of Indian corn; pl.-g.
 Nishibapinodage; I scorn, I mock, I waste
 Nishibapinodan, (nin); I scorn it, I mock and ridicule it; I squander it, waste it

Nisibapinodawa; I scoff or mock him, I ridicule him; I squander waste some obj.
 Nishigewanis; I cause disturbance
 Nishigewanis i wîn; disturbance
 Nishiwé; I kill, I murder
 Nishiwewin; killing, murderer
 Nishiwin; pre-mature birth, abortion, miscarriage
 Nishkâb; I look with anger
 Nishâbama; I look at him with anger
 Nishkâdis; I am angry, wrathful
 Nishkânj; my nail, (on finger or toe;) also, claw or hoof; pl.-ig.—Ciskanjin, his nail (claw, hoof)
 Nishkâsitagos; I speak a passion, angry
 Nishkia; I offend him, make him angry, I irritate him
 Nishkidee; my heart angry
 Nishkideewin; anger in the heart
 Nishkinjig; my eye; my face; pl.-on.—Kishkinjig, oshkinjig; thy eye, his eye
 Nishtigwân; my head.—Kishtigwân, oshtigwân thy head, his head

Nishwâsso, num; eight (before substantives denoting measure, of time or other things)
 Nishwâtchimin; there are eight of us
 Nishwâtching, num; eight times
 Nishwâtchinon, (num); there are eight (objects)
 Nisid; my foot; pl.-an.
 Niskâbiden; I gnash, I collide the teeth in anger
 Niskâbidetawa; I gnash at him in anger
 Niskâdad; it is bad weather
 Niskasika; I travel in bad weather
 Niskitchigan; lace, ruffle
 Niskitchige; I ornament with lace
 Niskonje; I have a large family, many children
 Nissâ; I kill him, I murder him
 Nissâbawadon; I wet it, I moisten it
 Nissabawana; I wet some obj.
 Nissabawas; I get wet
 Nissabawe; I get wet, I am wet
 Nissâbawe or-magad; it gets wet, it is wet or damp
 Nissaie; my brother, (older than I;) pl.-iag.
 Nissâii, adv.; below, down

Nissâki, adv.; at the foot of a hill or mountain, below
 Nissâkiwe; I descend a hill or mountain
 Nissâkoshka; I fall down
 Nissakoshka, or-magad; it falls down; it opens
 Nissâkoshkan; I let it fall down
 Nissâkosse; I slide down
 Nissâkosse, or-magad; it slides down; it opens, it is thrown open
 Nissândawaa; I take him down or carry him down
 Nissândawe; I descend, I go down or come down on a ladder, or stairs, or from a tree, etc.
 Nissândawébato; I run down stairs or down a ladder
 Nissanêndagwad; it is sad, lonesome
 Nissânendam; I am sad, sorrowful, lonesome
 Nissâtakoki; I put my foot down, I descend a step
 Nissâwaii, adv.; in the middle
 Nissâwaiiwan; it is the middle, between two other objects
 Nissean; I stir s. th. in a vessel, (sugar, etc.)
 Nissèigan; maple-sugar, (loose, not in solid cakes)

Nissibidon; I pull it down
 Nissidimîn; we kill one another
 Nissidiwin; killing of several persons, massacre, carnage, slaughter
 Nissim; my daughter-in-law; pl.-ig.
 Nissimidana, (num.); thirty
 Nissimidanâk, (num.); thirty hundred, three thousand
 Nissimidanawewan; there are thirty (objects)
 Nissimin; we are three
 Nissina; I put him down
 Nissinan; I put it down
 Nissing, num.; three times
 Nissingwâm; I sleep profoundly
 Nissinon; there are three
 Nissitâ, adv.; right, well, exactly
 Nissitâ-dodam; I act right
 Nissitâ-dodam; I act right, I do it prudently, exactly
 Nissitawâb; I recognize
 Nissitawâbama; I recognize him
 Nissitawâbandân; recognize it
 Nissitawendam; I understand, I conceive
 Nissitawinân masinaigan; I can read
 Nissitotâgosiwin; distinct plain speaking

Nissitotâgwad; it is intelligible, plain, easy to understand
 Nissitotam; I understand what is said, what hear
 Nissitotân; I understand it
 Nissitotawa; I understand him
 Nisswi; three
 Nita; my brother-in-law (a male speaking. A female will say, Ninim my brother-in-law); pl. g. Kita, thy brother-in-law; witan, his brother-in-law
 Nitâ, or, nitta; this word is always connected with another word in the sentence; commonly with a verb, and in some instances with a substantive. It marks a custom or habit in doing s. th., or a faculty and power to do s. th. (Examples in many of the following words)
 Nitâ-âkos; I am often sick, I am sickly
 Nita-âkosiwin; poor health, infirmity
 Nitaam; I go up the stream in a canoe or boat, on a river
 Nitâ-anoki; I am industrious, active, diligent
 Nitâ-anokiwin; industry

Nitâgan; person killed in a massacre; pl.-ag.
 Nita g â n a k w a d; black cloud
 Nitâge; I kill, (hunting or butchering)
 Nitâge; I am in mourning, I wear a mourning-dress
 Nitageowin; sack l o t h, mourner's dress
 Nitagewaiâñ; crape
 Nitagewinini; a man that kills animals, a butcher; good hunter; pl.-wag.
 Nitam, adv. and adj.; first, the first
 Nitamab; I am in the first place
 Nitamage; I kill animals, or I butcher, for people
 Nitamas; I kill animals, or I butcher, for myself
 Nitamonjân; the first-born child; pl.-ag.
 itâosse, or, nin—nitabimousse; I walk well, I am used to walking
 itawadaga; I can swim; swim well
 itawag; my ear; pl.-an.—Kitawag, otawag; thy ear, his ear
 itawigia; I bring him up, I raise him, (a child, etc.) I raise or produce any vegetable
 itâwiss; my cousin, (a male speaking; a female will say: Nnimoshé, my cousin

Nitâwiton; I can make it
 Nitômis; I like to be alone
 Niwaj; my load, my pack, my bundle; pl.-an.—Kiwaj, wiwaj; thy pack, his pack
 Nôdikwewe; I frequent bad women, I am a libertine
 Nôdikwewewin; licentious
 Nôdikwewewin; licentiousness, lasciviousness
 Nôdin; wind
 Nôdin; it is windy, it blows
 Nôdjem; I recover from a sickness, I am cured
 Nodjimoa; I cure him; I deliver him, save him, I restore or repair some obj.
 Nôdjmowiwe; I heal, cure
 Nôdjmowiwe; the act of healing or curing a sick person
 Nôjimoton; I cure it, I restore it, repair it, mend it
 Nôdjmowin; recovery from sickness
 Nôgi; I stop, I give up
 Nôgibato; I stop running
 Nôgigâbaw; I stop walking
 Nôgina; I stop him
 Nôgishka, or-magad; it stops, (a machine or engine)
 Nôgishkan; I stop it, (a machine, etc.)

Nojé, or noje-aiaa; the female of an animal; pl.-g.
 Nojék; she-bear, pl.-wog.
 Nojes; a hind, the female of the deer-kind, as of a moose, stag, roe, buck reindeer; also, mare; pl.-og.
 Najésse; the female of a bird; pl.-g.
 Nojéssim; a bitch; pl.-og.
 Nôkibidon; I soften it, I make it tender
 Nôkibina; I soften some obj.
 Nôkidee; my heart is soft; it is weak, fickle
 Nôkis; I am tender, delicate, not inured to hardship
 Nôkisan; I cook it well, tender, soft, (meat, etc.)
 Nôkisi; It is soft, tender, weak, not strong
 Nôkiso; it is well done, well cooked, tender
 Nôkiswa; I cook it well
 Nôko! voc; my grandmother!
 Nôkomiss; my grand-mother; pl.-ag.
 Nôkwèsan; I perfume it
 Nômaia, adv.; not long ago, recently, lately
 Nôminan, (nin); I grease it; I anoint it; p. nowâ... ang

Nôminigan; grease, ointment, balsam
 Non; I suck
 Nona; I make him suck I suckle him
 Nônâwass; I give suck, I suckle
 Nond, adv.; before the end, before the due time
 Nôndâgos; I am heard
 Nôndâgwad; it is heard
 Nondam; I hear something, a saying, a voice, a noise, etc.
 Nondâss, adv.; less
 Nondawa; I hear him
 Nôndèsse, (nin); I cannot afford it, my time (or my strength) is not sufficient to do the work
 Nongom, adv.; now, at present, to-day, now-a-days
 Nonokasse; wren, honey-bird, pl.-g.
 Nôpiming, adv.; in the woods, in the inland
 Nopinadan; I follow it, I walk behind it
 Nôpinana; I follow him, I walk after him
 Noshkâtchige, (nin.); I am fanning, cleansing grain
 Noshkaton; I fan it, cleanse it
 Nôskwâcam; I lick

O

Some words that might be supposed to be under O, are to be found under Wa, as the syllable wa is often pronounced like o; as: Wanagek, is often pronounced, Onagek, etc.

—This vowel is always pronounced like o in the English word bone, before a consonant, and od, before a vowel, signifies, his, her, its or their, when preceding a substantive; and it signifies, him, her, it or them, when before a verb

O! interj. Well! ay, ay! —To express approbation, consent or thanks, as: O! O! O! migwetch! great thanks!

Obijashkissi; a wild goose; pl.-wog.

Obiwai; its hair or fur, (of an animal); pl.-an.

Obiwaiâshkina; reed

Obodashkwanishi; drag-on-fly; iag.

Obwân; his thigh; pl.-an. — Nibwâm, kibwâm, my, thy thigh

Obwâmima; thigh

Odâbi, (nind); I draw

Odâbia; I make him draw or drag.

Odâbi-pljiki; draught-ox; pl.-wog.

Odâbiwin; drawing, carrying in a sleigh

Odâdjigakan; fishing-line with a hook, to catch fish; pl.-an.

Odaian; his dog, or dogs— Nindai, my dog; kidai, thy dog

Odaiim; his property; pl.-odaiiman. — Nindaiim, kidaiim; my property, thy property

Odajawameg, or ajawameg; salmon-trout; pl.-wog.

Odâkan; rudder, helm; also, the place where the steersman stands or sits, the stern of a ship, boat, canoe, etc.; pl.-an.

Odâke; I steer a canoe, boat, vessel, etc.

Odâke-abwi; steering-paddle, a long and strong paddle to steer with; pl.-n.

Odâmikan; his jaw.—Nindâmikan; kidâmikan

Odâmikigan; S., Odâmikigegan

Odâmikiganima; jawbone

Odâmikigegan; his jawbone—Windamikigegan my jawbone

Odamin; I play, (like children)

Odaminowâgan; playing for children; pl.-an.

Odaminowin; children's play, playing
 Odatissiwagoma; nerve, sinew
 Odé; his heart; nindé, kidé; my heart, thy heart
 Odéima; heart
 Odéimin; strawberry; pl.-an.
 Odeimini-gisiss; the moon of strawberries, the month of June
 Odéna; village, town, city; pl.-wan.
 Odenaniwama; tongue
 Odénawan; it is, or there is, a village, a town, a city
 Odénawens; hamlet, little village, little town; pl.-an.
 Odénawens; hamlet, little village, little town; pl.-an.
 Odjanj; his nose—Nindjanj, my nose; kidjanj, thy nose
 Odji; fly; pl. odjig
 Odjigaden; I draw back my leg
 Odjima; I kiss him; p. wedjimad
 Odji-mashkiki; blister
 Odjimenima; I forgive him in my thoughts
 Odjindamawa; I kiss s. th. belonging to him
 Odjindan; I kiss it
 Odjindimin; we kiss one another

Odjindiwin; kiss, kissing
 Odôdeminan, (nind); I win
 Ogima; she is my mother; p. wegimad. Kid ogimin, thou art my mother. Kin wegiminân, thou who art my mother. Kin wegimigoian, thou who art our mother
 Ogimâ; chief, chieftain; superior, agent; officer; pl.-ag. Kitchi ogima, king, emperor
 Ogima-gigijigad; day of the kings, Epiphany
 Ogimâkandan; I am at the head of it, I am chief over it
 Ogimâkandawa; I am his chief, his master, his superior, his king
 Ogimâkandawe; I command, I reign
 Ogimâkwe; the wife of a chief; a female chief; pl.-g. Kitchiogimâkwe queen, empress
 Ogimâkwew, (nind); I am the wife of a chief; I am a queen, an empress; p. weg..wid.
 Ogimâwia; I make him a chief, I crown him
 Ogimâwigamig; the chief's lodge, palace, the king's house; pl.-on.
 Ogima-wiwakwân; the chief's hat; crown; pl.-an.

gimâwiwin ; Chieftainship, the dignity and authority of a chief or king; kingdom, empire; pl.-an.

gimigo; I am a mother
gin; his mother; Ningâ,
kigâ; my mother, thy mother

gin; Rose; pl.-ig.

ginan; she is my mother

giniminagawanj; rose-tree, rose-bush; pl.-ig.
giniwâbigon; rose-flower; pl.-in.

gitchida; a brave warrior, a hero; pl.-g.

gitchida; I am a hero, a brave

gôw, pron.; these, these here

gowêssi; bed-bug; pl.-wog.

gwiss, (nind); I have a son; p. wêgwissid, (which is often pronounced wêgossid)

gwissikânan; he is my godson; he is my adopted son

gwissikâwin; Godson ; this word is always preceded by a possessive pronoun; as: Nind ogwissikâwin, my godson; od ogwissikawinan, his godson, etc.

gwissima, (nind); I have him for a son, he is my

son; p. wegwissimad, (which is often pronounced wégossimâd)

Ojibiigan; writing, writ, document; pl.-an.

Ojibiiganâbik; steel-pen; pl.-on.

Ojibiiganâbo; ink

Ojibiigan-assin; slate; pl.-ig.

Ojibiiganâtig; pencil; pl.-on.

Ojibiige; I write, I mark;

Ojibiigêwigamig; writing-house, office; pl.-on.

Ojibigewin; writing, the act or art of writing

Ojibiigewinini ; writing man, writer, clerk; scribe, (in the Bible;) pl.-wog.

Ojibiwa; I write or mark on some obj.; I describe some obj.

Ojige; I build a lodge, or a house

Ojigêwin; the act of building a lodge; also, carpenter's trade or work, carpentry

Ojigéwinini; builder of houses, carpenter; pl.-wag.

Ojigin; it is formed

Ojigondagan; I have a fine voice

Ojiiawes, (nind); I have a fine appearance; p. wej.-sid.

Ojim; I fly for safety, I escape; I take refuge

Ojima; I run away, from him; I avoid him, shun him
 Ojim  ; I save him by flight, I cause him to flee, to escape
 Ojissagisi nabagissag; the board is even; p. wej... sid.
 Ojissin; it is made, prepared, ready
 Ojissitamawa; I make or prepare it for him
 Ojissiton; construct it, prepare it; I put it right, I establish it
 Ojitchiskiwagina; I knead it, (dough, clay, etc.)
 Ojiton; I make it, I do it, I construct it
 Ok  ; his leg; pl. ok  dan
 Ok  dakik; kettle with legs, broth pot; pl.-og.
 Okad  kons; radish; pl.-on.
 Ok  dima; leg; pl.-n.
 Okakiganama; breast
 Okan; his bone; pl. okan
 Okan  k; the core or an ear of Indian corn; pl.-wog.
 Okanima; bone; pl.-n.
 Okaw; there are my foot-steps, my tracks are visible
 Okawi in; track, trace, footstep
 Okiwiss; herring; pl.-ag.
 Okiwissab; net with small meshes, for catching herrings; pl.-ig.

Okidj; pipe-stem; p.-in.
 Okishkimonisse; fisher, (bird;) pl.-g.
 Okitchigadima; the right leg, in general, without alluding to any person
 Okitchinikama; the right arm, in general
 Okitchinikamang naka-keia; on the right hand, or to the right
 Okitchinindjima; the right hand, in general
 Okwissitonan; I put them together in a heap
 Om  , adv.; here, hither
 Omakaki; toad; pl.-g.
 Omamakis; I have the small pox
 Omashk  s; stag; pl.-og.
 Omb  konan; I raise it up (especially the mast in a canoe with the sail tied to it, I lift it up, I make it stand
 Ombakonige; I lift up, I hoist
 Omb  kwaigan; lever, pl.-an.
 Omb  kwaige; I am lifting, raising up, (especially with a lever)
 Omb  nite, o r - m a g a d ; there are optical appearances of land
 Omb  nitewin; mirage, (F. mirage)
 Omb  soma; I stir him up, I excite him

Ombâsondimin; we stir up each other, we excite each other to sedition or riot

Ombâsondiwin; stir, tumult, sedition, riot

Ombiwidon; I lift it up and carry it away

Ombiwina; I lift him up and carry him away, (a person or any other obj.)

Ombândaa; I lay s. th. on him to carry

Ombwéan; I stir it up, lifting it

Ombwètogibidon; I pluck or pull it out, (thread, etc.)

Omigiwin; scab

Omimi; pigeon, wild pigeon, turtle-dove, pl.-g.

Omimins, young wild pigeon; pl.-ag.

Omissadâma; belly

Omôdai; bottle, flagon, flask, pl.-an.

Omôdai; crop of a fowl

Omôdens; vial, small bottle

Omonsom; trail of animals in the woods; deer-trail; pl.-in.

Onâbama; I choose him, I select him

Onâbandamowin; choice, selection

Onâbandan; I select it, choose it

Onâbandjigade, or-magad; it is selected, chosen out of others

Onâbandjigan; a thing selected or chosen out of others; pl.-ag.

Onâbandjigas; I am chosen

Onâbani-gisiss; the moon of the crust on the snow, the month of March, or, niskikisis, the wild geese month

Onâbem; I have a husband, I am a married woman

Onâbemina; husband, pl.-g.

Onâbide; I have fine even teeth

Onâbikad; it is even, flat, (metal)

Onâdaan; I press it down, (in a box, etc.)

Onâdaan biwâbik; I hammer iron, (I beat it down flat)

Onâgan; dish, pl.-an.

Onâganike; I make a dish or dishes, (especially of wood)

Onagij; bowels, pl.-in.

Onagindan; I put a price on it

Onâgosh; evening

Onâgoshi, or-magad; it is evening, it is late in the afternoon, towards evening

Onâgoshi-wessiniwin; evening meal, supper

Onâkosi mitig; the tree is straight
 Onâkossidon; I put a handle, haft or crank to it
 Onâman; red clay, (for painting), vermillion
 Onandewegin; dyed cloth; scarlet
 Onânigos; I rejoice
 Onânigosiwin; joy, rejoicing
 Onânígoton; (nind onanig-witon), I make it joyful, I make it rejoice
 Onanigwendam; I have joyful thoughts, I rejoice
 Onanigwendamowin joyful thought, joy, pl.-an.
 Onanigwia; I make him joyful
 Onansigan; dye, color, pl.-an.
 Onânsige; I am dyeing, coloring, I am a dyer
 Onansigéwigamig; dye-house, pl.-on.
 Onâssigan; smoked meat
 Onâssige; I smoke meat
 Onatâwanga, or-magad; the beach is even
 Onâte, or-magad; there is soot
 Onâton; I put it well, conveniently
 Ond, ondj, in compositions, alludes to the reason or origin of s. th.; to the place from which, or out of which,

some object comes or is obtained. (Examples in some of the following words)
 Ondâbate, or-magad; the smoke comes from . . ., or out of ...
 Ondâdad; it comes from...
 Ondadém; I weep or cry for a certain reason, (pain, loss, sadness, fear, anger, joy)
 Ondadémon; I bewail it
 Ondêdis; I am born, I descend from...I come from...
 Ondadisikewin; child-birth, birth-giving
 Ondâdisiton; I bring it forth, I bring it into existence
 Ondâdisiwin; birth
 Ondadisiwini - g i j i g a d; birthday
 Ondagodjin; I tumble down
 Ondâibân; place from which water is obtained, a well, pl.-an.
 Ondaibi; I obtain water from...
 Ondam, alludes to occupation, having no time to spare; or to the losing of time. (Examples in some of the following words)
 Ondamakamigis; I am busy
 Ondamendan; it occupies my mind, I cannot cease thinking of it

Ondâsihime,, adv.; this way, nearer to this place here
 Ondâss; come here
 Ondâssagâm, adv.; on this side of a river, boy, lake, etc.
 Ondinamas, or, nind ondinamadis; I earn, I acquire
 Ondinamason, or, nind ondinamadison; I procure it for myself, I earn it
 Ondinamawa; I let him have s. th., I furnish him, procure him s. th.
 Ondinimanganima; shoulder, p.-n.
 Ondisin; it is profitable, it brings profit, p. wending
 Ondisin; I have the profit of it
 Ondisinan; I have the profit of some obj.
 Ondj; because, for, on account of, for the sake of..., in regard to...
 Ondj; through; as: Bodâwâning gi-ondji-pindige, wasset-chiganing dash gi-ondji-sâgam; he came in through the chimney, and went out through the window
 Ondji, (nind); I come from., out of...; Wâssa wendjidjid, those that come from far

Ondji, or-magad; it comes from..., out of...
 Ondandanama; heei
 Onidjanissima; child, pl.-g
 Onidjanissimig; I am his child
 Onidjanissinan; he is my child
 Onidjanissindan, (nind); I have it for a child, I am its father
 Onigadan; I carry it on my shoulder
 Onigam; portage, pl.-in.
 Onigana; I carry him on my shoulder, p.
 Oniganâtig; hand-barrow
 Onigé; I carry over a portage
 Onigiigoma; parent, pl.-g.
 Onijan; I cut it (a coat, etc.)
 Onijige, (nind); I cut, (a coat, etc.)
 Onijigan; shred, pl.-an.
 Onijish; I am fair, beautiful, fine; good, a (person or any other obj.)
 Onijishabaminawad; it has a fine appearance, it looks beautiful
 Onijishendam; I have fair thoughts, good thoughts
 Onijishia; I embellish or adorn some body
 Onijishin; it is fair, fine, beautiful, it is good, useful, it is agreeable
 Onijishiton; I embellish it, adorn it; I make it good, useful, agreeable

Onijishiwin; beauty, usefulness
 Onika; I have arms
 Onikama; arm, pl.-n.
 Onimik; bud, browse, sprout, pl.-on.
 Onishkabato; I rise up quickly
 Onishkâbina; I raise him up, lift him up
 Onishkâbinâ; I raise it up, lift it up
 Onotâgan; employed person, pl.-ag.
 Onôw, pron.; these, these here
 Onowan; his cheek, or his cheeks
 Onsan; I boil it
 Onsekwe; I boil s. th., I make boil
 Onsibâ; sap, vital juice of plants and trees
 Onsika; I come for some reason
 Onsitan; I hear a voice or noise coming out of some place
 Onsitawa; I hear him out of some place
 Onsoakik; the kettle boils
 Onsoma; I reproach him, I scold him
 Onswa; I boil some obj.
 Onwâs; I am lucky
 Onwâsiwin; good luck, chance
 Onwâtchigewin; present-ment, foreboding, prognostic, augu-foretelling from signs

Onwâwe; I have the hic-cough
 Onwâwewin; hiccough
 Oôjishma; he is my grandchild
 Oôss; I have a father
 Opigêgan; his rib; pl.-an. —Nipigêgan, kipigègan; my rib, thy rib
 Opikominân; stone or kernel in fruits, pl.-an.
 Opikwad; gut; pl.-ag.
 Opikwadj; air-bladder of a fish, pl.-in.
 Opikwanâma; back
 Opimeaïi, adv.; by, apart, aside, by the side of..., obliquely.
 Opimékana, adv.; by the wayside
 Opimêna, adv.; in the side of the body
 Opiméshin; I lie on my side
 Opimêsse; I fall on my side
 Opimessidon; I lay it on the side
 Opimessin; it lies on the side
 Opin; potato, pl. opinig
 Opini-okonâss; potato-paring, pl.-an.
 Opiniwigamig; root-house, pl.-on.
 Opitchi; thrush, robin, pl.-wag.
 Opwâgan; pipe, (smoking-pipe), pl.-ag.
 Osâgi; sack Indian, pl. -g.

Osagin; his shoulder, (of an animal), the fourth part of an animal

Osâm, adv.; too, too much, very much

Osâmiwane, (nind); I carry too heavy a load, p. wes..wed.

Osâwag wâwan, or osâwawen; the yolk of an egg

Osâwi-makate; brimstone, sulphur

Osâwindibe; my head is yellow, I have yellow hair, flaxen hair

Osâwines; I have the jaundice

Osâwinesiwin; jaundice

Osawinigaso; it is painted yellow

Osâwis; I am yellow

Oshkanjikadjigan; horseshoe, pl.-an.

Oshkânjima; finger-nail, pl.-g.

Oshkânjin; his finger-nail; his hoof; his claw.—Nishkânj, kishkanj; my finger-nail, thy finger-nail.—In compositions the k is softened into g; as: Bedejigoganj, one hoofed animal. Pijiki-wiganj, claw of an ox or cow

Oshkassim; young dog, pl.-og.

Oshki, adj.; new, recent, fresh, young, first

Oshki-abinodji; new-born child, infant, babe, baby, pl.-iag.

Oshki-aiaa; a new or young obj., pl.-g.

Oshki-aiaans; a young animal or bird, pl.-ag.

Oshki-aii; a new obj., pl.-n.

Oshki-aiiwan; it is new

Oshki-bimâdis, (nind); I am young, I begin to live, p. wesh..sid.

Oshkinigiwin; youth

Oshkinj; its snout, its muzzle

Oshkinjig; his eye, his face, pl. oshkinjigon, his eyes

Nishkinjig, kishkinjig; my eye, or face, thy eye, or face

Oshkinjig; I have eyes

Oshkinjigokade, or-magad; it is made like an eye

Oshkinjigokâdjigan; spectacles, pl.-an.

Oshkinjigoma; eye, pl.-n.

Oshkitibikad; it is the beginning of the night

Oshtigwân; his head—Nishtigwân, kishtigwân, my head, thy head

Oshtigwânigegan; skull

Oshtigwânimâ; head

O s h t i g w â n - j â b o n i g a n ; pîn, pl.-an.

O s ï d â k w â t i g ; handle (of an axe, hoe, etc.), pl.-on.

Osidama; foot, pl.-n.
 Osigingwe; I have a wrinkled face, (from old age)
 Osigwakomin; Pear, pl.-ag
 Osigwâkominagawanj; pear-tree, pl.-ig.
 Osissigobimij; willow-tree, pl.-in.
 Oskanabewis, (nind) or, nind oskanis; I am lean, poor, thin, p. wesk...sid.
 Oskwan; the fore part of the arm, (from the fingers up to the elbow)—
 There is always a possessive pronoun prefixed to this word, as:
 Nind oskwan, my elbow; kid oskwan, thy elbow; od oskwan, his elbow, etc.
 Oskweiâb; vein, pulse; pl.-in.—There is always a possessive pronoun prefixed to this word, as:
 Nind oskweiâb, my vein; od oskweiâb, his vein, etc.
 Osow; his tail: particularly the bone of the tail
 Otig, otigwag; roe, eggs of fish
 Ow, pron.; this, this here
 Ow!; here! here it is
 Owassamigonan; I illuminate it, I light it
 Owibida; I have teeth
 Owidjikiwèima; he is my brother, my friend

Owidjikiweindimin; we are brothers together, or friends
 Owigiwâm; I have a house; p. wewigiwâmid, the proprietor of a house, or of the house, the landlord
 Owiiaw; I have a body
 Owikanissima; he is my brother, my friend
 Owikanissindimin; we are brothers or friends together

 P
 Pabig; Flea, pl.-wag.
 Pâbige, adv.; forthwith, immediately
 Pâbigos, (nin); I have fleas
 Padagwanaan; I cover it
 Padagwanaigade, or-magad; it is covered over
 Padagwanaigas; I am covered
 Padagwanâwa; I cover him, (a person or any other obj.)
 Padagwanishkagon; it covers me
 Padagwawagishkam pak-aakwe, bineshi; the hen, the bird, is hatching
 Padashkaanji; woodcock, snipe, pl.-g.
 Pagamâgan; club, cudgel, war-club, pl.-an.
 Pagami; in the beginning of some verbs, alludes to arriving, coming on

P a g a m i - aiamagad; it comes to pass, it happens, it arrives
 Pagamibato; I arrive running
 Pagamibissa; the rain is coming
 Pagamishka; I arrive
 Pagamishka, or-magad; it comes on, it arrives
 Pagamishkagon; it happens to me
 Pagân; nut, walnut, hazelnut, pl.-ag.
 Pagidabân; line with many hooks on to catch fish, pl.-an.
 Pagidâbi; I set a line with hooks, to catch fish
 Pagidânam; I breathe, I sigh
 Pagidanamowin; breath, respiration, sigh
 Sagidandjige; I abstain from eating, I fast
 Pagidandjigewin; abstinence, fasting
 Pagidawa; I set a net or nets, to catch fish, wad
 Pagidawa assâb; I set a net
 Pagidawéwin; fishing-ground
 Pagidawèwinini; a fisherman, pl.-wag.
 Pagidéndagos; I am considered free, I am released

Pagidèndamawa, (nin); I give it to him, I bring him a sacrifice, p. peg.. wad.
 Pagidéndamowin; giving, sacrifice, renunciation, burial, funeral
 Pagidéndan; I give it away, I sacrifice it, offer it, I renounce to it, cede it, reject it, I let it go
 Pagidina; I let him go, release him, I permit him to do s. th., or to go somewhere, I betray him, also, I sow it, I plant it.
 Pagidinamawa; I give it to him
 Pagidinan; I let it go, I release it, I give it up, I desist from it, also, I sow it
 Pagidinigan; gift, sacrifice, offering, pl.-an.
 Pagidinigé; I give, I sacrifice, I bring or make an offering, a sacrifice, also, I sow, I plant
 Pagidinigê-adopowin; altar
 Pagidinigêwin; sacrificing, sacrifice, offering, immolation
 Pagosséndamowin; asking, request, petition, hope
 Pagosséndân; I ask or pray for it, I hope for it
 Pagosséndjige; I beg, pray, ask, hope

Pagossénima; I ask him for s. th. with confidence, with hope

Pagwâdakamig, adv.; in the desert, in the wilderness

Pagwâdakamigawan; there is a wilderness, a desert

Pagwâdassim; wild dog

Pagwâdj, adv.; a desert, place, far from human habitations

Pagwâdj-aiaâ; wild animal, or any obj. in a wild natural state, as, a wild fruit-tree, a wild potato, etc., pl.-g.

Pagwâdj-aïi; any obj. in a wild natural state, as, herbs and plants, etc., pl.-n.

Pagwâdji - bebejigoganji; wild horse, pl.-g.

Pagwana, adv.; by heart, at random, in a guessing manner

Pagwana nin wâwindân; I guess, I conjecture

Pagwanawis; I am uneducated, I am ignorant, I am in a wild natural state, untutored

Pagwanawisiwin, pagwanawâdisiwin; ignorance, wild natural state, savage life

Pagwanawiton; I don't know how to make it, or, how to do it

Pagwanean; I pierce it, bore it through, I make a hole in it

Pagwanébidon; I pierce it with my finger

Pagwanébitchige; I bore, I make a hole

Pagwanèiakiswa; I burn a hole in some obj.

Pagwanèigan; a tool to make a hole or mortise with, a chisel, pl.-an.

Pâjigwadis; I persist, I persevere, also, I make haste, I am diligent

Pak; Easter. Pak-kijig-ad, Easter-Sunday

Pâkaakwawâwan; hen's egg, pl.-on.

Pâkaâkwê; cock, hen, pl.-iag.

Pâkaâkwens; young chicken, pl.-ag.

Pâkaâkwe-wâwan; hen's egg, pl.-on.

Pâkabâgwe; I suffer thirst

Pâkagwajena; I uncover him

Pâkâkâb; my eyes are open

Pakâkados; I am lean, poor

Pakâkadosowin; leanness

Pâkâdendam; I am sure, I know plainly

Pâkakendân; I am sure, I know it for certain, (it is open before me)

Pâkâkomigan; the latch of a door, pl.-an.

Pâkakoshkan; I open it, (especially a door)
 Pâkâkossin; it is open
 Pâkakwaan; shield, buckler, pl.-an.
 Pâkatawâb; I open my eyes
 Pâkatch, adv.; absolutely, resolvedly, expressly, once
 Pâkësiwin; limb, pl.-an.
 Pakibidon; I tear it, break it (a string, cord, etc.)
 Pakidonemagad; it opens its mouth.
 Pâkidonen; I open my mouth
 Pâkidonena; I open his mouth
 Pakiteoshima; I throw him down, I knock him down
 Pakiteossidon; I throw it down, knock it down
 Pakitëshima; I make him fall
 Pakitëshin; I fall hard, I tumble
 Pakitéwa; I strike him
 Pakwebigad; it is turbid (any liquid)
 Pakwebigami nibi; the water is not clear
 Pakwébina; I break off a piece of some obj., p. *pe*-.*na*-, the freq. verb of it, *nin papakwebina*, signifies, I break it in several places
 Pakwèjan; I cut it, I cut a piece off from it

Pakwèjigan; bread, flour. When the Indians first saw white people cutting pieces off from a loaf of bread, they called the bread *pakwéjigan*, that is to say, a thing from which pieces are cut off. S. Pakwéjige
 Pakwèjiganashk; straw, or stalk of wheat, also, wheat, (improperly)
 Pakwéjiganikan; oven for baking bread, pl.-an.
 Pakwéjiganike; I bake, I make bread, cakes, etc.
 Pakwejiganimin; a grain of wheat, pl. *pakwejiganiminag*, wheat. This word is often used in the diminutive, *pakwéjiganiminens*, pl.-ag.
 Pakwejiganiwaj; flour-bag, pl.-an.
 Pakwéjigans; a small bread, biscuit, cake, cracker, pl.-ag.
 Pakwéjige; I cut off a piece, or pieces.—From this word is derived *pakwéjigan*, bread
 Pakwèjodiwin; circumcision, also, castration
 Pakwejwa; I cut off a piece from some obj., I circumcise him, also, I geld him, castrate him
 Pakwekotchigan; potato-germ, potato-bud; pl.-ag

Pakwéma; I bite off a piece from some obj.
 Pakwénishkodon; I choke it, I suffocate it
 Pangaog; my pulse is beating
 Pangi, adv.; a little
 Pangigag; drop; abiding paniggag, one drop; nijing, nissing, midâ-tching pangigag; two, three, ten drops. Midâ-tching ashi nijing pangigag, twelve drops.
 Nijtana dassing pangigag, twenty drops
 Pângigawisibingwe; I shed a tear
 Pangi nind âkos; I am unwell, indisposed
 Pangishé, adv.; very little
 Pangishèwagad; there is very little of it
 Pâpagaan ishkwandem; I knock at a door
 Pâpagakwaige; I knock (at a door)
 Papâgiwaiâin; cotton, shirt; pl.-an
 Papâgiwaiâengamig; house of cotton, a tent; pl.-on
 Papâgiwaianeshkimod; bag made of cotton; pl.-an
 Pâpagwash, adv.; always, continually, incessantly
 Papâkanje, or-magad; the sparks fly up

Papâkine; cricket, grass hopper; pl.-g
 Papâkwaam; I come out of the woods
 Papakwânadji; bat; pl.-iag
 Papâshkigiw; pitch of the fir-tree, balsam
 Papâshkisiganak; elder-tree; pl.-on
 Pâshkisan; I shoot at it, I shoot it
 Pâshkisigan; gun, rifle, musket; pl.-an—Kitchi-pâshkisigan, cannon
 Pâshkisigans; pistol; pl.-an
 Pâshkisige; I shoot, I am shooting
 Pâshkisigewin; the act of shooting with a gun, etc.; also, powder and shot, or either of these articles, ammunition
 Pâshkiswa; I shoot him
 Pasigwiton; I make it stand up
 Pâssaan; I break it, (a plate, glass, etc.)
 Passangwâbishka; I am sleepy, drowsy
 Passanikan, or passanikaigan; ditch, trench; pl.-an
 Passanike, or, nin passanikaige; I am digging a ditch or trench
 Pâssâwa; I break some obj.
 Pâssibidon; I break it to pieces with my hands

Pâssika, or-magad; It breaks, it splits, rends
 Pâssikan; I break, (split it)
 Passikwêbodjigan; sling; pl.-an
 Passikwêbodjige; I am throwing with a sling
 Passwéwe, or-magad; it re-echoes, it resounds
 Patakaan; I close my hand
 Patakaan; I sting it, I prick it
 Patakaigan; fork, table-fork; pl.-an
 Patakâige; I pick it up with a fork
 Patakâkamigissidon; I stick it in the ground
 Patakashkaigan; hay-fork; pl.-an
 Peigwed; player on the flute, flute-player; pl.-jig
 Pigidgissag; rotten wood
 Pigidjissagad; it is rotten, (stick, pole, or any wooden obj.)
 Pigikâdân; I pitch it; I tar it; I putty it
 Pijke; I pitch, I tar, I putty; p. pegiked
 Pijiki; ox, bull, cow, buffalo; pl.-wog. Nâbé-pijiki, bull. Ikwépijiki, cow. Mashkodê pijiki, b u ff a l o. Odâbipijiki, draught-ox
 Pijikimastagosi; the ox (or cow) bellows

Pijikins; calf; pl.-ag
 Pijikiwanow; the tail of an ox or cow; pl.-an
 Pijikiwegin; ox-hide, cow hide, buffalo-robe; pl.-on
 Pijikiwigamig; stable; pl.-on
 Pijikiwiganj; the hoof of an ox or a cow; pl.-ig
 Pijikiwimo; dung
 Pijikiwitotosim; the udder of a cow; pl.-ag
 Pijikiwiiâss; beef
 P i j i k i w i - w i s s i n i w â g a n , manger; pl.-an
 Pijishig, adv.; alone, only; without a load, empty
 Pijishigowis; I am alone, I have no wife; I have no husband
 Pikissanagokan; partition in a house; pl.-an
 Pikiséanagoke; I make a partition in a house
 Pikissânagong; in the closet
 Pikodjân; a ball of thread pl.-an
 Pikodjanoadon, (nin); I wind it on a ball, (thread, cord, etc.)
 Pindaana; I catch in a net or nets
 Pindâganwen; I put in it a bag
 Pindakatewân; powder-horn; pl.-ag
 Pindakossiton, (nin); I put it in a mortise, etc.; p. pan..tod

Pindâkwe; I snuff, I take snuff
 Pindâkwewin; the act, or habit of taking snuff; snuff
 Pindanonikadjigan; case; scabbard; pl.-an
 Pindanwân; quiver, case for arrows; pl.-ag
 Pindaodjigan; cover or scabbard of a gun, etc.; pl.; an
 Pindashkwana; I stuff him
 Pindashkwe; I stuff
 Pindassa; a bar in a canoe or boat; pl.-ag
 Pindassinan, or pindissinadjigan; shot-pouch; pl.-an
 Pindigadon- I bring it in, I carry it in, I enter it
 Pindig; inside
 Pindigamig, adv.; in the lodge or house
 Pindigana, (nin); I bring him in, I carry him in, I lead or conduct him in
 Pindigé; I go in, I come in, I enter
 Pindikomâñ; knife-sheath, scabbard for a knife; pl.-an
 Pindj', or pindji, adv.; in, inside. (Always connected with a substantive)
 Pindjâii, adv.; inside, within, interiorly
 Pindjidawaam; I go in, or I come in, in a canoe or boat

Pindjidjanj; inside the nose, nostril.
 Pindjidon; inside the mouth
 Pindjinindjin; I put my finger in..., (or my hand)
 Pindjisideshin; I put my foot in...
 Pindjisidesse, (n i n); I slide in, or fall in, with one foot
 Pindjissee; I slide or fall in.....
 Pindonag, a d v.; in a canoe, boat etc.
 Pingewewem; I am tired of weeping
 Pingwâbik; sand-stone; pl.-og
 Pingwâbo; lie. (ash-water)
 Pingwi; ashes, fine white sand
 Pingwi-gijigad; Ash-Wednesday
 Pingwi-kisibigaigan; liquid soap
 Potch, or potchige, or poshke, adv.; still, yet; notwithstanding; at all events, at any rate
 Potch gaie kinawa; as you please

S

Sâbâdis; I am strong
 Sâbâdisiwin; strength
 Sâbigané; I have strong bones
 Sâgaam; I go out
 Sâgaamomagad; it goes out

Sâgâbigina; I lead him away, (a horse, etc.)
 Sâgabiginigan; handle of a pot, kettle, etc.; pl.-an
 Sâgaigadeg biwâbik; cast iron
 Sâgaigan; inland lake; pl.-an
 Sagaigan; nail; pl.-an. Kitchi sagaigan, large nail, spike
 Sagâiganike; I make nails, I am a nail-maker
 Sagakâmis; I am careful and orderly about my things
 Sagakâmisiwin; carefulness, good order
 Sagakâtch, adv.; orderly, put in good order
 Sâgaki, or-magad; it comes out of the ground, it grows
 Sagânikwena; I take him by the hair
 Sâganimikwi mitig; the tree begins to bud
 Sâgânwi; germ; bud; pl.-n
 Sâgânwi; it sprouts, it germinates
 Sâgânwia; I make it sprout or germinate
 Sâgâshka, or-magad; the grass begins to grow
 Sagaskwadjime; leech; pl.-g
 Sagassanojobison; string to hold up the leggings; pl.-an

Sâgassige gisiss; the sun comes out of the clouds; Sagasswâ; I smoke tobacco
 Sagasswâwin; smoking, the act or habit of smoking tobacco
 Sagatâganishib; teal, (a wild duck); pl.-ag
 Sâgâte gisiss; the sun (or moon) shines
 Sâgâte, or-magad; it shines, it gives light, (the sun or the moon)
 Sâgia; I love him
 Sagibâdan; I sew it a little
 Sagihâdjige; I sew a little, I make a few stiches
 Sâgibaga, or-magad; the leaves come forth, (in spring)
 Sâgibagisi mitig; the tree is getting new leaves
 Sâgidode; I creep out, (nin bimôde, I creep, I cannot walk)
 Sâgidonehidjigan; bridle; pl.-an
 Sâgigin; it comes forth from...., it grows from...., —Wadikwan sâgigin mitigong; a branch grows out from the tree
 Sâgigondaganena; I take him by the throat
 Sâgikwegôm; my head only is out of the water
 Sâginiken; I stretch out my arm

Sâginikena; I take him by the arm
 Sâginindjin; I reach forth my hand
 Sâgisia, (nin); I carry him out, I lead or take him out
 Sâgisidabâdan; I drag it out of doors
 Sâgisidabâna; I drag him out of doors
 Sâgiwan nibi; the water comes out of a vessel
 Sakaân; I light it, I set it on fire
 Sakâigade, or-magad; it is lit or lighted
 Sakâige; I set on fire, I am an incendiary
 Sakâigewin; the act of setting on fire; the work of an incendiary
 Sakaipwâgane, (nin); I light my pipe
 Sakaôn; cane walking-stick; pl.-an
 Sakide, or-magad; it catches fire
 Sakis; I catch fire, I begin to burn; also, my ^{large} house begins to burn, it is on fire
 Sakramâ; sacrament; pl.-ian
 Sanagad; it is difficult, disagreeable, painful, inconvenient, troublesome, hard; it is dear, high, costly, precious
 Sasega - babissikawâgan; a fine coat; pl.-an

Sasegakwanaie; I am dressed vainly, with many ornaments, I dress splendidly
 Sasega-misisse; pea-cock; pl.-g
 Sasegana; I adorn it, I embellish it
 Sasegatchigan; ornament, embellishment, adornment, decoration; pl.-an
 Sasegawendan niiaw; I am proud, I am self-conceited
 S a s e g a w e n i n d i s o w i n ; pride, self-conceit
 Sasikis; I am older, I am the oldest; I am the first-born
 Sassagâkwaan; I nail it to s. th., I nail it down
 Sassagibidon; I tie it in different places
 Sassâgôdis; I am a magician
 Sâssakokwadan; I fry it
 Sâssakokwana; I fry some obj.
 Sâssakokwe; I fry
 Sassâkwe; I shout with joy
 Sassâkewin; joyful shouting
 S a s w é b i g a a n d a n ; I sprinkle or water it
 S a s w è b i g a n d j i g a n ; watering pot, watering-cart
 Sasweshkamagad; it is scattered about, dispersed

Sasweshkan; or, nin sas-wénan. I scatter it, I disperse it, squander it
 Séglia; I frighten him, I intimidate him by my threats
 Senibâ; silk, silk-stuff; ribbon, riband; pl.-iag
 Senibawassabâb; sewing-silk
 Senibawegin; silk, silk-stuff
 Sesagisid; he that is avaricious, avaricious person, miser; pl.-jig
 Sésika, adv.; suddenly, unforseen, instantly, in a moment, in an instant
 Sesika-nibowin; sudden-death
 Sesika nin nishkâdis; I am passionate, irascible, choleric, of a quick temper
 Sésikisid; the oldest; the first born of a family; pl.-jig
 Sességan; little hail
 Sessègandag; white spruce
 Sêsségidee; my heart beats violently
 Sességideewin; violent beating of the heart
 Sessessakis; I burn and weep
 Sessessima; I insult him and make him weep
 Sibi; river, stream; pl.-wan

Sibingwai; tear; pl.-ag—There is always a possessive pronoun prefixed to this word; as nin sibingwaiag, my tears. O sibingwaian, his tear or his tears
 Sibiskâdis; I am not well, I am indisposed
 Sibiskadisiwin; indisposition, little sickness
 Sibiskadj, adv.; slowly, slightly
 Sibiskâgad; it is flexible, it does not break when bent
 Sibiskan; it is viscous, tenacious
 Sibiskanamowin; phlegm
 Sibiskendam; I suffer a long time
 Sibiskendamôwin; long suffering, continued sorrow and affliction
 Sibiwassâb; river-net, small net; pl.-ig
 Sibwâgan; corn-stalk; sugar-cane; pl.-ag
 Sigaabowe; I mould, I cast
 Sigaan; I mould it, cast it
 Sigaandage; I pour water on s. body; I baptize, I christen
 Sigaandagewin; the act of baptizing or christening, baptism given
 Sigaandagowin; baptism received
 Sigaandas; I am baptized

Sigaandasôwin. S. Sigaandagowin
 Siginan; I pour it out, I shed it, spill it
 Siginige; I pour out, I shed; I keep tavern, I deal in liquor
 Siginigé-masinaigan; license for selling liquor; pl.-an
 Siginigéwigamig; a house where liquor is poured out, (sold,) tavern, dram-shop, liquor-house; pl.-on
 Sigiskwena; I shed his blood
 Sigisse, or-magad; it is over-flowing, it runs over
 Sigwan; it is spring; p. sagwang.—Sigwang, in spring. Sâgwangin, when it is spring, or every time when it is spring, every spring.
 Sigwanong, last spring
 Sik; I spit
 Sikapidan; I drink it all up
 Sinsobina; I dress his wound
 Sinsôbis; my wound is dressed, tied up
 Sinsobisowin; bandage of a wound; pl.-an
 Sinsokwebina; I tie up his head, (in head-ache)
 Sinsokwebis; I tie up my head, (in head-ache)
 Sisibâkwat; sugar

Sisibâkwatâbo; sugar-water, sap from maple-trees
 Sisibâkwatokân; sugar-camp, sugar-bush; pl.-an
 Sisibâkwatoke; I make sugar
 Sisibâkwatôkewin; sugar-making
 Sisibâkwatonsan; confectionery articles
 Sissibodjigan, or, biwâbiko-sissibodjigan; file, rasp; pl.-an
 Sissibodjige; I file, I rasp, I sharpen
 Sissibodon, (nin); I file it; I sharpen it
 Sissibona; I file some obj.
 Sissigaan, (nin); I make a clearing in the woods
 Sogipo, or - magad; it snows
 Sôngâdis; I am strong, stout, robust
 Sôngan, adv.; strongly, firmly
 Sôngan; it is strong, durable; it is hard, firm, solid, steady
 Sônganamia, (nin); I am religious, devout, pious; p. swan..ad
 Songanamiawin; devotion, piety
 Sôngissin; it is placed strongly, solidly, assuredly

Sôngiton; I make it strong; I strengthen it, I fortify, confirm, ratify it

Ssag, ssaga, at the end of some substantives and verbs, alludes to wood; as: I n i n â t i g o s s a g, maple-wood; mitigomijissag, oak-wood; nabagissag, a flat piece of wood, (a board;) binissaga, the floor is clean, etc.

Sse, as end-syllable of some verbs, denotes flying; as: Bineshi bimisse, kijisse, nanjisse, etc.; the bird flies, flies quick, flies down, etc.

Swanganamiad; strong, good Christian, firm in his religion; pl.-jig

Swangideed; he that has a strong heart, a brave, courageous person, or audacious person; pl.-jig

Swangideeshkawed; he who makes the heart strong; a comforter, consoler; pl.-jig

T

Some words which are not found under T, may be looked for under D

Ta.—This particle marks the third person of the future tense

Tabas, (nin); I lower myself to avoid a blow, or some other thing that is flying towards me

Tabashish, adv.; below, low

Tabassâ, or-magad; it is low

Tabassabid; undertooth, a tooth of the under jawbone; pl.-an

Tabassâdis; I am low, abject, mean, humiliated

Tabassansika, or-magad; it is low, thin, (a book, etc.)

Tabassashkad; it is narrow, (stuff, cloth, mat)

Tabassendâgos; I am esteemed low, mean, I am despised

Tabassendân; I despise it

Tabassénim; I humble myself

Tabassêrima; I think little of him, I depise him

Tabassenindisowin; humility

Tabassipagidenindis; I humbly submit myself, I subject myself

Tabassipagidenindisowin; humble submission, subjection

Tabassiton; I lower it, I put it lower

Tabassônagad; it is low, (canoe, boat, vessel)

Tabassowe; I speak with a big thick voice	Takâshima, (nin); I make him catch cold, I expose him to cold
Tabasswêweton; I sing it low	Takâssin; it is cold by the wind
Tabinoige, (nin); I make a shelter or shade against the wind, or the sun	Takénis; I feel cold in my whole body
Tabinôon; shelter against the wind, or the heat of the sun; pl.-an	Takib; a spring of cold water; pl.-in
Tabinôshimon; I shelter myself	Takibissa; the rain is cold
Tâbishkotch, adv.; likewise, equally	Takidee; my heart is cold
Tagâ! or taga taga! interj.; well! halloo! let me see!	Takinibin; it is a cool summer
Taiashkibodjiged; he that saws, a sawyer; pl.-jig	Takis; I am cold
Taiatagâdisid; he who is lazy, a lazy person; pl.-jig	Takishima; I cool some obj.
Tajwâbikinan; I make it straight, (metal,) I straighten it	Takiside, (nin); my foot is cold, (or my feet are cold)
Tajwâkogâbaw; I stand up straight	Takissin; it is cold, (meat, etc)
Tajwakota; I straighten up, and stand upright	Takobidjigâs, or, nin takobiigâs; I am tied, I am bound
Takâbâwadon; I wet it with cold water, cooling it by wetting it; p. tek..dod	Takôbidjige; I tie, I bind
Takâgami, or-magad; it is cool or cold, (liquid)	Takôbina, (nin); I tie him, I bind him; I swathe him, (a child)
Takâia, or-magad; it is cool	Takobinigewin, or takôbidjigewin; tying, binding
Takânimad; there is a cold wind; p. tek..mak	Takobinigowin; tie, being tied; bound
Takâsh; I catch cold	Takobis; I am tied, I am tied up in a cradle, (a child)
	Takobona; I shorten some obj. by sawing a piece off
	Takokâdan; I tread on it; I trample it

Takokâdjigade, or-magad; it is trodden upon
 Takoki; I tread, I step
 Takokiwin; step, pace
 Takona; I hold him; I seize him, I take him up, I arrest him; I make him a prisoner; also, I am his sponsor at baptism, his godfather or godmother
 Takônagad; it is short, (canoe, boat vessel, etc.)
 Takonan; I hold it, I seize it, I distract it
 Takonde, or-magad; it is short, (a building)
 Takonidiwin; seizure, arrest, restraint
 Takonigade, or-magad; it is seized, arrested, distract
 Takonigâs; I am taken up, seized, arrested, I am made a prisoner
 Takôs; I am short, I am small
 Takwabâwis, (nin); I am short and thick
 Takwâbigade; it is short, (thread, string, etc)
 Takwâbikad; it is short, (metal, glass;)
 Takwâbikisi; he is short
 Takwâkinindjiwadj; my hands are very cold
 Takwâkisideiâbâwe; my feet are cold being wet
 Takwâkosi; it is short, (a board, etc.)

Takwâkwaan; I shorten it by cutting off a piece
 Takwanâm; I have a short breath
 Takwandân; I bite it
 Takwândjigan; tongs; pl.-an
 Takwandjigans; pincers, nippers; pl.-an
 Takwangé; I bite
 Takwânikwe; I have short hair
 Takwânowe aw animosh; that dog has a short tail
 Takwâton; I shorten it
 Takwéndam; I keep in memory
 Takwéndamowin; memory, keeping in memory
 Takwêndân; I keep it in memory
 Takwégad; it is short, (stuff, vestment, etc.)
 Takwenima, (nin); I keep him in memory
 Tânapi? adv. Ot. when?
 Tanâssag, adv.; like..., like as..., I may say...
 Tândi? adv.; where?
 Tângama; I taste it, I eat a little of it
 Tângina; I touch him
 Tânginan; I touch it
 Tânginidis; I touch myself
 Tangiskkâge; I kick
 Tangishkâge b e b e j i g o-ganji; the horse kicks
 Tangishkân; I kick it
 Tangishkawâ; I kick him

Tangishkige; I kick, I am kicking; I stamp with the foot; (the same as tangishkage)

Tângissiton; I make it touch s. th

Tani? adv.; ot. how? what? Tanish? (or, tani dash?) adv.; ot. but how? how?

Tapâb; I peep in, look in, (through the door or window)

Tâpi? adv.; ot. when?

Tapikweshin; I peep in a house or lodge through a window or door

Tâshkanashkidi e we i a n; coat, overcoat, overall

Tâshkandan; I split it with the teeth, I bite it through

Tâshkatawangibidjige; I plough in a sandy ground

Tâshkibodjigan; splitting saw, split-saw; pl.-an

Tâshkibodjigan, or tashkigibodjigan; saw - mill; pl.-ag. — Ishkote - tâshkibodjigan, steam saw-mill

Tâshkibodjigewin; sawing (along, not across); saw-mill business, occupation or work of a sawyer

Tâshkibodjigewin in i; sawyer; sawyer in a saw-mill, also, proprietor of a saw-mill; pl.-wag

Tâshkibodon, (nin) or nin tâshkigibodon; I saw it (along)

Tâshkibona, or nin tâshkigibona; I saw some obj. (along)

Tâshkigaigan; wedge to cleave with; pl.-an

Tâshkigaige; I cleave, I split

Tâshkigaisse; I split wood for fuel

Tâshkigân; I split it

Tâshkigawa; I split some obj.

Tâshkigishka; it is split or rent

Tâshkigisse, or-magad; it splits or rends

Tâshkijan; I split it or divide it in two, cutting it

Tâshkika, or-magad; it is split or rent

Tâshkikamigibidjigan; a thing to rend the ground with, that is, a plough; pl.-an

Tâshkikamigibidjige; I plough

Tâshkikwad; there is a fissure or crevice in the ice

Tâshkikwadin; the ice splits, rends, opens

Tâshkinan; I split it in the middle, I divide it in two

Tâtagâdis; I am inactive, sluggish, indolent, lazy

Tâtagâdisiwin, or - tata-gâdjiwin; sluggishness, inactivity, indolence

Tatagâgwan; backbone, spine.—There is always a possessive pronoun prefixed to this word; as: Nin tatagâgwan, ki tatagâgwan, o tatagâgwan; my, thy, his backbone

Tatagonindjiodis; I bruise my hand, (or finger)

Tatagosideodis; I bruise my foot

Tawa, at the end of some verbs, signifies hearing; and the first part of the verb denotes the manner in which one hears somebody; as: Nin gimitawa, I hear him in a stealthy manner, I overhear him. Nin minotawa, I hear him with pleasure, etc.

Tawa, imp. verb; there is room

Tâwissin; there is room

Tchâg, or tchâgi, in composition, alludes to consuming, spending. (Examples in some of the following words)

Tchâgaé, (nin); my provisions, ammunition, etc., are at an end, are gone

Tchâgakatewishin; my powder is all gone

Tchâgakide, or-magad; it is consumed by fire, it burns up entirely

Tchâgakisama; I burn up all my wood

Tchâgakisan; I burn it entirely

Tchâgakiswa; I burn some obj. entirely

Tchâganwissin; my shot and balls are all gone

Tchâgidabana; I have drawn on a sleigh, all of it

Tchâgide, or-magad; it burns

Tchâgidjiwan; it runs out entirely, (liquid)

Tchâginago; I lose all, in gaming

Tchâginige; I spend all, I consume all

Tchâginigeshk; I waste, I am a spendthrift

Tchâginigeshkiwin; extravagant spending, squandering, waste

Tchâgis; I burn

Tchâgisan; I burn it

Tchâgishkan; I wear it out entirely, (clothing, shoes, etc.)

Tchâgisige; I burn s. th.

Tchâgisige-pagidinigewin; burnt sacrifice, burnt-offering, holocaust; pl.-an

Tchâgisowin; a burn; a hurt caused by scalding or burning; pl.-an

Tchâgisse; it is used up, all is gone
 Tchâgiswa; I burn him, I scald him
 Tchâkiwi; I hurt myself by working too hard, or by lifting up some heavy object
 Tchâtchâm; I sneeze
 Tchékagamina; I dip him in water, etc.
 Tchékagaminan; I dip it in water or some other liquid
 Tchi, conj.; that, to, in order to
 Tchibai; corpse, dead person; ghost, spectre, phantom; pl.-ag
 Tchibaiâtig; wood of the dead, wood to be placed on a grave, that is, a cross; pl.-og; or more used: âjitteiâtik
 Tchibai-makak; box of the dead, that is, a coffin; pl.-on
 Tchibai-oniganâtig; hand barrow of the dead, that is, a bier; pl.-on
 Tchibâkwas; I cook my own meals
 Tchibâkwâwa; I cook for him
 Tchibakwe; I cook
 Tchibakwéwikwe; cook, cook-maid; pl.-g
 Tchibâkwe-kijâbikisigan; cook-stove, cooking-stove; pl.-an

Tchibakwéwigamig; cook house, kitchen; pl.-on
 Tchibakwewin; cookery, cooking, occupation or art of a cook
 Tchibakwewinini; a cook; pl.-wag
 Tchibatâko, in composition, signifies stiff. (Examples in some of the following words)
 Tchibatakogade; I have a stiff leg, or legs
 Tchibatchigisi; it is stiff, (silk-stuff)
 Tchibégamig; house of the dead, grave; graveyard, cemetery; pl.-on
 Tchi bwâ wâbang; before day-light
 Tchig', or tchigâii; near, close by, nigh, by, at
 Tchigaawe; I scale
 Tchigataan; I sweep it
 Tchigataigade, or-magad; it is swept
 Tchigataigan; broom; pl.-an
 Tchigataiganak, or tchigataiganatig; broomstick; pl.-on
 Tchigataige; I sweep
 Tchigâtig, adv.; near a piece of wood
 Tchigibig, adv.; on the beach, on the lake shore
 Tchigigaan; I square it
 Tchigigaigan; axe for squaring timber, broad axe, squaring-axe; pl.-an

Tchigigaige; I hew timber, I cut it square
 Tchigigaigewin; squaring timber, cutting it square
 Tchégikana, adv.; by the wayside
 Tchigikitchigami, a d.; along the great lake, or, the sea
 Tchimaâgan; large draw-net; pl.-ag
 Tchimâ; canoe; pl.-an
 Tchimânjig; canoe-bark, birch-bark for a canoe; pl.-on
 Tchimânik; I make a canoe, or canoes
 Tchime; I paddle
 Tchimemagad; it paddles, (the wheel of a steam-boat)
 Tchingidjissee; I fall on my face
 Tchingwamagad; the ground shakes, trembles
 Tchingwan; meteor; pl.-an
 Tchingwan; thigh. This word is always preceded by a possessive pronoun; as: Nin tchingwan, my thigh; ki tchingwan, thy thigh, etc.
 Tchissi-minikan; turnip-seed; pl.-an
 Tchitanendagos; I am considered serious, grave, I am grave

Tchitchâg; soul. This word is always preceded by a possessive pronoun; as: Nin tchitchâg, ki tchitchâg, o tchitchâwan, etc.; my, thy, his soul, etc.
 Tchitchibakona; I rock him, (a child)
 Tchitchibakonagan; cradle; pl.-an
 Tebinâk, adv.; negligently, badly; at least
 Tekassing; something cool or cooling, peppermint
 Tekobisod abinodji; an infant yet in the cradle
 Tekoniwed; a constable; pl.-jig
 Tekosid; he that is short, a small person; pl.-jig
 Téssab, (nin); I am sitting on a bench; also I am on horse-back, sitting in the saddle
 Téssâbân; shelf, cupboard; pl.-an
 Téssabadan; I put it on a shelf or cupboard
 Téssâbik; flat stone; pl.-on
 Téssâbikad; it is flat, (metal, stone)
 Téssâkonigan; hand-barrow; pl.-an
 Téssanakwe; virgin, maid; pl.-g
 Téssinâgan; plate; pl.-an. Ningo tessinâgan, a plate full;

Téssinan; I spread it out
 Téssinindj; the flat hand.
 Nin téssinindj, ki tessin-
 indj, o tessinindj; my,
 thy, his flat hand
 Téssinindjin; I open my
 hand, I spread it out
 flat
 Téssitchigan; porch; pl.-
 an
 Téssiton; I make it flat, I
 flatten it
 Téssiwakwân; flat low
 hat, or flat cap; pl.-an
 Tewéigan; drum; tam-
 barine; pl.-ag
 Téwéige; I beat the drum,
 I drum
 Teweigéwinini; drummer;
 pl.-wag
 Tibijigan; pattern, a coat
 or any other garment;
 pl.-an
 Tibik; night
 Tibikabâminagosi gisiss;
 the sun is darkened
 Tibikabâminagwad; it is
 twilight
 Tibikâdis; I am benight-
 ed, I live in darkness, I
 am ignorant
 Tibikgisiss, or tibikigisiss;
 night-sun, that is, the
 moon
 Tibikinam; I have dim
 eyes
 Tibikong; last night, or
 last evening
 Tibinawe, adv.; self;
 properly, as a property

Tibinawewiidis; I make
 myself master or pro-
 prietor of s. th.
 Tibinawewisiwin; pro-
 perty
 Tibishkô, adv. and prp.;
 likewise, just so, equally,
 equivalent, tantamount;
 opposite
 Tibishkokawa; I am equal
 to him
 Tibishkosse, or-magad; it
 arrives again, (a certain
 event;) or a foretold
 periodical time or
 event comes to pass
 Tibissaton, or nin tibissi-
 ton; I fulfil it, (a
 promise, a vow)
 Tigôw; wave, billow; pl.-
 og
 Tikinâgan; Indian cradle;
 pl.-an
 Tipa, or-magad; it is
 damp, it is moistened
 Tipashka, or-magad; the
 grass is wet
 Titibâbissidon; I twist it
 around s. th.
 Titibakossatchigan; roller
 pl.-an
 Titibakossatchige; I roll
 Titibakossatwadan; I roll
 it, I move it on rollers.
 Titibakwaan; I twist it
 up, I curl it
 Titibaode, or-magad; it
 is twisted
 Titibaodjigan; reel; pl.-an
 Titibaodjige; I wind up
 (thread or twine, etc.)

Titibaodon; I wind it up (on a ball)

Titibidâbân; wagon, cart, coach, carriage; pl.-agi
Titibigwade, or-mogad; it is hemmed

Titibigwana, (nin); I hem it

Titibigwâso; it is hemmed
Titibitchipis, (nin); I am wrapped up in s. th., I am swathed, (a child); p. tet..sod

Titissawe aw awessi; the hair or fur of this animal is short

Tiwé! intej.; used by males only to express admiration, astonishing; reprimand; pain, sorrow. (The females say, niâ!)

Toskâb, (nin); I look with scarcely opened eyes, with almost closed eyes; also, I aim at s. th. (with a gun, etc.)

Totokwewessin kitotâgan; the bell tolls

Totosh; woman's breast, also, the udder of a cow, or other quadruped; pl.-ag

Totoshâbo; milk

Totoshâbo-bimide; butter, (milk grease)

Totoshâbôwigamig; milk-house, dairy; pl.-on

Totoshike; I suck

Towéigan; a top spinning, (boy's plaything); pl.-ag

Totowesi; moth; pl.-wok
Twâan; I make a hole in it

Twâibân; a hole in the ice for water; pl.-an

Twâibi; I make a hole in the ice to have water

W

Some words that might be supposed to be under Wa, are to be found under O, as the syllable wa is often pronounced like o, and o like wa

Wa? adv.; what?

Wa,- the change of wi-, which see

Waaw, pron; an. this one, this here

Wâb, (nin); I see

Wâbabigan; white clay; lime

Wâbabiganige; I white-wash

Wâbabiganikan; place where lime is made; limekiln; pl.-an

Wâbabik; tin, (white-iron)

Wâbado; rhubarb

Wâbag a mishkinjigwan; the white of the eye

Wâbajashki; white clay for dishes and plates

Wâbaminagos; I am visible, I appear

Wâbaminagosiwin; visibility

Wâbaminagwad; it is visible, it shows, it appears

Wâbaminagwiidis; I make myself visible, I appear

Wâban; east, orient

Wâban; it is twilight, (in the morning.)—Bi; wâban, daylight is approaching

Wâbânakwad; east-cloud, cloud coming from the east; pl.-on

Wâbanang; morning-star

Wâbandaan; I show it

Wâbandaiwe; I show, I let see; I manifest; I prove

Wâbandaiwen; I show it, I manifest it; I prove it

Wâbadan; I see it, I perceive it.—Nin wâbandan masinaigan, I read, I am reading

Wâbandjigade, or-magad; it is seen

Wâbandjige; I see

Wâbang, adv.; to-morrow

Wâbang kigijeb, to-morrow morning; wâbang onâgoshig, to-morrow night, (evening)

Wâbange; I look on, I am a spectator

Wâbanibissa; the rain comes from the east

Wâbaningosi; snow-bird; pl.-g

Wâbaninodin; eastwind

Wâbanish; I pass the winter, I survive the winter, I am spared to see the spring again

Wâbanomin; rice

Wâbanong; in the east; from the east

Wâbanow; I am a sorcerer, (after the Indian notion)

Wâbas, (nin); I survive the night, I see the day once more, (a sick person)

Wâbashkiki; swamp, marsh, morass, bog; pl.-wan

Wâbashkikomân; pewter

Wâbassim; a white dog; pl.-og

Wâbassin; white stone; alabaster

Wâbâwan; the white of the egg

Wâbia; I make him see, I open his eyes

Wâbide, or-magad; it is ripe

Wâbidwi; long potato-sprout; pl.-ian

Wâbidwi; it sprouts (in long sprouts)

Wâbidwimagad; it sprouts

Wâbigan; clay

Wâbigaige; I plaster with clay, I put clay on

Wâbigaigewin; plastering with clay, clay-plastering

Wâbigan-minikwâdjigan; earthen pitcher; pl.-an

Wâbigan-omodai ; jar,
 jug; pl.-an
 Wâbigan-onâgan; earth-
 ern plate or dish; pl.-an
 Wâbigan-onaganike ; I
 make earthen plates and
 dishes, I am a potter
 Wâbigin; flannel
 Wâbigin bebigwatagak;
 soft flannel, swanskin
 Wâbigon; flower, bloom,
 blossom; pl.-in
 Wâbigon-i-gisiss, or wâbi-
 gon-gisiss; the moon of
 flowers and blooms, the
 month of May
 Wâbigonike; I make flow-
 ers, (artificial)
 Wâbigoniwimitig; the
 tree is blooming, is
 flourishing
 Wâbigwan; white feather
 pl.-ag
 Wâbijéshi; marten; pl.-
 wog
 Wâbikwe; I have white
 hair, I am gray-haired
 Wâbikwewin; gray head
 Wâbinagos; I look pale;
 white
 Wâbinéwadingwe; my
 face is pale, wan
 Wâbinewis; I am pale
 Wâbinewisiwin; paleness
 Wâbinigaso; it is painted
 white
 Wâbishka, or-magad; it
 is white
 Wâbishkaan; I whiten it

Wâbisi; swan; pl.-g. Wâ-
 bisins. A young swan;
 pl.-ag
 Wâbiso; it is ripe, (an
 obj.)
 Wâbissaginigade, or-ma-
 gad; it is painted white,
 (wood, in.)
 Wâb motchitchagwan;
 looking-glass, mirror;
 pl.-an
 Wâdigid ikwe; married
 woman, wife; pl. wâ-
 digedjig ikwewog
 Wâdigid inini; married
 man, husband; pl. wâ-
 digedjig ininiwog
 Wadigessig inini; bache-
 lor; pl. wadigessigog
 ininiwog
 Wadikwan, (often pro-
 nounced, Odikwan);
 branch of a tree; pl.-an
 Wadikwani mitig; the
 tree has branches or
 boughs
 Wadjépadis, or nin wad-
 jepi; I am nimble, light
 Wadjiw; mountain; pl.-
 an
 Wadjiwan; there is a
 mountain
 Wadô; coagulated blood
 Wadokasod; helper, as-
 sistant; pl.-jig
 Wadôp; alder-tree; pl.-in
 Wadôpiki; a forest of
 alder-trees, alder-forest;
 pl.-wan
 Wâgâkosi mitig; the tree
 is crooked

Wâgâkwad; axe; pl.-on
 Wâgânakisi aw mitig; the
 top of that tree is bent
 Wagénis; I am bent for-
 ward, inclined
 Wâgigika; I am bent for-
 ward, by age
 Wâgikomân; crooked
 knife; pl.-an
 Wâgina; rib of a canoe,
 etc
 Wâgina; I bend it, I make
 it crooked, (an. obj.)
 Wâginan; I bend it, I bow
 it; (in. obj.)
 Wâginige, (nin); I bend
 Wâginindji; I have crooked
 fingers; fig. I am a
 thief
 Wâgosh; fox; pl.-ag. Wâ
 goshens; young fox;
 pl.-ag
 Waiâbaminagosissig; he
 that is not visible, the
 invisible; pl.-og
 Waiâbanged; he that
 looks on, a spectator;
 pl.-jig
 Waiâbandang masinaigan;
 he that looks in the
 paper, a reader; pl. ig
 Waiâbishkiwed; a white,
 a white man or a white
 woman; pl. waiâbishki-
 wedjig, white people,
 the whites
 Waiân; skin. This word
 is never used alone, but
 is always attached to
 the name of an animal,
 to signify its skin; as:

Wa washkeshi waiân,
 deer-skin; makwawaiân
 bear-skin; wâbijheshi-
 waiân, marten-skin, etc.
 Pl.-ag
 Waiânag; basin of water;
 pl.-in
 Waiawanendagos; I am
 imperfect, wicked
 Waiawanendagwad; it is
 imperfect
 Waiba, or waiêba, adv.;
 soon, shortly
 Waiba nin nishkâdis; I
 am soon angry, I am
 passionate
 Waiêjima; I cheat him, I
 defraud him; I deceive
 him
 Waiêjindan; I cheat, de-
 ceive it
 Waiêjindis; I deceive my-
 self
 Waiéjindisowin; self-de-
 ceit, illusion
 Waiéjinge; I cheat, de-
 ceive, seduce; I swind-
 le, I defraud, I em-
 bezzle
 Waiêjingewin; cheating,
 deceit, shuffling, cheat,
 fraud, imposture;
 swindling, embezzle-
 ment, trick, seduction
 Waiêjitagos; I deceive or
 seduce with my words
 Waiêkwa, in compositions,
 alludes to the end of s.
 th. (Examples in some
 of the following words)

Waiekwâ-akiwan; it is
 the end of the world
 Waiekwâ-akiwang; at the
 end of the world
 Waiékwagâm, adv.; at
 the end of a lake
 Waiékwaia, or-magad; it
 has an end, or there is
 an end
 Waiekwaiabiki-assin; cor-
 ner-stone; pl.-ig
 Waiékwaiaii, adv.; at the
 end
 Waiékwaminiss; the end
 of the island
 Waiékwashkan; I arrive
 at the end of it
 Waiékwasse, or-magad; it
 comes to an end
 Waiékwassiton; I bring
 it to an end, I finish it
 Waiékwatigweia sibi; it
 is the end of the river
 Waiéshkat, adv.; in the
 beginning, at first
 Waj; den, abode or hole
 of a wild animal; pl.-an
 Watjashk; musk-rat; pl.-
 wag
 Watjashkwaj; hole of a
 musk-rat; pl.-an
 Wajibiia; pond, pool; pl.
 -n.
 Wajibiians; a little pond
 or pool; pl.-an
 Wak; spawn, roe, (eggs of
 a fish or frog); pl. wâ-
 kwog
 Wâkaigan; fort, fortress,
 redoubt, house

Wâkaigewin; building,
 carpenter's work or
 trade, carpentry
 Wâkâikawa; I remain
 about him
 Wâkâkina; I fence him
 in, I put him in an en-
 closure or park
 Wâkâkinan; I fence it in,
 I enclose it
 Wâkami, or-magad; the
 water is clean, clear
 Wakamissiton; I make it
 clear, (liquid), I let it
 settle
 Waké-, in compositions,
 signifies often, habitu-
 ally; weakness. (Ex-
 amples in some of the
 following words)
 Waké-dodom; I do s. th.
 often, habitually
 Waké-ijiwebis; I used to
 be so, or to do so...
 Waké-mamikaw; I think
 always on home and on
 my relations, when
 abroad
 Waké-mamikwenima; I
 think always on him
 when abroad
 Waké-panghishin; I fall
 often
 Wâkeshka, or-magad; it
 is shining
 Wakéwadj, (nin); I feel
 soon cold, I cannot en-
 dure much cold
 Wakéwakis; I feel soon
 warm, I cannot endure
 much heat

Wakéwan; it is weak, easily torn
 Wakéwine; I am of a weak constitution, delicate health
 Wakéwis; I am weak, delicate, I cannot endure hardship
 Wakéwissin; it is weak, it is not durable
 Wâkomind; a guest; p.-jig
 Wakwi; ot. Paradise, heaven. Wakwing, in heaven, or to heaven, or from heaven
 Wâna, or-magad; it is hollow, deep
 Wânâdis; I am rich
 Wânâdisia; or nin wânâdisiwia; I make him rich
 Wânâdisiwin; wealth, riches
 Wanakowin; top, extremity, summit, pinnacle
 Wanakwâtig; the end of a tree or log; pl.-on
 Wanashkid; the tail of a bird; pl.-in
 Wanashkobia, or-magad; a reservoir or basin of water
 Wanatan; there is a whirlpool
 Wanendagos; I am forgotten, neglected
 Wanendagwad; it is forgotten
 Wanendam; I forget

Wanêndama; I lose my senses, I faint
 Wanêndamowin; forgetting, forgetfulness
 Wanêndan; I forget it
 Wanênama; I forget him, I forget his name; I neglect him
 Wângawia; I tame him, I break him, (a horse, an ox, etc.) I subdue him
 Wangawima; I appease him, I pacify him with good words
 Wângawina; I appease him, caressing him with my hand
 Wângawiton; I tame it, I subdue it
 Wangoma, (nin); I adopt him or her, (for a father, mother, child, brother, sister); I take him (her) to me
 Wângondân; I adopt it
 Wani; I disguise myself
 Wani-, in compositions, signifies mistake, error. (Examples in some of the following words)
 Waniâ; I lose him; I miss him
 Wanibiigan; mistake in a writing; pl.-an
 Wanibiige; I make a mistake in writing
 Wanibiigewin; blunder in writing
 Wanidodam; I do s. th. through mistake

Wanidodamowin; mistake in action; pl.-an
 Wanigijwe; I make a mistake in speaking
 Wanigjewin; blunder in speaking; pl.-an
 Wanimikaw; I faint, I swoon away
 Wanimikawiwin; swoon, fainting
 Wanina, adv.; much, strongly
 Waninawéan; I stir it, I mix it
 Waninishka; I follow a circuitous route; I go round
 Wanishima, (nin); I lead him astray; I pervert him, seduce him
 Wanishin; I go astray, I get lost
 Wânisid ikwe; dirty woman, slut
 Wânisid manito; unclean spirit, evil spirit, devil
 Wanisse; I mistake, I commit a blunder
 Wanissin; it gets lost
 Wanitagos; I am not well understood in my speaking, I am misunderstood
 Wâpidassâbi, (nin); I mend a net
 Wâshkobitchigasod pak-wejigan; sweet bread, sweet cake; ginger-bread
 Wasisswan, or wasisôñ; bird's nest; pl.-an

Wasisswanike bineshi; the bird builds its nest
 Wâssa, adv.; far, afar off, a great way off, distant
 Wâssaakwakwa, or-magad; the wood, or forest is far
 Wâssakwanean, (nin); I light it, I make it light
 Wâssakwanendjigan; candle, lamp; lantern; also a light-house; pl.-an
 Wâssakwanendjiganâbik; candle-stick of iron, brass, etc.; pl.-on
 Wâssakwanendjiganâtig; a candle-stick made of wood; pl.-on
 Wâssakwanendjigan-bimide; lamp-oil
 Wâssakwanendjiganeiâb; wick
 Wâssakwanendjigen; I use it for a light, I burn it
 Wâssamowog animikig; it lightens
 Wâssamowin; lightning, thunderbolt; pl.-an
 Wâssawad; it is far, far off, distant
 Wâssawekamig, adv.; far off
 Wâssawendam; I think it is far; p. waia..ang
 Wâssawendan; I find it far, I think it far, (the distance from one place to another, in walking, sailing, etc.)

Wâsséia; light
 Wâsséia, or-magad; it is light
 Wâsséiadis; I am in the light, I am not in darkness
 Wâsséiâb; I see clearly, plainly
 Wâsséias; I am resplendent, I shine
 Wâsseiâsiwin; light, splendor, shine, brightness
 Wâsseiâssige gisiss; the sun or moon shines
 Wâsseiendamia; I enlighten his understanding, his thoughts
 Wâsséingwe; my face is shining, radiant
 Wâssénangoshka amâng; the star is bright, shining much
 Wâssenamawa; I enlighten him
 Wâssenamowin; light
 Wâsseshkawa; I make some an. obj. light, I enlighten some person, I cause him to be enlightened
 Wâssesi gisiss; the sun is brilliant
 Wâsséetchigan; window; pl.-an
 Wâsséetchiganâkbi; window-glass, pane; pl.-on
 Wâsséetchiganâtig; window-frame, sash; shutter; pl.-on

Wâsséetchigan-pigiw; putty, (window-pitch)
 Wâssikwadewaigan, (pr. wâssikodewaigan); black-lead for polishing stoves
 Wâssikwâdjigan, (makin-sin-); shoe-brush; pl.-an
 Wâssikwâdjige; I polish, I make shine
 Wâssikwâdon; I polish it
 Wassitâ, (often pronounced ossita,) alludes to grief, sorrow, affliction (Examples in some of the following words)
 Wassitâwendam, (nin); I am sad, mournful, afflicted
 Wassitâwendamia; I make him sad, I cause him grief and sorrow, I afflict him
 Wassitâwendamowin; sadness, grief, affliction
 Wassitâwidee; my heart is afflicted, is sorrowful
 Wassitâwideewin; sorrow or affliction of heart
 Wassitâwitagos; I speak in a manner as to cause sorrow and affliction, I am heard with sadness, with grief
 Wassitâwitawa, (nin); I listen to him with grief and sorrow
 Wâsswâgan; torch, flambeau; pl.-an

Wasswâganak; torch-stick, a stick or pole to fasten a torch to one end of it; pl.-on
 Watabimakak; basket
 Wâwan; egg; pl.-on. Wâwanons; small egg. Wawanosk; spoiled egg
 Wawanima; I embarrass him with my words, he cannot answer, I silence him
 Wawânimotawa; I beg his aid or assistance, I embarrass him by my request
 Wawânis; I am in want of..., I am at lost for..., I want badly s. th.
 Wâwan onagaawang; shell of an egg
 Wâwâshkeshi; deer; pl.-wog
 Wâwâshkeshiwaiân; deer-skin; pl.-ag
 Wâwâshkeshiwano; tail of a deer
 Wâwâshkeshiwigan; bone of a deer; pl.-an
 Wawatessi; glow-worm; pl.-wog
 Wawéindam; I think it is so
 Wawejaaton nin tchimân; I mend my canoe
 Wawéji; I dress elegantly, I adorn myself
 Wawéjia; I dress and adorn him well, nicely
 Wawéjikama; I take s. th. without permission

Wawejinige; I use ornaments, I adorn myself; I paint myself
 Wawéjissiton; I prepare it, I fix it; I adorn or dress it nicely
 Wawéjita; I make myself ready, I prepare myself; Wawéjitatwin; preparing, getting ready
 Wawekwadan; I repair it
 Wawekana; I fix some an. obj. sewing
 Wawekwâss; I fix or repair sewing
 Wawénab; I sit down
 Wawénabama; I choose him amongst many others
 Wawénabandan; I choose it among many other objects, I pick it out
 Wawenabandamomin; selection, choice amongst many objects; election
 Wawenadamoton mikana; I repair a road or trail
 Wawéndan; I settle it, determine it
 Wawenendam; I reflect, consider; choose
 Wawenedam; I think it over again, I reflect upon it
 Wawépina, (nin); I dress him
 Wawépis; I put my clothes on
 Wa-widiged; bridegroom; bride; pl.-jig

Wawiidendasos; I am considered droll, curious, I am droll

Wawiiadis; I wrong myself

Wâwiag gego; several things, all kinds of things

Wâwiagim; I say what I ought not to say

Wâwiagis; I do (or say) what is not my business

Wawiiaj, adv.; curiously

Wawiiebiigan; compass, the instrument with which circles are drawn; pl.-an

Wâwiiéia, or-magad; it is round or circular

Wâwiiékodâñ; I cut it round, in a circular or semi-circular form

Wâwiiékona; I cut some an. obj. in a circular or semi-circular form. Pakwejigan nin wawiiekona; I cut a piece of bread round

Wâwiiémagad; it is round or globular

Wawijendam; I rejoice, I am glad

Wawijendamia; I make him rejoice

Wawijendamowin; joy, rejoicing

Wawijia; I please him, I say what pleases him

Wawijim; I glory, I boast, I praise myself

Wawijindiwin; praise, flattery

Wawika, adv. (the frequentative of wika); seldom, very seldom, once in a long time

Wawikawind; an Indian to whom a woman is given to marry her nolens volens; pl.-jig

Wawinâke; I am a good archer or Bowman

Wawinawea; I approve him

Wâwindaganes; I am much named, I am renowned, celebrated, famous

Wawindaganesiwin; renown, fame, celebrity

Wâwindamadiwin; mutual promise, or promise made to several persons pl.-an

Wawinge, adv. (often pronounced, Owinge,) well, perfectly, thoroughly, exactly, entirely, fully, precisely

Wawingeikan; I do it well

Wawinges; I do s. th. to perfection, I am skilful, precise, able, I am a master, I am perfect in doing or saying s.th.

Wawingesiwin; precision in working or speaking, skill, ability, exactness

Wawingetchige; I act with precision, exactness, skill

Wawington; I fix it well, I make it sure, I arrange it exactly; p. wew..tod
Wâwon; I howl, (like a dog or wolf)

Wébâssin; it is carried away by the wind

Wêbendam; I made up my mind, I am resolved

Wêbina; I reject him, abandon him

Wébinamagowini-jawen-dagosiwin; indulgence; pl.-an

Wébinamawa; I throw away s. th. belonging or relating to him; also, I forgive him, I pardon him

Wébinan; I throw it away, I cast it off; I abandon it, reject it

Webinan nind anamiewin; I apostatize

Wêbinidimin; we abandon each other; we separate

Webinidiwin; separation (of persons that lived together), mutual rejection; divorce

Wébinigan; abandoned or rejected person; or any other an. obj. thrown away, rejected or abandoned; pl.-ag

Wedâbâniked; he that makes a sleigh, a cart, a wagon, etc., cartwright; pl.-jig

Wedâbiad bebejigoganjin; he that makes horses draw, coachman, cartman, driver; pl.-jig beb...

Wedâbiad pijikiwan; he that makes oxen draw, oxen-driver; pl.-jig pij..

Wedâked; he that steers, steersman, pilot; pl.-jig

Wedapinang anamiewino; he that takes religion, a convert; pl.-ig ana....

Wédi, adv.; there

Wedi nakekana, adv.; on that side of the road

Wégin; skin, hide. This word is never used alone; it always occurs attached to the name of some large quadruped, and signifies its hide or skin; as: Pijikiwegin, oxhide, cowhide; buffalo-robe. Monswegin, the hide of a moose. Omashkoswegin, the hide or skin of a stag or hind. Pl.-on

Wégonen? pron.; what? how?

Wegonen wendji- ? ; why?—Wegonen wendji-ikkitoian iw?; why dost thou say that? -

Wêgotogwen; I don't know what.—Wêgotogwen ged-ikkitogwen; I don't know what he will say

Wegotogwen wendji-....; I know why.—Wegotogwen wendji-nishkâdisi-gwen; I don't know why he is angry

Wegotogwenish; any an. object a little respected, considered as a trifle; pl.-ag

Wegotogwenish; any in. object little considered, trifle; pl.-an.—Wegotogwenishing nin dodan; I treat it as a trifle, as a worthless thing

Wegwâgi! interj.; lo! see! Wegwâgi badâssamosse!; see, he is coming!

Wegwissimind, (pron. we-gossimind); he that is a son, a son; pl.-jig

Weijingeshkid; he that is cheating habitually, cheater, swindler, embezzler; deceiver, imposter, seducer; pl.-jig

Weiekwaiassinog; t h a t which has no end, endless, eternal

Wejinan; I paint it

Wejinigan; paint; pl.-an

Wejinige; I paint

Wenadaigadeg biwâbik; wrought iron

Wenâganiked; a maker of wooden dishes; pl.-jig

Wéndad; it is easy; it is cheap

Wéndeg nibi; boiling water

Wendis; I sell cheap

Wêndisi; it is cheap, low, (any an. obj.)—Wendisi kokosh, wendisiwog opinig; pork is cheap, potatoes are cheap

Wendji-, the Change of ondji; which see

Wendji-mokaang; where the sun rises, east, orient

Wendjita! W e n d j i t a ! ; very well! thanks! thank you!

Wendjita; properly, proper

Weni, pron.; ot. who?

Wéniban!; gone! disappeared! — Anindi nin mokomân gaateg oma?—Weniban! Kawin nin mikansin; where is my knife that was here?—it is gone! I cannot find it

Wêníbik, adv.; a short time, a moment

Wénipají, or wénipanaj, adv.; easily, without much labor or cost; for nothing

Wénipaganad; it is easy; it is cheap

Wénipanenima; I think it is cheap, I find it cheap, (an. obj.)

Wenish! Ot. (abridged from weni dash?); who?

Weussimind; he that is a father, a father; pl.-jig

Wêossingin; like one's own father

Wesâwag degwandaming; the yellow thing that is eaten with other things, mustard

Weshki-anamiad; he that prays of late, a new convert to religion, a new Christian, a neophyte; pl.-jig

Weshkinigid; he that is born of late, a young person, a young man, a lad, a youth; or a young woman, a maid, a grown girl Pl. weshkinigidjig, young folks

Weshki-tibikak; in the beginning of the night

Wéshowâb; I keep prepared, (for death, etc.)

Wéshowinidis; I prepare myself

Wéshowissiton; I prepare it

Wêwe; goose; pl. weweg

Wewebis; I swing or rock myself

Wewebison; a swing; pl.-an

Wewebisoni-a p a b i w i n; rocking-chair; pl.-an

Wewendjigano; great horned owl; pl.-g

Weweni, adv.; well, right, just, exactly, diligently

Wewessedis; I fan myself

Wewesseigan, or wewess-seowin; fan; pl.-an

Wewesseige; I move the air with a fan, I fan

Wewesséwa; I fan him
Wewib, adv.; immediately, quickly, soon

Wewibendam; I am in a hurry to return home

Wewibendamowin; hurry to return home

Wewibia, or, nin wewibima; I hurry him

Wwibiidis; I hurry, I make haste

Wewibis; I am in a hurry

Wewibisiwin; hurry, haste

Wewigwâmid; he who owns a house, the proprietor of a house, or of the house, the landlord; pl.-jig

Wi-, Particle denoting will, desire, intention, resolution; p. wa-. — Nind ija, I go; nin wiija, I intend to go. Waijad, he who intends to go

Wibêma; I sleep with him (Wibemâgan, bed-fellow)

Wibendimin; we sleep together

Wibid; his tooth; pl.-an — Nibid, kibid, my tooth, thy tooth; pl.-an

Wibidâma; tooth; pl.-n

Wibonan; I make it narrower, (in. obj.)

Wibwamagad; it is made narrower, it is straightened

Wid, widj, widji, in compositions, signifies association, accompanying, co-operation. (Examples in some of the following words)

Widabima; I am sitting with him, or by his side
Widakamigisima; I play or amuse myself together with him

Widam. At the end of verbs, alludes to speaking; as: Nind inâpiné-widam, I use bad language, offensive words, in a certain manner

Wi-débwe, (nin); I will say the truth, I obstinately obtain it, I urge it

Widigendaa; I join him in marriage with another person, I marry him or her to some person

Widigendiwin; cohabitation; marriage, wedding; married state.—Anamie-widigendiwin, Christian marriage

Widjanisimisima; I suffer with him

Widj'a nishinaben; his fellow-man, his neighbor

Widjanokima; I work with him

Widjanokimagan; fellow-laborer; pl.-ag.—This word is always preceded by a possessive pro-

noun; as: Nin widjanokimagan, my fellow-laborer; o widjanokiwaganan, his fellow-laborer, etc.

Widjibibonishima; I spend the winter with him, I winter with him

Widjikiwéian; his brother, his comrade

Widjindaa; I send him along with somebody

Widjindimin; we go together somewhere; we help or assist each other; we are in company together

Wid-indinowagan; companion; pl.-og—There is always a possessive pronoun before this word; as: Nin widjindinowagan, my companion, etc.

Widjindiwin; mutual accompaniment

Widjipasigwima; I rise up with him

Widjiwagan; companion, associate, partner; husband; wife; comrade; pl.-ag.—This word is always preceded by a possessive pronoun, as: Nin widjiwagan, o widjiwaganan, etc.

Widjonwatoma; I rejoice with him

Widjoossewa; I have the same father as he has

Widokage; I help somebody, I take party
 Widokagewin; help, single help, (not mutual)
 Widokamadimin; we help each other; we are in company
 Widokâs; I help, I keep company, I do or say as others do
 Widokawa; I help him; assist him
 Widokodadimin; we help each other, we are associated, allied
 Widokodadiwin; mutual help, association, alliance
 Widopama, (nin); I eat with him
 Widossema; I walk with him
 Wigimagan; husband; wife.—There is always a possessive pronoun before this word; as: Nin wigimagan, ki wigimagan, etc. (Widigémagan is more commonly used for "husband" or "wife," than wigimagan)
 Wigiwâm; lodge; house; pl.-an
 Wigob; the bark of a linden-tree; bass-wood; pl.-in
 Wigobimij; large linden-tree; bass-wood; pl.-in

Wigwâss; birch-tree; pl.-ag
 Wigwâss; the bark of a birch-tree, birch-bark; pl.-an
 Wigwâss-onâgan; dish made of birch-bark; pl.-an
 Wigwâss-tchimân; bark-canoe; pl.-an
 Wiiagad; it is a pity
 Wiiagassiian; dust
 Wiiagassiiiman; rags, tatters; trifles
 Wiiagi; several, of different kinds, of all kinds
 Wiiagiaii, adv.; all kinds of things; (L. quodlibet)
 Wiiagiidis; I defile, injure, damage myself
 Wiigaiminan; different kinds of fruit
 Wiiagishkawa; I defile, stain, pollute him
 Wiiagishkendagos; I am troublesome, noisy, plaguy
 Wiiagishkendagos iwin; troublesomeness, importunity
 Wiiagiton; I defile it, I injure it, I spoil it, damage it
 Wiiageweto bineshi; the bird sings, warbles
 Wiiâs; meat, his flesh.—Niiâs, kiiâss, wiiâss; my, thy, his flesh
 Wiiâssâbo; broth

Wiiâssike; I make meat, that is, I procure meat by hunting, and preserve it by drying and smoking	Wikwasoma; I entice him, allure him, I entreat him or urge him to follow me, I try to gain him over
Wiiâssima; flesh, in general, without regard to a person or animal	Wikwasondimin; we entreat or entice each other to some action or enterprise
Wiiâssiw; I am flesh	Wikwasondiwin; persuasion, enticement, allurement
Wiiaw; his body; himself. Niiaw, my body; kiiaw, thy body	Wikwasonage; I entice, allure
Wiiaweeian; his namesake	Wikwatchitamas; I earn or gain s. th.; I deserve, I cause s. th. to myself
Wiiawima; body	Wikwatchitamasowin; earning; merit, desert, deserving
Wijâma, or wisâma; I persuade him to go with me somewhere, I request, invite, or excite him to go with me	Wikwatchito; I endeavor, I try, I strive, I make efforts
Wijigan; skull. (His skull, o wijigan)	Wikwatchiton; I try it, I essay it, I endeavor to effect it
Wikobidon; I draw it to me, I pull it, haul it	Wikwingodee; my heart is beating much
Wikobina; I draw or pull him to me, I attract him	Win; marrow; (in the bones of the body), pith
Wikodenima; I wish he would come, I long after him	Win, pron.; he, she. Nin win, I for my part
Wikoma; I invite him to a meal, or to a feast	Win, or wini; in compositions, signifies unclean, impure
Wikondiwin; a feast of several persons together; pl.-an	Wina; I name him, I pronounce his name
Wikonge; I make a feast; also, I invite to a feast	Winab; I am in dirt, in filth, it is dirty where I am, or live
Wikongewin; feast; inviting to a feast, invitation	
Wikoshka; it attracts me, it draws me	

Winad; it is dirty, filthy; impure

Winâdis; I bēhave unchastely, my conduct is impure

Winâdisiwin; Impure life, unchaste conduct

Winâjim; I tell a dirty story, my discourse is filthy, indecent

Winâdjimowin; filthy story, indecent narration or discourse; pl.-an

Winâgami, or-magad; it is unclean, dirty, (liquid); p. wan..mig, or-magak

Winâssag; the paunch of an animal

Winawa, (pron.); they

Windamagen, (nin); I announce it, I tell or relate it, I communicate it, I make it known, I publish it

Windamagewin; information given, telling, announcing, publication, (by words, not by writing), communication; warning

Windamagowin; information received

Windamawewisiwin; information; communication, obtained by words or signs

Windan; I name it, I tell its name

Windibegan; scull, or his scull, brainpan

Win dowan; one like himself

Winéndan; I think it is impure; dirty, filthy

Winenima; I think he is impure, or unclean

Wingipogosi; it has an excellent taste, (an. obj.)

Wingipogwad; It has an excellent taste, (in. obj.)

Wingosh; drowsiness, inclination to sleep, sleepiness

Winia; I make him dirty; I defile him

Wi-niba; I want to sleep, I am drowsy, sleepy

Winibassige gisiss; the sun (or moon) has a circle

Winidee; I have an unclean, impure heart

Winideewin; the state of having an impure heart, uncleanness of the heart

Winidon; I have an unclean mouth; also, I speak dirty words

Winigan; marrow bone; pl.-an

Winigijwe; I speak impurely, unchastely, indecently

Winigijwewin; unchaste, impure speaking, indecent, filthy language

Winiidis; I make myself unclean, I defile myself

Winiigon; it makes me unclean, it defiles me

Winikwai; the skin of the skull
 Winin; fat, the fat part of meat
 Winin; I am fat
 Winindib; his brain. Ninnindib, kinindib
 Winindibegan; his skull
 Winigwe; I have a dirty face
 Winindji; I have dirty hands
 Wininoa; I fatten him
 Winisiss; the hair of his head; pl.-an.—Ninisiss, my hair; kinisiss, thy hair; etc.
 Winisiwin; uncleanness, dirtiness, sluttishness; impurity, unchastity
 Wins; I am called
 Winsop; gall, his gall.—Ninsop, my gall; kin-sop, thy gall
 Wish; lodge of a beaver or musk-rat; pl.-an
 Wishdanakima, or, nin wishdanakiwema; I inhabit the same country or the same place with him
 Wishdanakiwemagan; co-habitant of the same country or place, fellow-citizen; pl.-ag.—That word is always preceded by a possessive pronoun, nin, ki, o
 Wishkobad; it is sweet
 Wishkobagami, or-magad; it is sweet, (liquid)

Wishkobimin; sweet corn pl.-ag
 Wishkobipogosi; it has a sweet taste, (an. obj.)
 Wishkobipowad; it has a sweet taste
 Wissagak; ash-tree
 Wissagan; it is bitter
 Wissagate, or-magad; it is extremely hot weather
 Wissagatewin; exceeding heat of weather
 Wissagendam, I suffer bitterly
 Wissagendamia; I make him suffer much
 Wissagendamiton; I make it suffer severly
 Wissagendamowin; great suffering
 Wissagendagwad; it is considered very painful, it is very hard, painful, bitter
 Wissagendan; I find it painful, bitter, I think it is painful
 Wissagibag; it is bitter (a leaf or leaves)
 Wissagipogosi; it has a bitter taste, (an. obj.)
 Wissagipogwad; it has a bitter taste, (in obj.)
 Wissagishin; I hurt myself in falling, I fall hard
 Wissagisiwin; bitterness
 Wissin; I eat, I am eating
 Wissiniwâgan; manger, trough; pl.-an

Wissiniwigamig; eating-house, boarding-house, hotel; pl.-on

Wissiniwin; eating, boarding; food

Wissokawa; I keep company with him, I am frequently with him, I like him

Wisseke; I frequent

Wiw; I have a wife

Wiwaj; his pack carried on a portage-strap; pl.-an

Wiwajima; pack; pl.-n

Wiwakwân, and, wiwo-kwân; hat, cap, bonnet, hood; pl.-an

Wiwakwéwa; I cover his head

Wiwani; his wife

Wiwegina; I swathe him

Wiwegian; I wrap it up

Wiwikawa; I give him a wife

Wiwikodadis; I give to myself a wife, I marry

Wiwima; wife; pl.-g

Wiwima; I take her for a wife, I marry her

Books and Tracts Published by the Mission For Its Work.

IN FIVE LANGUAGES



Easy Scripture Reader, in English, French, German, Italian, Ojibway Indian	cts. - - - -	5 to 10
Illustrated Scripture A B C on Linen and paper, in English, French and Ojibway Indian	- - - -	3 to 10
Gospel of St. John, Rheims and King James edition, and History of Bible Translations	- - - -	10
Daily Bread, English-French and French-English	3 to 20	
Gospel of St. Matthew and History of Bible Translations, Ojibway and English	- - - -	15
More than 40 Years in Gospel Harness, 175 pages	15 and 25	
Rise of the Great Chaldean Mysteries, Babylon the Great, 3 editions, each	- - - -	10
Suggestive Prayers for Young and Old	- - - -	5
Memoir of Mr. Samuel Prichard, a licensed highway Gospel Preacher in South Wales from 1830 to 1870	- - - - -	10
Watts' Divine and Moral Songs, and Children's Hymns	- - - - -	5 to 15
Watts' Second Catechism	- - - - -	3 to 15
Fox's Book of Martyrs, in French, 225 pages	- - - -	5
Hymns in Ojibway Indian	- - - - -	10
Dictionary in Ojibway Indian	- - - - -	50

CAVEN LIBRARY
KNOX COLLEGE
TORONTO

Religious Tracts Published by the Mission.

		cts.
A Compilation of Scriptural Tracts	-	10
A Compilation of Scriptural Tracts (second series)	-	10
Concerning Flattering Titles, per 100	-	30
Weighed in the Balance : A Minister Admonished, per 100	-	30
Lovers of Pleasure, More than Lovers of God, per 100	-	30
Stop the Bad Language, per 100	-	30
Be Pure, 20th thousand, 8 pages, per 100	-	30
Anti-Profanity, small cards in English and French, 20 cts.		
per 100 ; plain or illuminated card, each	-	3 to 5
Honest Confession, 4 pp., per 100	-	20
Pride, 4 pages, per 100	-	20
What Think ye of Christ? 8 pages, per 100	-	50
Letters on Public Manners to Public Men, per 100	-	50
Letters to Professed Workers for Christ, per 100	-	20
Who is on the Lord's Side? per 100	-	30
What Think ye of Christ? In French, 8 pages, per 100	-	50
Servant's Pathway, 2 pp., per 100	-	12
Servant's Pathway, 4 pp., per 100	-	20
Scripture Statements, Concerning Dogs and Doggishness		
per 100	-	30
Large Type Scripture Sheets for Public Places, each	-	3 and 5
What will you do without Him (Jesus)? 4 pages per 100	-	20
A Roman Bishop's Testimony, 8 pages, per 100	-	30
God's Salvation and the Gift of the Holy Spirit, 16 pp., per 10	-	1 00
The Curse and the Blessing in the House of the Wicked		
and Habitations of the Just, \$1.00 per 100 ; bound		
copies, each	-	5
Commentary on Perversity of Christian Profession and		
Public Manners, per 100	-	50
Rod for Fool's Back, per 100	-	50
Church of God and the Synagogue of Satan, 28 pages, each	-	5
Believest thou the Prophets, per 100	-	30
Ten Commandment Cards for the wall, each	-	5

Reduced Prices for Free Distribution.

The Mission is in need of increased Funds to carry out its work,
and also the prayers of God's people.

GEORGE BUSKIN
Agent of the Mission

202 King St. East,
Toronto, Ont.

17 Eagle St., Rochester
N.Y., U.S.A.